

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1986-1987

9 APRIL 1987

Ontwerp van wet houdende verscheidene maatregelen ter verhoging van de veiligheid van de burger (Titel V : Wet op de bewarings- en beveiligingsondernemingen)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER J. VAN EETVELT

INHOUD

	Bladz.
I. Uiteenzetting van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie	2
II. Algemene bespreking	7
III. Artikelsgewijze bespreking	19
Per artikel :	
A. Advies van de Commissie voor de Justitie;	
B. Amendementen;	
C. Bespreking en stemmingen.	
IV. Eindstemming	70

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Paque, voorzitter; Adriaenssens, Cardoen, De Baere, De Kerpel, Doumont, Flagothier, J. Gillet, Lafosse, Langendries, Luyten, mevr. Maes-Vanrobaeys, de heer Mouton, mevr. Panneels-Van Baelen, de heren Peetermans, Pinoie, Toussaint, Vandenhaute, mevr. Van den Poel-Welkenhuysen, de heren Vanlerberghe, Van Rompaey en J. Van Eetvelt, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heer Bock, mevr. Buyse, de heren Cerexhe, Glibert, Kenzeler, mevr. Tyberghien-Vandenbussche, de heren Vanderborcht en Willemsens.

3. Andere senatoren : de heren Egelmeers, Gijs, Minet, Trussart en Van Ooteghem.

R. A 13612

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

298 (1985-1986) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Advies van de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

N° 3 : Advies van de Commissie voor de Justitie.

N° 4 : Advies van de Commissie voor de Justitie.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1986-1987

9 AVRIL 1987

Projet de loi portant diverses mesures visant à renforcer la sécurité des citoyens (Titre V : Loi sur les entreprises de gardiennage et de sécurité)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR
PAR M. J. VAN EETVELT

SOMMAIRE

	N°	Pages
I. Exposé du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation		2
II. Discussion générale		7
III. Discussion des articles		19
Par article :		
A. Avis de la Commission de la Justice;		
B. Amendements.		
C. Discussion et votes.		
IV. Vote final		70

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Paque, président; Adriaenssens, Cardoen, De Baere, De Kerpel, Doumont, Flagothier, J. Gillet, Lafosse, Langendries, Luyten, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mouton, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peetermans, Pinoie, Toussaint, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanlerberghe, Van Rompaey et J. Van Eetvelt, rapporteur.

2. Membres suppléants : M. Bock, Mme Buyse, MM. Cerexhe, Glibert, Kenzeler, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vanderborcht et Willemsens.

3. Autres sénateurs : MM. Egelmeers, Gijs, Minet, Trussart et Van Ooteghem.

R. A 13612

Voir :

Documents du Sénat :

298 (1985-1986) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Avis de la Commission de l'Intérieur.

N° 3 : Avis de la Commission de la Justice.

N° 4 : Avis de la Commission de la Justice.

Voorafgaand aan de bespreking in de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden van titel V van het ontwerp van wet houdende verscheidene maatregelen ter verhoging van de veiligheid van de burger, werd de Commissie voor de Justitie om advies gevraagd over deze titel. Dit advies is opgenomen in het Gedrukt Stuk Senaat 298 (1985-1986), nr. 3.

De Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden heeft negen vergaderingen gewijd aan de bespreking van voorliggende titel V.

Titel V werd op 17 maart 1987 aangenomen met 10 stemmen, bij 3 onthoudingen.

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN, OPENBAAR AMBT EN DECENTRALISATIE

« De toename van bepaalde vormen van misdadigheid en van de gevoelens van onveiligheid van het publiek heeft in de loop van de voorbije jaren de ontplooiing met zich mee gebracht van activiteiten door ondernemingen die aan het publiek prestaties leveren inzake bewaking van goederen, personenbescherming en vervoer van waarden.

Dit fenomeen beperkt zich niet tot België en heeft verschillende buurlanden ertoe gebracht een ter zake aangepaste wetgeving in te voeren.

De huidige reglementering is gebaseerd op een systeem van individuele afwijkingen op de wet van 29 juli 1934 houdende verbod van private milities.

De enige afwijkingen werden tot nu toe enkel toegekend aan handelsmaatschappijen die zich essentieel inlaten met de bewaking van handelslokalen en met geldtransport.

Deze praktijk komt overeen met de hypothesen die de wetgever voor ogen had toen hij het begrip hanteerde van « niet-politieke organisaties ».

Deze wetgeving komt echter niet tegemoet aan de doelstelling van deze ondernemingen en dekt onvoldoende het volledig veld van hun activiteiten. Zij laat tenslotte slechts op een zeer onvolledige manier toe om deze activiteiten te controleren.

Verschillende aspecten ervan zijn inderdaad van belang voor de openbare orde :

— enerzijds past het elke mogelijke concurrentie, conflict of machtsoverschrijding t.o.v. de politiediensten te vermijden en in de samenwerkingsvoorwaarden met deze instanties te voorzien;

— anderzijds moet de uitoefening van deze activiteiten verlopen onder voorwaarden die de veiligheid van het publiek en van de instellingen waarborgen.

Het algemeen beginsel van het verbod op de private milities moet integraal behouden blijven, maar het blijkt noodzakelijk een meer aan de huidige context aangepast wettelijk kader

Préalablement à la discussion en Commission de l'Intérieur du titre V du projet de loi portant diverses mesures visant à renforcer la sécurité des citoyens, l'avis de la Commission de la Justice a été demandé au sujet de ce titre. Cet avis est reproduit dans le document Sénat 298 (1985-1986), n° 3.

La Commission de l'Intérieur a consacré neuf réunions à la discussion du titre V.

Celui-ci a été adopté le 17 mars 1987 par 10 voix et 3 abstentions.

I. EXPOSE DU MINISTRE DE L'INTERIEUR, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA DECENTRALISATION

« L'augmentation de certaines formes de criminalité et du sentiment d'insécurité du public a entraîné au cours des dernières années, le développement des activités d'entreprises qui fournissent au public des prestations en matière de surveillance de biens, de protection des personnes, de transport de valeurs.

Le phénomène n'est pas limité à la Belgique et a entraîné l'adoption par plusieurs pays voisins d'une législation appropriée en la matière.

La réglementation actuelle repose sur un système de dérogations individuelles à la loi du 29 juillet 1934 relative à l'interdiction des milices privées.

Les seules dérogations n'ont été accordées jusqu'ici qu'à des sociétés commerciales s'occupant essentiellement de la surveillance de locaux commerciaux et du transport de fonds.

Cette pratique est conforme aux hypothèses envisagées par le législateur qui a utilisé la notion d'« organisations non politiques ».

Cette législation ne rencontre cependant pas la finalité de ces entreprises et est insuffisante pour couvrir le champ complet de leurs activités. Elle ne permet enfin de réaliser que de manière très imparfaite le contrôle de ces activités.

L'ordre public est en effet intéressé par plusieurs aspects de celles-ci :

— D'une part, il convient d'empêcher toute possibilité de concurrence, de conflit ou d'empiètement avec les services de police, et d'assurer les conditions d'une collaboration avec ceux-ci.

— D'autre part, l'exercice de ces activités doit se dérouler dans des conditions qui garantissent la sécurité des citoyens et des institutions.

Le principe général d'interdiction des milices privées doit être maintenu dans son intégralité, mais il paraît nécessaire d'envisager pour les entreprises de gardiennage et de sécurité

te overwegen voor de bewakings- en beveiligingsondernemingen dat specifiek voor hun activiteit geldt.

Het is eveneens noodzakelijk gebleken niet alleen de traditionele activiteiten van deze sector te regelen, maar ook andere prestaties die meer recentelijk werden ontwikkeld, zoals de bescherming van personen en de conceptie alsmede de installatie van alarmsystemen, en het beheer van alarmcentrales.

In dit perspectief werd de nieuwe wetgeving opgevat om de volgende principes in een kaderwet aan te wenden waarin de grote beginselen en krachtlijnen worden weergegeven. De gedetailleerde uitwerking ervan dient later, meer specifiek, in uitvoeringsbesluiten te worden geregeld.

Ziehier de basisbeginselen :

Het leek onmisbaar het begrip bewaking en beveiliging te bepalen en te beperken.

Het toepassingsgebied van de wet strekt er toe alle vormen van de door de wet beoogde activiteit te reglementeren zodra men diensten aan derden verschaft.

De bewakingsactiviteiten bestaan uit :

A. Het toezicht op de bescherming van roerende en onroerende goederen; het gaat om een traditionele opdracht van de bewakingsmaatschappijen uitgevoerd door middel van statische of mobiele bewaking.

B. De bescherming van personen : hiermee wordt bedoeld het leveren van diensten van lijfwachten aan personen die een individuele bescherming wensen en meer algemeen, de bewaking van bewoonde gebouwen. Deze opdrachten kunnen bestaan uit een statisch toezicht op de onmiddellijke omgeving van een regelmatig door de te beschermen personen bezochte plaats of het voorzien van een bescherming van hun verplaatsingen.

C. Het vervoer en de begeleiding van fondsen, waarden, betaalmiddelen, kostbaarheden en waardevolle documenten zijn een belangrijk deel van de activiteiten die thans door de toegelaten maatschappijen worden uitgeoefend.

D. Het beheer van alarmsystemen nl. de ontvangst van signalen of boodschappen komende van alarmsystemen, hun analyse, hun controle en eventueel het verwittigen van een officiële dienst.

In antwoord op een opmerking van de Raad van State worden de activiteiten van bergings- of verhuisbedrijven die geen specifiek aspect inzake toezicht of bescherming bevatten, niet bedoeld door de wet.

De wet maakt een onderscheid tussen bewakingsondernemingen en beveiligingsondernemingen. Onder deze laatste benaming vallen de activiteiten van levering aan derden van diensten in verband met de installatie van alarmsystemen.

Een alarmsysteem kan bepaald worden als een geheel van technische procedures die het opsporen en het signaleren

un cadre légal plus adapté au contexte présent, et spécifique à leurs activités.

La nécessité est aussi apparue de réglementer non seulement les activités traditionnelles de ce secteur, mais également d'autres prestations qui ont connu un développement plus récent, telles la protection des personnes, la conception ainsi que l'installation de systèmes d'alarme, et la gestion de centres d'alarme.

Dans cette perspective la législation nouvelle a été conclue pour mettre en œuvre les principes suivants dans une loi-cadre reprenant les grands principes et les lignes de force. Son élaboration détaillée doit être réglée, plus spécifiquement, par des arrêtés d'exécution.

En voici les principes de base :

Il a paru indispensable de définir et de limiter la notion de gardiennage et de sécurité.

Le champ d'application de la loi tend à réglementer toute forme d'activité visée dès lors qu'il y a livraison de services à des tiers.

Les activités de gardiennage consistent en :

A. La surveillance de la protection de biens mobiliers ou immobiliers; il s'agit d'une mission traditionnelle des sociétés de gardiennage effectuée par une garde statique ou mobile.

B. La protection des personnes : sont visées ici la prestation de services de garde de corps aux personnes qui souhaitent une protection individuelle et, d'une manière plus générale, la protection des immeubles habités ou occupés. Ces missions peuvent consister en la surveillance statique des environs immédiats d'un endroit fréquenté par les personnes à protéger ou par la protection de leurs déplacements.

C. Le transport et convoyage de fonds, de valeurs, d'instruments de paiements et d'objets ou de documents précieux : ces missions constituent une part importante des activités des sociétés actuellement autorisées.

D. La gestion des centres d'alarme : c'est-à-dire la réception des signaux ou des messages provenant de systèmes d'alarme, leur analyse, leur contrôle et éventuellement l'avertissement d'un service officiel.

En réponse à une remarque du Conseil d'Etat, les activités d'entreposage ou de déménagement qui ne comportent pas un aspect spécifique de surveillance et de protection, ne sont pas visées par la loi.

La loi distingue entreprise de gardiennage et entreprise de sécurité. Sous cette dernière dénomination sont visées les activités de livraison à des tiers de services en rapport avec l'installation des systèmes d'alarme.

Un système d'alarme peut être défini comme un ensemble de procédés techniques dont la fonction est de détecter et de

beogen door om het even welk middel, vanaf het beginstadium en zonder menselijke tussenkomst, van sommige vormen van bedreigingen van de veiligheid van personen of goederen, opdat binnen de kortst mogelijke termijn interventie maatregelen kunnen worden genomen.

De beoogde beveiligingsactiviteiten worden strict genomen niet beoogd door de concepten die aan de grondslag liggen van het verbod van private militias, nl. de in artikel 1 van de wet van 1934 voorkomende begrippen van « geweld gebruiken of het leger of de politie vervangen, zich met dezer actie inlaten of in hun plaats optreden » en worden dus onderworpen aan een minder omslachtige erkenningsprocedure en aan meer eenvoudige controles.

Uit de definitie volgt ook dat de activiteit bestaande uit het verhogen of plaatsen van fysieke beveiligingssystemen die niet direct of indirect tot doel hebben de automatische transmissie van een signaal of een boodschap, zoals sloten of brandkasten, niet onder de toepassing van deze wet valt.

Het ontwerp van wet heeft eveneens tot doel de toelatingsprocedure die thans bestaat te verbeteren. De toelating wordt verleend voor een periode van maximum vijf jaar, met de mogelijkheid om de toelating voor een kortere periode te verlenen, bijvoorbeeld een proefperiode. Deze toelating is herroepbaar volgens de in artikel 13 van onderhavige wet bepaalde modaliteiten. Van belang is het laatste lid van dit artikel dat stelt dat de toelating geen enkel officieel karakter verleent aan de onderneming of de personen die zij aanwerft of die voor haar rekening werken. Alhoewel dit principe inherent is aan de aard zelf van de bewakings- en beveiligingsondernemingen, verdient het nochtans nog eens uitdrukkelijk vermeld te worden om elk risico tot misverstand tussen het publiek en het personeel van deze ondernemingen te vermijden.

De tekst stelt het « specialiteitsbeginsel » voorop. Het is inderdaad niet wenselijk dat, omwille van veiligheidsredenen en redenen van beroepsbekwaamheid, bewakings- en beveiligingsondernemingen ook andere activiteiten zouden uitoefenen dan deze waarvoor ze een toelating hebben.

De toegelaten bewakingsondernemingen mogen ook beveiligingsactiviteiten zoals beschreven in artikel 2 uitoefenen en de hen afgeleverde toelating geldt als erkenning.

Het tweede lid geeft aan het personeel, het cliënteel en de betrokken overheden de waarborg dat de vennootschappen of verenigingen gespecialiseerd in de door deze wet bedoelde activiteiten, zullen opgericht zijn overeenkomstig het Belgisch recht of de wetgeving van een lidstaat van de E.G.

Om een administratieve controle mogelijk te maken, wordt bepaald dat de volgens de wetgeving van een E.G.-lidstaat opgerichte rechtspersonen, hun exploitatiezetel in België zouden hebben.

Om de ernst van het beroep te garanderen bepaalt de wet (artikel 6) de toelatingsvoorwaarden waaraan de personen die voor het dagelijks beheer instaan, bijvoorbeeld een afgevaardigd beheerder of een directeur van een door deze wet bedoelde onderneming, moeten voldoen. Deze voor-

signaler, par quelque moyen que ce soit, à leur stade initial et sans intervention humaine, certaines formes d'atteintes à la sécurité des personnes ou des biens, pour que des mesures d'intervention puissent être prises dans le délai le plus court.

Les activités de sécurité envisagées ne sont pas à proprement parler visées par les concepts fondateurs de l'interdiction des milices privées, à savoir les notions, inscrites dans l'article premier de la loi de 1934, de « recourir à la force, ou de suppléer l'armée ou la police, de s'immiscer dans leur action ou de se substituer à elles » et sont donc soumises à une procédure d'agrément allégée et à des contrôles plus simples.

Il résulte de la définition que l'activité de vendre ou placer des systèmes physiques de sécurité qui n'ont pas pour objet, direct ou indirect, la transmission automatique d'un signal ou d'un message, comme des serrures ou des coffres-forts n'est pas visée par la présente loi.

Le projet de loi a aussi pour objet d'améliorer la procédure d'autorisation existant actuellement. L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans maximum, avec la possibilité d'accorder l'autorisation pour une période plus courte, par exemple une période d'épreuve. Cette autorisation est révocable selon les modalités prévues à l'article 13 de la présente loi. Le dernier alinéa de cet article est important : il stipule que l'autorisation ne donne aucun caractère officiel à l'entreprise ou aux personnes qu'elle engage ou qui travaillent pour son compte. Ce principe est inhérent à la notion même d'entreprise de gardiennage et de sécurité, mais mérite d'être explicité pour réduire le risque de malentendu entre le public et le personnel de ces entreprises.

Le texte pose le « principe de la spécialité ». Pour des raisons de sécurité et de compétence professionnelle, il n'est en effet pas souhaitable que les entreprises de gardiennage exercent d'autres activités que celles pour lesquelles elles sont autorisées.

Les entreprises de gardiennage autorisées peuvent aussi exercer les activités de sécurité décrites à l'article 2, et l'autorisation qui leur est délivrée vaut agrément.

Le deuxième alinéa donne au personnel, à la clientèle et aux autorités intéressées la garantie que les associations ou sociétés spécialisées dans les activités visées par la présente loi seront constituées conformément au droit belge ou à la législation d'un Etat membre des Communautés européennes.

Pour permettre un contrôle administratif, il est prévu que les personnes morales constituées conformément à la législation d'un Etat membre des C.E., aient leur siège d'exploitation en Belgique.

Pour garantir le sérieux de la profession, la loi prévoit (article 6) les conditions d'autorisation auxquelles devront se soumettre les personnes qui assurent la gestion journalière, par exemple l'administrateur délégué ou le directeur d'une entreprise visée par la présente loi. Ces conditions visent à

waarden beogen te garanderen dat het bestuur of het beheer van deze ondernemingen in handen berust van een persoon die over alle waarborgen van integriteit en van beroepsbekwaamheid beschikt.

De voorwaarden waaraan de aangeworven of voor rekening van de bij deze wet bedoelde ondernemingen werkende personen moeten voldoen, zullen bij koninklijk besluit vastgesteld worden. Deze besluiten zullen genomen worden na overleg en op voordracht van de ter zake bevoegde Minister en zullen onder meer de selectie-, aanwervings- en vormingsvoorwaarden van het personeel beogen.

Een van de belangrijkste verwijten die men aan de huidige wetgeving kan maken is dat ze een zekere verwarring met de politiediensten niet verhindert.

Zulks wordt op verschillende aspecten verholpen. Inzake uniform, bewapening en identificatiekaarten zullen de betrekkingen tussen de politiediensten de bewakingsdiensten vergeleken met de huidige reglementering verbeterd worden.

Daartoe zullen de ondernemingen die verrichtingen van toezicht en bescherming van roerende en onroerende goederen uitvoeren in voor het publiek toegankelijke plaatsen, zoals bijvoorbeeld vóór een gebouw op de openbare weg, er spontaan de burgemeesters van de betrokken gemeenten, de territoriaal bevoegde rijkswachtoverheden en de procureur des Konings van op de hoogte brengen.

Deze maatregel heeft tot doel deze overheden in staat te stellen hun politiebevoegdheden met kennis van zaken uit te oefenen.

Het tweede lid legt de bewakingsondernemingen de verplichting op te antwoorden op elke vraag om inlichtingen, hetzij gesteld door de administratieve overheid, t.t.z. de burgemeester, de arrondissementscommissaris, de provinciegouverneur of de Minister van Binnenlandse Zaken, hetzij door de bevoegde gerechtelijke overheden.

Bij de informatieplicht bepaald in het voorgaande artikel wordt de verplichting toegevoegd om elke inlichting van gerechtelijke aard mee te delen aan de bevoegde politiediensten. Deze verplichting valt ten laste van bestuurders of zaakvoerders van de toegelaten ondernemingen, die de uitvoering ervan binnen hun onderneming dienen te organiseren.

Een aspect van het ontwerp dat u wordt voorgelegd is het beginsel dat reeds vervat is in de wet op de private milities, en dat stelt dat de verenigingen die een afwijking genieten hun activiteiten buiten elk politiek verband moeten uitoefenen.

Het doel van de bepaling is te beletten dat « werkgevers- » of « werknemersmilities » zouden gevormd worden, of dat een beroep zou worden gedaan op een onderneming, beoogd door de wet, opdat ze zou tussenkomen in een politieke conflictsituatie of een arbeidsconflict.

Het aldus geformuleerd verbod belet de gewone uitoefening van de bewakingsopdracht niet, zelfs bij een conflict,

garantir que la direction ou la gestion de ces entreprises est aux mains d'une personne présentant toutes les garanties d'intégrité et de compétence professionnelle.

Les conditions auxquelles doivent répondre les personnes engagées ou travaillant pour le compte des entreprises concernées par la présente loi seront fixées par arrêté royal. Ces arrêtés seront pris en accord et sur la proposition des ministres compétents en la matière et viseront, entre autres, les conditions de sélection de recrutement et de formation du personnel.

Un des reproches principaux qui peut être fait à l'actuelle législation est qu'elle n'empêche pas une certaine confusion avec les services de police.

Il y est remédié sous différents aspects. En matière d'uniforme, d'armement, de véhicules et de carte d'identification, les relations entre les services de police et les entreprises de gardiennage seront améliorées par rapport à la réglementation actuelle.

Dans ce but, les entreprises qui fournissent des prestations de surveillance et de protection de biens mobiliers ou immobiliers dans des lieux accessibles au public, comme par exemple sur la voie publique devant un bâtiment, en informant d'initiative les bourgmestres des communes concernées, les autorités territorialement compétentes de la gendarmerie et le procureur du Roi.

Cette mesure a pour objectif de permettre à ces autorités d'exercer leurs compétences de police en toute connaissance de cause.

Le second alinéa oblige les entreprises de gardiennage à répondre à toute demande d'information émanant soit des autorités administratives, c'est-à-dire le bourgmestre, le commissaire d'arrondissement, le gouverneur de province ou le ministre de l'Intérieur, soit des autorités judiciaires compétentes.

Au devoir d'information prévu à l'article précédent s'ajoute une obligation de communiquer aux services de police compétents toute information de nature judiciaire. Cette obligation est à charge des dirigeants ou gérants des entreprises autorisées, qui en organiseront l'exécution au sein de leur entreprise.

Un aspect du projet qui vous est soumis est le principe, déjà contenu dans la loi sur les milices privées, qui veut que les associations bénéficiant d'une dérogation doivent exercer leurs activités en dehors de tout contexte politique.

Le but de la disposition est d'empêcher que soient constituées des « milices patronales » ou des « milices syndicales » ou qu'il soit fait appel à une entreprise visée par la loi pour qu'elle intervienne dans une situation de conflit politique ou de conflit du travail.

L'interdiction ainsi formulée n'empêche pas l'exercice normal de missions de gardiennage, même lors d'un conflit,

zoals het feit aan de directie een gevaar te melden of gewone voorzorgsmaatregelen te treffen ten opzichte van goederen.

Evenmin mag er afgeweken worden van de regels van het gemeen recht inzake wettige zelfverdediging, hulp aan een persoon in gevaar of noodtoestand.

Het is logisch, gezien de bepalingen van deze wet, dat op initiatief van de Minister van Binnenlandse Zaken een controle op de bewakingsondernemingen en op de beveiligingsondernemingen wordt georganiseerd. Deze controle slaat op de eerbiediging door deze ondernemingen van de bepalingen van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten en zal zich onder andere steunen op een jaarlijks activiteitenverslag waarvan de inhoud bij koninklijk besluit zal bepaald worden.

De commerciële bedrijvigheid betreffende de alarmsystemen kende de laatste jaren een aanzienlijke ontwikkeling. Deze ontwikkeling was nochtans soms bron van ongemakken en voor de burger en voor politie en rijkswacht.

Het aangewende materiaal is vaak van minderwaardige kwaliteit of onoordeelkundig gebruikt en men moet vaststellen dat het soms geplaatst werd of onderhouden wordt door personen die niet voldoende waarborgen van vakbekwaamheid bieden.

De gebrekkige werking van de beveiligingsapparatuur brengt dientengevolge een hoog percentage valse alarmen met zich mee die dan op zich een herhaaldelijke en nutteloze tussenkomst van de ordemachten tot gevolg hebben en de rust van buurtbewoners verstoren.

De alarmsystemen dienen het voorwerp uit te maken van een normering die bij koninklijk besluit zal vastge-^{3d} worden, dit om ontijdige tussenkomsten van de politiediensten te verminderen en om een doeltreffende bescherming van het publiek te waarborgen.

Anderzijds zullen bij koninklijk besluit de voorwaarden die zich opdringen zowel voor de installateur als voor de gebruikers, uitgevaardigd worden.

Deze reglementering die zoals het geheel van de reglementering die uit de wet voortvloeit, ingeval van inbreuk, strafrechtelijke sancties zal opleggen, zal het mogelijk maken om doeltreffend de nalatigheid of de veelvuldig waargenomen misbruiken te bestrijden. Dit koninklijk besluit zal genomen worden op de voordracht van de Ministers die ter zake bevoegd zijn en die over de gespecialiseerde technische diensten beschikken.

In het huidig van toepassing zijnde systeem bestaan de enige administratieve sancties erin dat de afwijking wordt ingetrokken of haar hernieuwing geweigerd. De toepassing van deze maatregelen brengt moeilijkheden met zich mee door hun gebrek aan soepelheid. Het is van belang er de mogelijkheid aan toe te voegen om tijdelijk de toelating tot uitoefening te schorsen.

Deze sancties moeten toegepast kunnen worden niet enkel in het geval de toelatingsvoorwaarden niet geëerbiedigd worden maar eveneens in geval van bedreiging van de openbare orde en van de veiligheid van de Staat.

comme le fait de signaler un danger à la direction ou de prendre des mesures de précaution ordinaires à l'égard de biens.

Il ne peut pas non plus être dérogé aux règles de droit commun en matière de légitime défense, d'assistance à personne en danger ou d'état de nécessité.

Il rentre dans la logique de la présente loi que soit organisé, à l'initiative du ministre de l'Intérieur, un contrôle des entreprises de gardiennage et des entreprises de sécurité. Ce contrôle porte sur le respect des prescriptions de la présente loi et de ses arrêtés royaux d'exécution par ces entreprises et s'appuiera entre autres sur un rapport annuel d'activités dont le contenu sera fixé par arrêté royal.

L'activité commerciale relative aux systèmes d'alarme a connu un développement considérable au cours des dernières années. Ce développement a été parfois source d'inconvénients tant pour les particuliers que pour la police et la gendarmerie.

Le matériel mis en œuvre est souvent de faible qualité, ou mal utilisé, et on doit constater qu'il a parfois été installé ou est entretenu par des personnes qui n'offrent pas des garanties de compétence professionnelle suffisantes.

Le fonctionnement défectueux des appareils de sécurité donne lieu à un nombre élevé de fausses alertes, entraînant des interventions fréquentes et inutiles des forces de l'ordre et troublant la tranquillité du voisinage.

Les systèmes d'alarme devront faire l'objet d'une normalisation qui sera réalisée par arrêté royal pour réduire les interventions injustifiées des services de police et pour garantir une protection efficace au public.

D'autre part des conditions s'imposant tant aux installateurs qu'aux utilisateurs seront édictées par arrêté royal.

Cette réglementation, assortie, comme l'ensemble de la réglementation découlant de la loi, de sanctions pénales en cas d'infraction, permettra de lutter efficacement contre les négligences ou les abus fréquemment dénoncés. Cet arrêté royal sera pris sur la proposition des ministres compétents en la matière et qui disposent des services techniques spécialisés.

Dans le système existant actuellement, les seules sanctions administratives consistent dans le retrait de la dérogation ou le refus de son renouvellement. L'application de ces mesures présente des difficultés en raison de leur manque de souplesse. Il importe d'y ajouter la possibilité de suspendre temporairement l'autorisation d'exercer.

Ces sanctions doivent être applicables non seulement en cas de non-respect des conditions d'autorisation mais également en cas de menace pour l'ordre public et la sécurité de l'Etat.

Ze zullen kunnen genomen worden onafhankelijk van elke gerechtelijke procedure die uit het volgende artikel voortvloeit.

Bij gebrek aan enige wetsebepaling kan momenteel geen strafrechtelijke sanctie opgelegd worden aan personen die zich niet houden aan de wettelijke voorwaarden waaronder zij hun activiteiten dienen uit te oefenen en die bepaald waren in het koninklijk besluit dat de afwijking toestaat. Deze sancties lijken nochtans onontbeerlijk om op efficiënte wijze de opgelegde reglementering te doen naleven.

Onder de slotbepalingen wordt er een termijn van één jaar gesteld om het voor de ondernemingen, die momenteel in de regel de door de wet beoogde activiteiten uit te oefenen, mogelijk te maken zich aan de nieuwe bepalingen aan te passen, bepalingen die een wijziging in hun organisatie zouden kunnen meebrengen.

Deze termijn begint te lopen vanaf de datum van de bekendmaking van de wet. »

II. ALGEMENE BESPREKING

A. Meerdere leden verklaren positief te staan tegenover dit wetgevend initiatief dat regels stelt voor de bewakings- en beveiligingsondernemingen, onder meer opdat op die manier een einde gemaakt zou worden aan een aantal dubieuze toestanden inzonderheid wat de toegestane afwijkingen betreft op de wet van 29 juli 1934 waarbij de private milities verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, aangevuld wordt (de zogenaamde wet op de private milities).

Hierbij wordt tevens verwezen naar de getalsterkte van het personeel van deze ondernemingen, dat ongeveer 40 pct. zou bedragen van het effectief van politie en rijkswacht.

Vastgesteld wordt daarenboven dat naast de ondernemingen die een afwijking op de hogergenoemde wet van 29 juli 1934 vragen, heel wat groepjes en verenigingen bestaan en ontstaan die bepaalde, weliswaar soms folkloristische, opdrachten aanvaarden. Hierbij wordt gedacht aan bepaalde gevechtssportverenigingen die zich ter beschikking stellen voor de organisatie van bals en andere aangelegenheden. Dit wordt als een gevaarlijke en onaanvaardbare evolutie gezien.

Meerdere leden uiten hun bezorgdheid betreffende de coördinatie tussen, enerzijds, de bewakings- en beveiligingsondernemingen en, anderzijds, de overheden, met name de burgemeester en de ordediensten : gesteld wordt dat onder meer de burgemeester op de hoogte gebracht moet worden van de activiteiten die deze ondernemingen op hun grondgebied ontplooiën.

Wat de concrete vraag van een lid betreft in verband met eventuele provinciale belastingen op vuurwapens, verklaart de Minister dat het personeel van de bewakings- en de beveiligingsondernemingen op identieke wijze onderworpen is aan de betrokken reglementering en wetgeving als de andere burgers; *in casu* zal de betrokken provinciale belasting op de vuurwapens ook op de wapens van het personeel van deze ondernemingen van toepassing zijn.

Elles pourront être prises indépendamment de toute procédure judiciaire découlant de l'article suivant.

En l'absence de toute disposition légale, aucune sanction pénale ne peut actuellement être imposée aux personnes qui ne respectent pas les conditions auxquelles elles doivent exercer leurs activités et qui étaient fixées dans l'arrêté royal accordant la dérogation. Celles-ci paraissent cependant indispensables pour faire respecter de manière efficace la réglementation imposée.

Parmi les dispositions finales, un délai d'un an est prévu pour permettre aux entreprises qui exercent actuellement régulièrement les activités visées par la loi de s'adapter aux nouvelles dispositions susceptibles d'entraîner une modification dans leur organisation.

Ce délai prend cours à la date de publication de la loi. »

II. DISCUSSION GENERALE

A. Plusieurs membres font part de leur attitude constructive à l'égard de ce projet qui impose des règles aux entreprises de gardiennage et de sécurité, notamment afin de faire cesser un certain nombre de situations douteuses, plus particulièrement en ce qui concerne les dérogations accordées à la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions (qu'il est convenu d'appeler la loi sur les milices privées).

On attire aussi l'attention sur l'effectif du personnel de ces entreprises, qui atteindrait environ 40 p.c. des effectifs de la police et de la gendarmerie.

On constate en outre qu'en plus des entreprises qui demandent une dérogation à la loi susvisée du 29 juillet 1934, de nombreux groupuscules et associations existent ou se forment qui assument certaines missions, certes parfois folkloriques. On songe ainsi à certaines associations de sport de combat, qui proposent leurs services pour l'organisation de bals et d'autres événements. Cette évolution est considérée comme dangereuse et inacceptable.

Plusieurs membres expriment leur inquiétude quant à la coordination entre, d'une part, les entreprises de gardiennage et de sécurité et, d'autre part, les autorités, notamment le bourgmestre et les services d'ordre; ils affirment la nécessité d'informer entre autres le bourgmestre des activités que ces entreprises déploient sur son territoire.

En ce qui concerne la question concrète d'un membre relative à d'éventuelles taxes provinciales sur les armes à feu, le Ministre déclare que le personnel des entreprises de gardiennage et de sécurité est soumis à la réglementation et à la législation y afférentes au même titre que les autres citoyens. En l'occurrence, la taxe provinciale en question sur les armes à feu s'appliquera aux armes du personnel de ces entreprises.

B. Een lid houdt het volgende betoog :

Hij merkt op dat het om een ontwerp van kaderwet gaat. Deze techniek, die gerechtvaardigd is om complexe en ingewikkelde aangelegenheden te regelen, lijkt in dit geval vrij doelbewust gebruikt om de regering in staat te stellen zaken die binnen het kader van onze instellingen nogal moeilijk liggen, te regelen zonder dat het Parlement zijn controlerende taak kan uitoefenen. (In dit verband wordt herinnerd aan het parlementair onderzoek betreffende de problemen inzake de ordehandhaving en de private militias (Gedr. St. Senaat 295 (1979-1980) - nr. 6).

Momenteel kunnen de bewakingsondernemingen die op de openbare weg werkzaam zijn, op hun verzoek een afwijking krijgen van artikel 1, tweede lid, van de wet van 29 juli 1934 houdende verbod van de private militias. De afwijking wordt toegestaan in de vorm van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, waarbij de firma die het verzoek doet aan een reeks voorwaarden wordt onderworpen. Tot nu toe is niet voorzien in enige controle, tenzij louter formeel, door het ministerie van Binnenlandse Zaken (zie memorie van toelichting, blz 28, art. 3).

Het ontwerp wil de activiteiten reglementeren van de ondernemingen die, naast het uitvoeren van bewakingsopdrachten en het begeleiden van geldtransporten, ook hun diensten aanbieden voor de bescherming van personen en het ontwerpen en installeren van alarmsystemen.

De laatste twee activiteiten konden niet gereguleerd worden omdat de strekking van de wet van 1934 veel te beperkt was.

Het ontwerp van wet machtigt de Koning om de volgende aangelegenheden te regelen :

1° De voorwaarden voor het toekennen, het intrekken en het vernieuwen van de toelating (art. 3);

2° De voorwaarden betreffende het personeel (art. 7), dat wil zeggen de voorwaarden inzake selectie, recrutering en opleiding (zie memorie van toelichting, art. 7);

3° De toegelaten wapens en de normen inzake opleiding en training in het wapengebruik (art. 8, § 2);

4° Het model voor de legitimatiekaart (art. 8, § 3);

5° De normen inzake de uitrusting, onverminderd die bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomsten (art. 8, § 4);

6° De controle georganiseerd door de Minister van Binnenlandse Zaken (art. 12);

7° Het opstellen van het jaarlijks activiteitenverslag (art. 12);

8° De normen voor het ontwerpen en installeren van alarminstallaties, evenals de voorwaarden voor het gebruik van die systemen (art. 13).

Zoals blijkt uit het voorgaande, zal de regering een hele reeks bijzonder belangrijke en kiese aangelegenheden moeten regelen.

B. Un membre fait l'intervention qui suit :

Il fait remarquer qu'il s'agit d'un projet de loi-cadre. Cette technique, si elle se justifie pour réglementer des matières complexes et compliquées, semble être utilisée en l'occurrence de façon trop délibérée afin de permettre au gouvernement de régler en dehors du contrôle du Parlement des matières aussi délicates dans le contexte de nos institutions (rappel : l'enquête parlementaire relative aux problèmes posés par le maintien de l'ordre et les milices privées (Doc. Sénat 295 (1979-1980) - n° 6).

Actuellement, les entreprises de gardiennage qui travaillent sur la voie publique peuvent, à leur requête, bénéficier d'une dérogation à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées. La dérogation est accordée sous la forme d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, le même arrêté royal soumettant la société demanderesse à une série de conditions. Aucun contrôle, sinon formel, n'est organisé jusqu'à présent par le Ministère de l'Intérieur (voir exposé des motifs, art. 3).

Le projet entend réglementer l'activité des entreprises, qui, outre le gardiennage et le transport de fonds, offrent des services de protection des personnes et de conception ou installations de systèmes d'alarmes.

Ces deux dernières activités ne pouvaient être réglementées en raison de la base légale restreinte de la loi de 1934.

Le projet de loi habilite le Roi à régler les matières suivantes :

1° Les modalités de l'octroi, de la révocation et du renouvellement de l'autorisation (art. 3);

2° Les conditions relatives au personnel (art. 7), c'est-à-dire les conditions de sélection, de recrutement et de formation (cf. exposé motifs, art. 7);

3° La détermination des armes autorisées et les normes de formation et d'entraînement à l'usage des armes (art. 8, § 2);

4° Le modèle de la carte de légitimation (art. 8, § 3);

5° Les normes relatives à l'équipement, sans préjudice de celles établies par les conventions collectives (art. 8, § 4);

6° Le contrôle organisé par le Ministre de l'Intérieur (art. 12);

7° L'établissement d'un rapport annuel d'activité (art. 12);

8° Les normes et les conditions d'utilisation des systèmes relatifs à la conception ou à l'installation d'alarmes (art. 13).

Comme le montre le point précédent, il appartiendra au gouvernement de régler toute une série de points particulièrement importants et délicats.

Voor een dergelijke materie is dat niet normaal, met name omdat hierdoor, althans zijdelings, beperkingen kunnen worden opgelegd aan de individuele vrijheid en in tweede instantie ook aan de handelsvrijheid.

Zoals blijkt uit de memorie van toelichting, heeft de Regering reeds duidelijke ideeën betreffende de inhoud van de uitvoeringsbesluiten.

Die bepalingen zouden beter op hun plaats zijn in de wet zelf, met name wat betreft :

- de voorwaarden voor het personeel;
- de vaststelling van de toegelaten wapens (hetgeen tegelijk een licht zou werpen op de taken die door de ondernemingen worden vervuld);
- de controle die door de Minister van Binnenlandse Zaken wordt uitgeoefend en de inhoud van het jaarlijks activiteitenverslag.

Op zijn minst zou het wetsontwerp minder laconiek moeten zijn — zonder daarom in details te vervallen — betreffende de genoemde materies en zou het de bedoelingen van de Regering nader moeten toelichten.

Wat de legitimatiekaart betreft, zou niet alleen het model ervan door de Koning (en niet door de Minister van Binnenlandse Zaken) moeten worden vastgesteld, maar zou de kaart zelf moeten worden vervaardigd en aan de belanghebbenden afgegeven door de diensten van Binnenlandse Zaken. Dat zou een betere controle mogelijk maken.

De voorwaarden van toekenning, intrekking of vernieuwing van de toelating worden aan het oordeel van één enkele Minister onderworpen. Ter zake zou de Ministerraad bevoegd moeten zijn.

Het lid maakt tot slot enkele kritische kanttekeningen bij sommige bepalingen van het ontwerp :

1° Artikel 6 is strijdig met het Verdrag van Rome, omdat het bepaalt dat men voor de uitoefening van een leidinggevende functie in de onderneming Belg moet zijn.

2° De tekst van artikel 15, in het bijzonder het 1°, is zeer willekeurig; het 2° voert het begrip in van « activiteiten die onverenigbaar zijn met de openbare orde ». Dat is een holle en vage formulering.

3° Over de draagwijdte van artikel 13 moeten absoluut nadere toelichtingen en verduidelijkingen worden gegeven; het toepassingsgebied is immers erg ruim.

4° Artikel 10 : men kan zich afvragen waarom op de bedrijfsleiders of de zaakvoerders de verplichting rust om inlichtingen van gerechtelijke aard waarvan hun aangestelden kennis hebben gekregen, aan de politiediensten mede te delen. Is dat niet in tegenspraak met het Strafwetboek ? Valt er geen tijdverlies te vrezen ? Wil men die bedrijfsleiders dwingen tot een bevoorrechte of verplichte samenwerking met de politiediensten en de magistraten ?

5° Artikel 9 : het toepassingsgebied van het tweede lid (« elke vraag om inlichtingen ») is erg ruim. Is dat niet in

Ceci est anormal pour une telle matière, notamment parce qu'elle est susceptible, indirectement en tout cas, d'apporter des limitations aux libertés des individus et aussi à la liberté du commerce, accessoirement.

Ainsi qu'il résulte de l'exposé des motifs, le Gouvernement a déjà des idées précises quant au contenu des arrêtés royaux d'exécution.

Ce contenu serait davantage à sa place au sein de la loi elle-même, notamment en ce qui concerne :

- les conditions pour le personnel;
- la détermination des armes autorisées (ceci éclaircirait le type de missions assumées par les entreprises);
- le contrôle organisé par le Ministre de l'Intérieur et le contenu du rapport annuel d'activité.

A tout le moins, le projet de loi devrait, sans aller dans le détail, être moins laconique sur les matières ci-dessus et apporter des éclaircissements sur les intentions du Gouvernement.

En ce qui concerne la carte de légitimation, non seulement le modèle devrait être établi par le Roi (et non le Ministre de l'Intérieur) mais elle devrait être fabriquée et délivrée aux intéressés par l'administration de l'Intérieur. Ceci permettrait un meilleur contrôle.

Quant aux modalités d'octroi, de révocation et de renouvellement de l'autorisation, elles sont laissées à l'appréciation d'un seul Ministre. C'est le Conseil des Ministres qui devrait être compétent.

Le membre termine son intervention en émettant quelques réflexions sur certaines dispositions du projet :

1° L'article 6 est en contravention avec le Traité de Rome, dans la mesure où il exige la qualité de Belge pour remplir une fonction dirigeante dans l'entreprise.

2° L'article 15 est particulièrement arbitraire dans sa rédaction en ce qui concerne le 1°; le 2° de ce même article introduit la notion d'« activités incompatibles avec l'ordre public ». C'est une formule creuse et vague.

3° Il est indispensable que soient apportés des précisions et des éclaircissements sur la portée de l'article 13, tant est large le champ d'application de celui-ci.

4° Article 10 : on peut se demander pourquoi les dirigeants ou gérants sont l'intermédiaire obligé pour communiquer aux services de police des renseignements de nature judiciaire recueillis préalablement par les préposés. N'y a-t-il pas une contradiction avec le Code pénal ? N'y a-t-il pas un risque non négligeable de perte de temps ? Veut-on faire des dirigeants les collaborateurs privilégiés ou obligés au service des forces de police et des magistrats ?

5° Article 9 : le champ d'application très large de l'alinéa 2 (« toute demande d'information ») n'est-il pas en contradic-

tegenspraak met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer? Wanneer een beroep wordt gedaan op de diensten van een lijfwacht moet dat aan de administratieve zowel als aan de rechterlijke overheden worden meegedeeld. Wat wordt overigens bedoeld met « administratieve overheden »?

6° Artikel 11 : de toepassingsvoorwaarden van deze verbodsbepaling zouden zeer nauwkeurig moeten worden omschreven. Beoogt men met deze bepaling de voorkoming van bestaande situaties, of van situaties die zich vroeger hebben voorgedaan? (cf. Gedr. St. Senaat 295 (1979-1980) - Nr. 6).

7° Artikel 18 : is dit niet een geschikte gelegenheid om een passende en doeltreffende regeling uit te werken voor het juridische en personele statuut van de « wettelijke wachters », die in verhouding tot hun verantwoordelijkheden een buitensporige macht op het stuk van het gemeen recht bezitten?

C. De Minister van Binnenlandse Zaken beantwoordt de vorige tussenkomsten als volgt :

De Minister merkt op dat belangrijke wijzigingen werden aangebracht als gevolg van het advies van de Raad van State, waarbij ten dele tegemoetgekomen wordt aan een aantal opmerkingen van de laatste spreker.

Wat betreft de kritiek dat het om een kaderwet gaat, verklaart de Minister dat de bevoegdheid die wordt toegekend aan de Koning, beperkt wordt door de tekst van het ontwerp. Daarin worden acht aangelegenheden opgesomd die bij koninklijk besluit moeten worden geregeld. Het gaat om zuiver technische aangelegenheden. Hierna volgt de lijst :

— de artikelen 3 en 5 : de Koning bepaalt de regels voor het toekennen en het vernieuwen van de toelating of de erkenning. Dat wil zeggen dat hij bepaalt wat de vorm, de termijn, de te verstrekken inlichtingen zullen moeten zijn... kortom de procedure.

Het heeft geen zin dit soort details in een wet te regelen.

Wat betreft de intrekking, is het onjuist te zeggen dat de nadere regelen daarvoor tot de verordnungsbevoegdheid van de Koning behoren. Zij worden namelijk opgesomd in artikel 15.

— artikel 7 heeft het over « de voorwaarden waaraan de aangeworven of voor rekening van bewakings- of beveiligingsdiensten werkende personen dienen te voldoen ».

In de memorie van toelichting staat om welke voorwaarden het gaat : « De selectie, de aanwerving en de opleiding van het personeel. »

Het ligt ook in de bedoeling van de regering om de vraagstukken inzake nationaliteit en talenkennis te regelen ingeval het personeel niet de Belgische nationaliteit heeft, alsook om duidelijk te omschrijven wat bedoeld wordt

tion avec le respect de la vie privée? Le louage de services d'un garde du corps doit être communiqué aux autorités tant administratives que judiciaires. En outre, qu'entend-on par « autorités administratives »?

6° Article 11 : il conviendrait d'avoir des explications très précises sur le système et les modalités d'interdiction. Est-ce que cette disposition a pour but d'éviter des situations existantes ou qui ont existé (cf. Doc. Sénat 295 (1979-1980) - N° 6).

7° Article 18 : n'est-ce pas l'occasion de réglementer de manière appropriée et efficace le statut juridique et personnel des « gardes légaux » qui détiennent des pouvoirs exorbitants du droit commun, surtout par rapport aux responsabilités qu'ils assument?

C. Le Ministre de l'Intérieur donne les réponses suivantes aux interventions précédentes :

Le Ministre fait remarquer que des modifications importantes ont été faites suite à l'avis du Conseil d'Etat et qui rencontrent en partie les remarques du dernier intervenant.

En ce qui concerne la critique qu'il s'agit d'une loi-cadre, le Ministre déclare que la compétence laissée au Roi est limitée par le texte du projet. Celui-ci ouvre huit domaines qui devront être réglés par arrêté royal. Ces domaines sont purement techniques. En voici la liste :

— articles 3 et 5 : le Roi fixe les modalités d'octroi et de renouvellement de l'autorisation ou de l'agrément. C'est-à-dire déterminera la forme, le délai, les renseignements à fournir... donc, la procédure.

On peut se demander quel serait l'intérêt de surcharger une loi de détails de ce type.

En ce qui concerne la révocation, il serait inexact de dire que les modalités en sont laissées au pouvoir réglementaire du Roi. Elles sont prévues à l'article 15.

— l'article 7 parle des « conditions auxquelles doivent répondre les personnes qui travaillent au service ou pour le compte d'une entreprise ».

L'exposé des motifs précise de quelles conditions il s'agit : « la sélection, le recrutement et la formation du personnel. »

L'intention du gouvernement est aussi d'y régler les questions de nationalité et de connaissance des langues lorsque le personnel ne possède pas la nationalité belge, ainsi que de préciser la notion de bonne conduite qui sera exigée

met het goede gedrag dat zal worden geëist van het personeel. (Thans is dat : geen veroordeling tot een criminele of niet-verjaarde correctionele straf wegens vrijwillige misdrijven hebben opgelopen.)

Het is moeilijk om deze details op te nemen in een wet. Een snelle aanpassing moet immers mogelijk zijn naarmate er problemen opduiken.

— artikel 8 voorziet in drie zuiver technische verordnungsbevoegdheden :

A. De toegelaten wapens en de normen voor de opleiding en de training in het schieten : de evolutie van de markt en dus van de door misdadigers gebruikte wapens is van die aard dat aan de uitvoerende macht manoeuvreerruimte gelaten moet worden.

B. Het model van de legitimatiekaart wordt vastgesteld door de Minister : men kan zich moeilijk indenken dat in een wet details zoals kleur, afmetingen en vermeldingen van een gebruiksdokument zouden worden bepaald. Bovendien zou het niet verenigbaar zijn met de eisen inzake snelheid en zuinigheid indien die kaart zou worden uitgereikt door het departement.

C. Hetzelfde geldt voor de normen inzake uitrusting : hier gaat het bijvoorbeeld om de technische normen inzake de pantsering van voertuigen, de normen voor de radio's enz.

— artikel 12 geeft de Koning de mogelijkheid om de controle op de ondernemingen te organiseren. Hier kan het ontwerp worden aangevuld, bijvoorbeeld door te bepalen dat de personen belast met de controle altijd en overal de vrije toegang tot de lokalen van de onderneming hebben.

Wat het activiteitenverslag betreft moet men, met het oog op efficiëntie, nauwkeurigheid en dus technisch zijn, wat moeilijk is in een algemene tekst.

— artikel 13 tenslotte geeft de Koning de mogelijkheid om de technische normen te bepalen inzake alarmsystemen.

Zoals reeds uitvoerig werd uitgelegd in de memorie van toelichting, moet de kwaliteit van de in de handel gebrachte toestellen en van het installatie- en onderhoudswerk worden verbeterd.

Men moet bovendien de gebruikers zinnig voor verantwoordelijkheid bijbrengen inzake de onaangename gevolgen voor de buurt en voor de politie van een overdreven aantal valse alarmsignalen.

Tot besluit verklaart de Minister dat het ontwerp van wet geen kaderwet is in de zin dat het een aantal zaken zou opsommen die moeten worden gereguleerd zonder dat een beginsel te bespeuren valt. Het gaat om een nieuwe tekst die, in het kader van de wet van 1934 op de private milities, duidelijk en nauwkeurig bepaalt hoe men activiteiten kan uitoefenen die door hun aard een efficiëntere controle van de overheid vereisen. Het zijn geen koninklijke besluiten die, zoals de laatste spreker vreest « beperkingen zouden kunnen

pour ce personnel. (Actuellement, l'absence de condamnation antérieure à une peine criminelle ou une peine correctionnelle non prescrite du chef de délits volontaires.)

Il est difficile de préciser ces détails dans une loi. Il faut en effet permettre une adaptation rapide en fonction des problèmes qui pourraient se poser.

— l'article 8 prévoit trois pouvoirs réglementaires purement techniques :

A. Les armes autorisées et les normes de formation et d'entraînement au tir : l'évolution du marché, et donc des armes utilisées par les criminels, est telle qu'il faut impérativement laisser une liberté de manœuvre au pouvoir exécutif.

B. Le modèle de la carte de légitimation est fixé par le Ministre : on imagine mal une loi déterminer des détails tels que la couleur, les dimensions et les mentions d'un document utilitaire. D'autre part, en prévoir la délivrance par le département est peu compatible avec des impératifs de rapidité et d'économie.

C. Il en va de même pour les normes d'équipement : il s'agira de régler, par exemple les normes techniques de blindages pour les véhicules, les normes pour les radios, etc.

— l'article 12 donne au Roi la possibilité d'organiser le contrôle des entreprises. Sur ce point, on peut accepter l'idée que le projet est susceptible d'être complété, et par exemple prévoir pour les personnes chargées du contrôle un libre accès en tout lieu et en tout temps dans les locaux de l'entreprise.

Par contre, pour ce qui est du rapport d'activité, si l'on veut être efficace, il convient d'être précis et donc technique, ce qui est difficile dans un texte général.

— enfin, l'article 13 ouvre au Roi la possibilité de déterminer les normes techniques des systèmes d'alarme.

Comme il a été longuement expliqué dans l'exposé des motifs, il faut améliorer la qualité des appareils commercialisés, celle du travail d'installation et d'entretien.

Il faut de plus responsabiliser les usagers aux conséquences néfastes pour le voisinage et pour les forces de police d'un nombre très exagéré de fausses alertes.

Pour conclure le Ministre déclare que le projet de loi n'est pas une loi-cadre au sens où elle se contenterait d'ouvrir un champ de réglementation sans l'ombre d'un principe. Il s'agit d'un texte nouveau qui, dans le contexte de la loi de 1934 sur les milices privées, fixe avec clarté et précision comment on peut exercer des activités dont la nature exige de la part des autorités un contrôle plus efficace. Ce ne sont pas les arrêtés royaux qui, comme le craint le dernier intervenant, sont susceptibles d'apporter des limitations aux

opleggen aan de individuele vrijheid en aan de handelsvrijheid ». Deze besluiten zullen een technische inhoud hebben en slechts de uitvoering zijn van de beginselen die zijn vervat in de wet, die duidelijk bepaalt wat de plaats is van de ondernemingen die onder het privaatrecht vallen bij de privé-bescherming van personen en goederen.

Verwijzend naar een aantal sprekers die hebben voorgesteld dat de toelatingen verder zouden worden verleend door de Ministerraad, legt de Minister uit waarom in het ontwerp voorgesteld wordt deze bevoegdheden aan de Minister te verlenen.

In de huidige stand van de wetgeving, is de toelating door de Ministerraad verantwoord om twee redenen :

1. De wetgeving van 1934 werd ontworpen om de politieke milities te controleren. Men merke in dit verband op dat de nieuwe wet niet verder gaat, aangezien zij elke activiteit die geen bewakingsactiviteit is uitsluit.

2. Aangezien de wetgeving geen enkele andere regel bevat dan een eenvoudig systeem van verbod of afwijking, was het logisch dat de voorwaarden voor het toestaan van deze afwijkingen tot de collectieve verantwoordelijkheid van de Regering behoorden.

Die vroegere voorwaarden — welgeteld tien — staan in de koninklijke besluiten die een afwijking toestaan.

De zes belangrijkste voorwaarden worden opgenomen in de wet. De vier andere worden, zoals hierboven uitgelegd, bepaald bij koninklijk besluit.

Aan de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken worden daardoor dus grotere perken gesteld door de wetgever dan momenteel het geval is met de bevoegdheden van de Regering.

Er dient ook te worden onderstreept dat de dossiers voornamelijk een technische inhoud hebben en zeer gedetailleerd zijn. De discussie daarover in de Ministerraad is dus moeilijk. Het is zeker dat voor de beslissingen die de Minister na advies van zijn collega van Justitie zal moeten nemen in het kader van de nieuwe wet, hij verantwoording zal moeten afleggen voor het Parlement. De uitoefening van de parlementaire controle wordt dus niet gewijzigd door het feit dat de Minister van Binnenlandse Zaken deze verantwoordelijkheid alleen moet dragen.

Daarom wordt in het ontwerp niet meer bepaald dat deze beslissing moet worden genomen bij in Ministerraad overlegd besluit.

De Minister geeft antwoord op de bedenkingen gemaakt door de laatste spreker over sommige bepalingen van titel V en volgt daarbij dezelfde nummering :

1. Artikel 6 werd herzien na een opmerking van de Raad van State. De hoedanigheid van Belg is niet meer vereist in artikel 6.

Er is geen tegenspraak meer met het Verdrag van Rome.

libertés des individus et aussi à la liberté du commerce ». Ces arrêtés auront un contenu technique et ne constitueront que des mesures d'exécution des principes énoncés dans la loi, qui délimite clairement la place que des entreprises relevant du droit privé peuvent avoir dans la protection privée des personnes et des biens.

Se référant à plusieurs intervenants qui ont proposé que les autorisations continuent à être accordées par le Conseil des Ministres, le Ministre explique pourquoi le projet propose de donner cette compétence au Ministre ?

Dans la législation actuelle, la passage en Conseil des Ministres se justifie pour deux raisons :

1. La législation de 1934 a été conçue pour contrôler des milices politiques. On notera à cet égard que la nouvelle loi ne va pas plus loin puisqu'elle exclut toute activité autre que de gardiennage.

2. La législation ne fixant aucune règle autre qu'un système élémentaire d'interdiction ou de dérogation, il convenait que les conditions de l'octroi de ces dérogations soient de la responsabilité collective du Gouvernement.

Ces anciennes conditions, il y en avait dix, figuraient dans les arrêtés royaux de dérogation.

Les six conditions les plus importantes sont reprises dans la loi. Les quatre autres sont, comme exposé plus haut, prévues dans les arrêtés royaux.

De ce fait, la compétence du Ministre de l'Intérieur est bien plus liée par le législateur que ne l'est, dans l'actuelle législation, celle du Gouvernement.

Il convient aussi de souligner que les dossiers ont un contenu essentiellement technique et détaillé dont la discussion est difficile en Conseil des Ministres. Il est certain que les décisions que le Ministre serait, après avis de son collègue de la Justice, appelé à prendre dans le cadre de la nouvelle loi, engagent sa responsabilité devant le Parlement. L'exercice du contrôle parlementaire n'est donc pas modifié par le fait que le Ministre de l'Intérieur assume seul cette responsabilité.

Ce sont les raisons pour lesquelles le projet ne prévoit plus que cette décision soit prise par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Le Ministre donne la réponse suivante (en suivant sa numérotation) aux réflexions faites par le dernier intervenant sur certaines dispositions du titre V :

1. L'article 6 a été revu suite à une remarque du Conseil d'Etat. La qualité de belge n'est plus requise à l'article 6.

Il n'y a plus de contradiction avec le Traité de Rome.

2. Een ander punt betreft het begrip « openbare orde » waarvan sprake is in artikel 15. Dit begrip is niet « hol » noch « vaag », het is genoegzaam bekend. Er wordt naar verwezen in de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie en is toen besproken door het Parlement.

In overeenstemming met de rechtsleer inzake publiek en administratief recht — die op dit punt trouwens eenstemmig is — werd toen aangenomen dat dit beginsel duidelijk drie begrippen omvat :

A. De « openbare rust », dat wil zeggen wat men noemt « het handhaven en het herstel van de orde », en volgens Dembour « de afwezigheid van wanordelijkheden en onrust »;

B. De « openbare veiligheid », d.w.z. « de afwezigheid van ongevallen of gevaren voor ongevallen die schade toebrengen aan personen en zaken »;

C. De « openbare gezondheid », dat wil zeggen « de afwezigheid van ziekten of gevaren voor ziekten ».

Dit beginsel sluit de « morele » openbare orde uit, dat wil zeggen « die van de ideeën, de gevoelens en het geweten » volgens Dembour.

Men noteert dat deze formulering werd voorgesteld door de Raad van State.

Tot slot kan het begrip « activiteiten die onverenigbaar zijn met de openbare orde » *a contrario* worden afgeleid uit het Strafwetboek, waarvan titel V luidt als volgt : « Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare orde door bijzondere personen gepleegd » en titel VI : « Misdaden en wanbedrijven tegen de openbare veiligheid ».

Aan de hand van deze begrippen kunnen enkele voorbeelden van activiteiten worden opgesomd die onverenigbaar zijn met de openbare orde :

- organisatie van of deelname aan een betoging die leidt tot wanordelijkheden;
- weerspannigheid aan agenten van de openbare macht;
- deelneming aan bendevoering.

3. In verband met « de technische normen voor de alarm-systemen », waarvan sprake is in artikel 13, werd reeds een antwoord verstrekt.

4. en 5. De kwestie van de betrekkingen tussen de bewakingsondernemingen en de politiediensten is belangrijk. De Commissie voor de Justitie heeft trouwens in haar verslag een suggestie daaromtrent gedaan.

Volgens de bestaande reglementering worden afwijkingen toegestaan op voorwaarde dat de ordediensten geïnformeerd worden. Het departement heeft reeds meermaals de gelegenheid gehad de inhoud van het begrip « informatieplicht » te omschrijven.

2. Un autre point concerne le concept d'« ordre public » dont il est fait usage à l'article 15. Ce concept est bien connu. Il n'est ni « creux », ni « vague ». Il y est fait référence dans la loi du 11 février 1986 sur la police communale, et, à cette occasion, il a été discuté par le Parlement.

Il y a été admis, en accord avec la doctrine unanime en droit public et administratif, que ce principe recouvrait clairement trois notions :

A. La « tranquillité publique », soit ce qu'on appelle le « maintien et le rétablissement de l'ordre », et selon Dembour, « l'absence de désordres et de troubles »;

B. La « sécurité publique », soit « l'absence d'accidents ou de risques d'accidents, causant des dommages aux personnes et aux choses »;

C. Et la « salubrité publique », c'est-à-dire « l'absence de maladies ou de risques de maladie ».

Ce principe exclut l'ordre public « moral », c'est-à-dire « celui des idées, des sentiments et des consciences », selon Dembour.

On notera que cette formule a été proposée par le Conseil d'Etat.

Enfin, on peut, *a contrario*, déduire la notion « d'activité incompatible avec l'ordre public » du Code pénal, dont le titre V parle des « crimes et délits commis par des particuliers contre l'ordre public », et le titre VI, des « crimes et délits commis contre la sécurité publique ».

De ces notions on peut tirer quelques exemples d'activités qui seraient incompatibles avec l'ordre public :

- organiser ou participer à une manifestation causant des désordres;
- se rebeller contre des agents de la force publique;
- participer à une association de malfaiteurs.

3. Il a été répondu plus haut au problème des « normes techniques des systèmes d'alarme » dont il est fait mention à l'article 13.

4. et 5. La question des relations entre les entreprises de gardiennage avec les services de police est importante. La Commission de la Justice a par ailleurs fait une suggestion dans son rapport.

Ce principe existe déjà dans l'actuelle réglementation, qui subordonne la dérogation à une condition « d'entretenir avec les forces de l'ordre des rapports d'information ». Le département a eu à plusieurs reprises l'occasion de définir le contenu de la notion de « rapport d'information ».

De informatieplicht vertoont twee aspecten, die op twee plaatsen in de tekst van het wetsontwerp aan de orde komen :

— aan de ene kant moeten de lokale administratieve overheden op de hoogte gebracht worden van bepaalde bewakingsactiviteiten. Deze bepaling is opgenomen in artikel 9 van het ontwerp en als gevolg van de opmerking van de Raad van State, zo aangevuld dat de inlichtingen betrekking moeten hebben op hun eigen activiteiten;

— aan de andere kant moeten de politiediensten op de hoogte gebracht worden van mogelijkheden tot het plegen van misdrijven of van misdrijven die zijn begaan.

Het principe legt aan het particuliere bewakingspersoneel geen andere verplichtingen op dan die welke voor de gewone burgers gelden en die in het Wetboek van strafvordering zijn omschreven.

De opzet van de tekst bestaat erin de rechten en plichten vast te stellen voor de ondernemingen en voor hen die daarin een leidinggevende functie hebben, in rechte zowel als in feite. Het ontwerp legt hun twee verplichtingen op :

— enerzijds moeten de bedrijfsleiders aan hun contractueel aangestelde personeelsleden duidelijke richtlijnen geven aangaande hun plicht om hun superieuren op de hoogte te brengen van « alle gegevens die kunnen bijdragen tot het identificeren van de daders van misdrijven » waarvan zij in de uitoefening van hun werkzaamheden kennis krijgen.

Het is wel degelijk in deze zin dat de Commissie voor de Justitie in haar advies deze verplichting heeft begrepen;

— anderzijds legt het ontwerp aan de bedrijfsleiders de verplichting op die inlichtingen aan de politiediensten mede te delen.

Misschien is het wenselijk de tekst van artikel 10 aan te vullen met een verwijzing naar de inlichtingen die de bewakingsondernemingen kunnen hebben over misdaden of wanbedrijven die mogelijkzwaar zullen worden gepleegd.

In het 6° vraagt het lid nadere inlichtingen omtrent het verbod voor bewakingsondernemingen om zich in te laten of tussen te komen in het beloop van politieke of vakbondsconflicten.

Rekening houdend met het advies van de Raad van State werd het artikel aangevuld met een derde lid waarin wordt gesteld dat deze verbodsbepaling niet strijdig is met sommige wettelijke verplichtingen, zoals het verlenen van bijstand aan personen in gevaar (art. 422bis van het Strafwetboek) of met de gewone bedrijvigheid van de bewakingsondernemingen.

De Minister verwijst ter zake naar de memorie van toelichting waarin deze aangelegenheid in detail wordt besproken.

Het 7°, ten slotte, heeft betrekking op de « bijzondere wachters » waarvan sprake is in artikel 18 van het ontwerp.

De Minister is van oordeel dat de besprekingen, alsmede de keuzen die door de wetgever zijn gemaakt in de wet op

Elle vise deux concepts, qui ont été repris à deux endroits dans le texte du projet de loi :

— d'une part, l'information des autorités administratives locales de certaines activités de gardiennage. Cette disposition est reprise dans l'article 9 du projet, qui a été, suite à l'avis du Conseil d'Etat, complété en ce sens que les informations dont question doivent concerner leurs activités;

— d'autre part, l'information des services de police « des possibilités de perpétration de délits, ou des délits qui ont été commis ».

Il n'attribue pas aux gardes privés d'autres devoirs que ceux des citoyens en la matière, et qui sont réglés par le Code d'instruction criminelle.

Pour plus de clarté, la « philosophie » du texte est de créer des droits et des obligations dans le chef des entreprises et de leurs dirigeants, de droit ou de fait. Le projet crée dans leur chef deux obligations :

— d'une part, les dirigeants doivent donner à leur personnel, qui est contractuellement lié, des instructions claires sur l'obligation d'informer leurs supérieurs d'éléments « susceptibles de conduire à l'identification des auteurs d'infraction » dont ils ont connaissance au cours de l'exercice de leur profession.

C'est bien dans ce sens que la Commission de la Justice, en son avis, a compris cette obligation;

— d'autre part, le projet oblige ces dirigeants d'informer les services de police de ces informations.

Il est peut-être souhaitable de compléter le texte de l'article 10 par une référence aux informations que détiendraient les entreprises de gardiennage quant à des crimes ou délits qui pourraient se commettre.

Au point 6°, l'intervenant demande des éclaircissements quant à l'interdiction pour les entreprises de gardiennage de s'immiscer ou d'intervenir dans le déroulement des conflits politiques ou syndicaux.

Suite à l'avis du Conseil d'Etat, l'article a été complété par un troisième alinéa, qui précise que cette interdiction n'est pas contradictoire à certains prescrits légaux tels que l'obligation de porter secours à une personne en danger (art. 422bis du Code pénal) ou à l'exercice habituel des activités de gardiennage.

A ce sujet, le Ministre renvoie à l'exposé des motifs qui explique cela en détail.

Enfin, au point 7°, il est parlé des « gardes particuliers ». L'article 18 du projet en fait mention.

Le Ministre estime que les discussions et les options qui ont été prises par le législateur à l'occasion du vote de la loi

de gemeentepolitie, duidelijk zijn : die wachters spelen een belangrijke rol in de bescherming van « bossen en waters » en in de bescherming van het leefmilieu in het algemeen.

Zij kunnen moeilijk op één lijn worden geplaatst met de personeelsleden van de bewakingsondernemingen. Hen in die categorie onderbrengen is niet haalbaar, o.a. om budgettaire redenen.

D. Een laatste tussenkomst luidt als volgt :

« Private bewakingsagenten zijn een hoe langer hoe vaker opduikend fenomeen in onze maatschappij en in ons straatbeeld. Deze agenten voeren opdrachten uit ter bewaking en bescherming van goederen en personen. De veiligheid en de bescherming van de burgers zijn nochtans opdrachten die bij uitstek aan de overheid toekomen. In principe is de overheid en alleen de overheid geroepen om de nodige maatregelen te treffen en de nodige (politie) diensten te organiseren om de veiligheid van de burgers te waarborgen. Dit is immers een opdracht van algemeen belang.

Nochtans wordt steeds meer een beroep gedaan op private bewakingsondernemingen, en hebben deze de laatste jaren een explosieve groei gekend. Had men het in 1980 nog over 4 000 private agenten in dienst bij de verschillende ondernemingen, dan spreekt men nu reeds over het dubbele ! De kaap van de 10 000 privé-agenten lijkt niet meer zó ver af. Er is dus meer dan reden genoeg om wettelijk duidelijk af te lijnen tot waar de bevoegdheden van privé bewakingsagenten reiken en een strikte reglementering vast te leggen. In die zin zou het initiatief van de Regering lovenswaardig zijn, ware het niet dat er een andere bedoeling achter schuil gaat. De Regering zegt duidelijk dat, zodra de wet op de private bewakingsondernemingen is gestemd, de openbare besturen beroep zullen kunnen doen op de privé-sector om de bescherming te verzekeren. M.a.w. : de Regering wil de pogingen van de privat bewakingsondernemingen om steeds meer opdrachten van algemeen belang naar zich toe te trekken niet afremmen of aan banden leggen, maar wil integendeel de wettelijke voorwaarden scheppen om op deze tendens in te spelen en hem bespoedigen.

Ook de politiefunctie wordt voor een stuk geprivatiseerd, en de Regering wil dat zelfs stimuleren. Zij is daar trouwens al mee begonnen : voor de bewaking van het Noordstation werd een — niet eens erkende — bewakingsdienst ingehuurd, liever dan beroep te doen op de spoorwegpolitie. Nu blijken ook plannen te bestaan om de bewaking van de luchthaven van Zaventem toe te vertrouwen aan een private onderneming.

Men doet er goed aan te beseffen waartoe dit kan leiden. In een artikel uit de *International Herald Tribune* van 2 december 1985 (« In U.S., private guards widen role in public safety ») wordt beschreven welke enorme impact de private bewakingsindustrie in de Verenigde Staten verwierf en tot welke problemen dat heeft geleid. In verschillende staten van de Verenigde Staten zijn er veel meer private bewakingsagenten dan overheidspolitie, en enkele gemeenten hebben zelfs gans hun politiekorps opgedoekt en werken enkel nog

sur la police communale sont claires : ces gardes jouent un rôle important dans la protection des « Eaux et forêts », et dans la sauvegarde de l'environnement en général.

Il est difficilement concevable de les mettre sur le même pied que les membres des entreprises de gardiennage. Les y incorporer serait peu réalisable, entre autres pour des raisons budgétaires.

D. Un dernier intervenant s'exprime en ces termes :

« Les agents de gardiennage privés constituent un phénomène de plus en plus fréquent dans notre société et dans nos rues. Ces agents accomplissent des missions de surveillance et de protection des biens et des personnes. La sécurité et la protection des citoyens sont pourtant des missions incombant par excellence aux pouvoirs publics. En principe, les pouvoirs publics et eux seuls sont appelés à prendre les mesures nécessaires et à organiser les services (de police) nécessaires pour garantir la sécurité des citoyens. En effet, c'est là une mission d'intérêt général.

Or, il est fait appel de plus en plus à des sociétés privées de gardiennage et celles-ci ont connu ces dernières années une croissance explosive. Alors qu'on parlait encore en 1980 de 4 000 agents privés occupés dans les différentes entreprises, on parle aujourd'hui déjà du double ! Le cap des 10 000 agents privés ne paraît plus tellement éloigné. On a donc toutes les raisons de définir nettement par la loi jusqu'où vont les compétences des agents de gardiennage privés et d'établir une réglementation rigoureuse. En ce sens, l'initiative du Gouvernement serait louable si elle ne cachait une autre intention. Le Gouvernement dit clairement que, dès l'instant où la loi sur les entreprises de gardiennage privées sera votée, les administrations publiques pourront faire appel au secteur privé pour assurer la protection. En d'autres termes, le Gouvernement n'entend pas freiner ni juguler les efforts des entreprises de gardiennage privées en vue de s'approprier un nombre toujours plus grand de missions d'intérêt général ; il veut au contraire créer les conditions légales pour tirer parti de cette tendance et l'accélérer.

La fonction de police est, elle aussi, partiellement privatisée et le Gouvernement entend même encourager cette tendance. Il a d'ailleurs déjà commencé à le faire : pour la surveillance de la gare du Nord, on a loué les services d'une entreprise de gardiennage — qui n'est même pas agréée — plutôt que de faire appel à la police des chemins de fer. Il apparaît aujourd'hui qu'on envisage de confier au privé la surveillance de l'aéroport de Zaventem.

Il est bon d'avoir conscience de ce à quoi cela peut conduire. Un article de l'*International Herald Tribune* du 2 décembre 1985 (« In U.S., private guards widen role in public safety ») décrit l'influence énorme acquise par l'industrie de gardiennage privée aux Etats-Unis et à quels problèmes cette situation a conduit. Dans certains Etats des Etats-Unis, les agents de gardiennage privés sont beaucoup plus nombreux que la police officielle et quelques communes ont même supprimé complètement leur corps de police pour ne plus tra-

met private agenten. Private agenten werken niet voor het algemeen belang, en zijn dus geneigd bepaalde misdrijven niet te melden, en zij zijn of voelen zich niet gebonden door de grondwettelijke waarborgen i.v.m. de fundamentele rechten en vrijheden. Private agenten bieden niet dezelfde garanties qua opleiding, staan niet onder rechtstreeks gezag van de overheid en onder minder strikte controle. In elk geval leidt de veralgemening van private bewakingsdiensten ook op het vlak van de veiligheid tot een ongelijke samenleving. De openbare politie zorgt voor een minimumvoorziening. Wie meer wil, moet het gaan zoeken in de privé-sector. Wie dat niet kan betalen, heeft pech !

Dit is geen doemdenken. Als de Regering nu de deuren wijd open zet voor de opmars van de private bewakingsondernemingen, ligt het voor de hand dat deze binnenkort politiebevoegdheid zullen opeisen. « De opdrachten die we krijgen, o.m. van de overheid, kunnen we niet efficiënt uitvoeren als we niet over bepaalde politiebevoegdheden beschikken. »

« Onze agenten werken in onmogelijke en vooral gevaarlijke omstandigheden omdat ze niet de nodige bevoegdheden hebben. » De argumentatie is nu reeds voorspelbaar.

De overheid mag geen afstand doen van haar essentiële taak om de veiligheid te waarborgen. Daarom zal een amendement ingediend worden dat bepaalt dat private bewakingsondernemingen geen opdrachten mogen uitvoeren voor de overheid. Het antwoord van de Regering op dit amendement zal onthullend zijn voor de ware bedoelingen van de Regering: wil zij de politiefunctie deels privatiseren, of wil zij werkelijk de private bewakingsondernemingen beter reglementeren ?

Daarnaast zullen een aantal amendementen voorgesteld worden die de rechten van het individu die met een private bewakingsagent wordt geconfronteerd beter beschermen :

— de wet moet ook van toepassing zijn op de eigen bewakingsdiensten van bedrijven die opereren op voor het publiek toegankelijk domein en dus rechtstreeks met dit publiek in contact komen (wij denken o.m. aan warenhuizen);

— de wet moet een minimum opleiding voorzien;

— wij zijn het met de Regering eens dat aan private agenten geen politiebevoegdheid mag worden verleend. We stellen echter vast dat deze agenten zich in de praktijk, op gezag van hun uniform of één of andere kaart, bevoegdheden toeëigenen die ze juridisch geenszins hebben. Het dragen van een uniform moet daarom worden verboden;

— het bijhouden van gegevensbestanden over burgers door private bewakingsondernemingen evenals het opsporen van allerlei inlichtingen over hen moet worden verboden;

— een osmose tussen de openbare politie- of inlichtingendiensten enerzijds, en private bewakingsondernemingen anderzijds, waarbij officieus wordt samengewerkt en allerlei inlichtingen wederzijds worden uitgewisseld, moet ten allen

vailler qu'avec des agents privés. Les agents privés ne travaillent pas dans l'intérêt général, ils ont donc tendance à ne pas signaler certaines infractions et ils ne sont pas ou ne se sentent pas liés par les garanties constitutionnelles relatives aux libertés et aux droits fondamentaux. Les agents privés ne présentent pas les mêmes garanties en matière de formation, ne sont pas placés sous l'autorité directe des pouvoirs publics et sont soumis à un contrôle moins rigoureux. De toute manière, la généralisation des services de gardiennage privés conduit, sur le plan de la sécurité également, à une société comportant des inégalités. La police publique assure un minimum de services. Celui qui veut davantage doit s'adresser au secteur privé. Tant pis pour celui qui ne peut payer !

Cela n'est pas du catastrophisme. Si le Gouvernement ouvre aujourd'hui largement la porte à l'essor des entreprises de gardiennage privées, il est évident que celles-ci ne tarderont pas à réclamer des pouvoirs de police. « Nous ne pouvons accomplir efficacement les missions qui nous sont confiées, notamment par les pouvoirs publics, si nous ne disposons pas de certaines compétences de police. »

« Nos agents travaillent dans des conditions impossibles et surtout dangereuses parce qu'ils n'ont pas les compétences nécessaires. » L'argumentation est d'ores et déjà prévisible.

Les pouvoirs publics ne peuvent renoncer à leur mission essentielle qui est de garantir la sécurité. C'est pourquoi on déposera un amendement qui propose que les entreprises privées de gardiennage ne puissent effectuer aucune mission pour les pouvoirs publics. La réponse du Gouvernement à cet amendement sera révélatrice de ses véritables intentions : désire-t-il privatiser partiellement la fonction policière ou compte-t-il vraiment mieux réglementer les entreprises privées de gardiennage ?

En outre, un certain nombre d'amendements seront déposés, qui viseront à une meilleure protection des droits de l'individu confronté à un agent privé de gardiennage :

— la loi doit s'appliquer aux services de gardiennage d'entreprises qui opèrent dans un domaine accessible au public et entrent donc directement en contact avec celui-ci (nous pensons notamment aux grands magasins);

— la loi doit prévoir un minimum de formation;

— nous sommes d'accord avec le Gouvernement lorsqu'il affirme qu'aucune compétence de police ne peut être accordée aux agents privés. Nous constatons cependant que ces agents, en s'autorisant de leur uniforme ou de l'une ou l'autre carte, s'attribuent dans la pratique des compétences qu'ils ne possèdent nullement en droit. Dès lors, le port de l'uniforme doit être interdit;

— il y a lieu d'interdire la tenue à jour par les entreprises privées de gardiennage de fichiers relatifs aux citoyens ainsi que la recherche de divers renseignements les concernant;

— il faut éviter à tout prix une osmose entre, d'une part, les services publics de police ou de renseignements et, d'autre part, les entreprises privées de gardiennage, leur permettant de collaborer officieusement et d'échanger des renseigne-

prijze worden verhinderd. Daarom moet worden verboden dat bewakingsondernemingen worden bestuurd of bemand door (gewezen) leden van de politie of rijkswacht;

— een strikte controle is noodzakelijk en daarvoor moet, gezien het groot aantal private agenten, een speciale inspectie worden opgericht. »

E. Op deze laatste tussenkomst geeft de Minister van Binnenlandse Zaken volgend antwoord :

« 1. Ik wens eerst een zienswijze over de principiële kwestie te geven : « Gaat het om de privatisering van de politiediensten ? »

De Belgische samenleving en de Regering zijn sinds enkele jaren geconfronteerd met een ontegensprekelijke verhoging van de risico's gepaard met de misdadigheid en het terrorisme.

De privé-organisaties zijn gedeeltelijk het mikpunt van deze verhoging van de risico's, organisaties waarvan het maatschappelijk doel het maken van winst is, wat perfect aanvaardbaar is.

Deze risico's zijn meestal, en dit wil ik onderstrepen, verbonden aan de handels- of industriële activiteit. De optie van de Regering is deze rechtspersonen te « responsabiliseren » en hun een deel van de kosten gepaard met hun veiligheid te laten dragen. Kan men de idee verdedigen dat de belastingbetaler door zijn belastingen zou moeten bijdragen in de bewakingskosten door de politie, het ganse jaar door, bijvoorbeeld van bankgebouwen of geldtransporten die gepaard gaan met hun activiteiten ?

Ik denk het niet.

De vennootschappen die een winst vrijmaken uit activiteiten die een risico bevatten moeten een deel van deze winst besteden aan hun veiligheid zodat kan men indenken dat de sociale onrechtvaardigheid erin bestaat deze kosten door alle belastingplichtigen te laten dragen.

Indien de Regering, zoals de lokale verantwoordelijke voor de veiligheid in geval van nood of in de hypothese van een precies en speciaal dringend gevaar de politiepatrouilles moeten versterken, lijkt het mij moeilijk te verdedigen verder te gaan, daar daarenboven deze bewakingsactiviteiten minder geschoold personeel vergen, terwijl we ons inspannen de selectie en de vorming van dit personeel te verbeteren.

2. Het tweede antwoord betreft de dienstverlening die deze bewakingsvennootschappen zouden kunnen leveren aan de openbare instellingen. Het verslag van de Commissie voor de Justitie bevat een minoritair advies dat dit argument aanhaalt.

De Regering heeft een andere mening.

Men mag de politiediensten en de rijkswacht geen dienstverleningen van bewaking of als portier van openbare ge-

ments van diverse nature. C'est pourquoi il convient d'interdire que les entreprises de gardiennage soient dirigées par des (anciens) membres de la police ou de la gendarmerie ou qu'elles soient composées de ceux-ci;

— un contrôle strict s'impose et il faut créer à cette fin une inspection spéciale, vu le nombre élevé d'agents privés. »

E. Le Ministre de l'Intérieur répond à cette dernière intervention de la manière suivante :

« 1. Je désire en premier lieu me prononcer sur la question de principe : « S'agit-il de la privatisation des services de police ? »

La société belge et le Gouvernement sont confrontés, depuis plusieurs années, à un accroissement incontestable des risques liés à la criminalité et au terrorisme.

Cet accroissement des risques touche en partie les organisations privées, dont le but social est de réaliser des bénéfices, chose parfaitement acceptable.

Le plus souvent, et je tiens à le souligner, ces risques sont liés à une activité commerciale ou industrielle. L'option du Gouvernement est de responsabiliser ces personnes morales et de leur faire supporter une partie des frais qu'entraîne leur sécurité. Peut-on défendre l'idée selon laquelle le contribuable devrait contribuer par ses impôts au coût de la surveillance, par la police et pendant toute l'année, par exemple, des banques ou des transports de fonds qui vont de pair avec leurs activités ?

Je ne le pense pas.

Les sociétés qui retirent des bénéfices d'activités comportant des risques doivent consacrer une partie de ces bénéfices à leur sécurité; sinon, on peut s'imaginer que l'injustice sociale consisterait à faire supporter ces frais par tous les contribuables.

Si le Gouvernement et le responsable local de la sécurité doivent, en cas de nécessité ou dans l'hypothèse d'un danger précis et particulièrement urgent, renforcer les patrouilles de police, il me semble difficile de préconiser d'aller plus loin, étant donné que, par ailleurs, ces activités de gardiennage exigent du personnel moins qualifié, alors que nous nous efforçons d'améliorer la sélection et la formation de ce personnel.

2. La deuxième réponse a trait aux services que ces sociétés de gardiennage pourraient rendre aux établissements publics. Le rapport de la Commission de la Justice comporte un avis de minorité qui avance cet argument.

Le Gouvernement a une autre opinion.

On ne peut imposer aux services de police et à la gendarmerie aucune prestation de services de gardiennage ou de

bouwen of communicatie-installaties opleggen; dit is niet het geval voor essentiële opdrachten zoals de bewaking van de neutrale zone, het Parlement of de voorkoming van terrorisme te Zaventem.

3. Ten slotte, zie hier de antwoorden op de uitvoerige vragen waarop hierboven nog niet werd geantwoord.

1° Ik zal op de technische vraag van het toepassingsgebied van de wet op de interne veiligheidsdiensten van de ondernemingen antwoorden ter gelegenheid van de discussie van artikel 1 van het ontwerp en van de ingediende amendementen.

2° Over de minimum opleiding: de wet bepaalt reeds in artikel 7 dat de Koning de voorwaarden voor het personeel bepaalt, inclusief de vorming.

3° Over het verbod van het dragen van een uniform: het uniform heeft een praktisch voordeel, zowel voor de beveiligingsagent zelf als voor het publiek en voor de politie.

Het laat iedereen onmiddellijk toe te zien met wie men te doen heeft. Zonder uniform zouden privé-agenten meer moeilijkheden kunnen verwachten zowel vanwege het publiek als van de politie.

Een uniform met een uiterlijk herkenbaar teken geeft een gevoel van zekerheid voor alle betrokken partijen.

Het is een feit dat dit uniform zo weinig mogelijk militaire of politieke aspecten dient te vertonen.

4° Het bijhouden van gegevensbestanden, zolang de grondwettelijke vrijheden niet worden geschonden, is tot nu toe niet onwettelijk. Er bestaat nog geen reglementering ter zake.

Artikel 11 legt ter zake beperkingen op in 4 domeinen, namelijk op politiek, filosofisch, godsdienstig en syndicaal vlak. Verder reglementeren is praktisch niet mogelijk.

Bijhouden van fiches bijvoorbeeld op gebied van diefstallen in warenhuizen is nu reeds een veel voorkomende praktijk.

5° Betreffende het feit dat bewakingsondernemingen niet zouden mogen worden bestuurd door (gewezen) leden van politie of rijkswacht.

Zowel rijkswacht als politie hebben een degelijke opleiding achter de rug en kunnen hopen op veel ervaring, die hun in hun activiteiten in verband met bewakingsondernemingen alleen maar kunnen ten goede komen.

Hun geen toegang te geven tot bewakingsmaatschappijen zou een onduidelijke diskriminatie betekenen. »

portier des bâtiments publics ou des installations de communication; tel n'est pas le cas de missions essentielles, comme la surveillance de la zone neutre, la garde du Parlement ou la prévention du terrorisme à Zaventem.

3. Enfin, voici les réponses aux questions détaillées auxquelles il n'a pas encore été répondu ci-avant.

1° Je répondrai à la question technique, quant au champ d'application de la loi aux services de sécurité internes des entreprises, lors la discussion de l'article 1^{er} du projet et des amendements y déposés.

2° En ce qui concerne la formation minimale: la loi dispose déjà en son article 7 que le Roi fixe les conditions auxquelles doit répondre le personnel, y compris sur le plan de la formation.

3° Concernant l'interdiction de porter un uniforme: l'uniforme présente un avantage pratique, tant pour l'agent de sécurité lui-même que pour le public et pour la police.

Il permet à chacun de voir immédiatement à qui il a à faire. Sans l'uniforme, les agents privés pourraient s'attendre à rencontrer davantage de difficultés, tant de la part du public que de la police.

Un uniforme, complété d'un insigne extérieurement reconnaissable, inspire un sentiment de sécurité à toutes les parties intéressées.

C'est un fait que cet uniforme doit présenter le moins possible d'aspects militaires ou policiers.

4° La tenue de fichiers de données n'a jusqu'ici rien d'illégal, pour autant que les libertés constitutionnelles ne sont pas violées. Il n'existe encore aucune réglementation en la matière.

L'article 11 y prévoit des restrictions dans 4 domaines, à savoir sur le plan politique, philosophique, religieux et syndical. Il n'est pratiquement pas possible d'aller plus loin dans la réglementation.

La tenue de fiches, par exemple concernant les vols dans les grands magasins, est d'ores et déjà une pratique fort courante.

5° Concernant le fait que les entreprises de gardiennage ne pourraient être dirigées par des (anciens) membres de la police ou de la gendarmerie.

Les membres de la gendarmerie comme de la police ont une bonne formation et peuvent se prévaloir d'une grande expérience, éléments qui ne peuvent que leur venir à point dans leurs activités dans le cadre d'entreprises de gardiennage.

Leur refuser l'accès aux dites entreprises constituerait une discrimination intolérable. »

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Opschrift

Een lid stelt voor het opschrift van Titel V te wijzigen; zijn amendement luidt als volgt :

« In het opschrift van Titel V het woord « beveiligingsondernemingen » te vervangen door het woord « alarmbedrijven. »

Verantwoording

« De benaming « beveiligingsondernemingen » kan verwarring veroorzaken daar waar men met deze benaming de alarmbedrijven bedoelt. Immers, beveiligingsondernemingen zijn ook die bedrijven die mechanische beveiligingen produceren. Door de benaming « alarmbedrijven » voor te stellen wil dit amendement alle misverstanden uitsluiten. »

De Minister van Binnenlandse Zaken is de mening toegedaan dat de voorgestelde nieuwe benaming « alarmbedrijven » een te beperkte draagwijdte heeft; het in het ontwerp van wet gebruikte begrip « beveiligingsondernemingen » is veel ruimer. De Minister verzoekt de Commissie dan ook dit amendement te verwerpen.

Het amendement er toe strekkende het opschrift te wijzigen, wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikel 1

a) Advies van de Commissie voor de Justitie (*)

1. Vallen onder toepassing van de wet op de private milities, de bewakingsondernemingen, die diensten aan derden verlenen en die zich hebben georganiseerd om dwangmatig politiewerk te verrichten.

Vallen ook onder toepassing van genoemde wet de ondernemingen die eigen private veiligheidsdiensten organiseren om dwangmatig politiewerk te verrichten.

2. Een veiligheidsdienst opgericht in de schoot van het bedrijf en die geen politiewerk verricht valt niet onder toepassing van artikel 1.

Het is misschien wenselijk deze toestand ook door deze wet te regelen.

3. De bewakingsondernemingen zouden geen toezicht mogen uitoefenen op personen (schaduw, detective, enz.).

Dit zou in de tekst van de wet moeten gepreciseerd worden.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Intitulé

Un membre propose de modifier l'intitulé du Titre V; son amendement est ainsi libellé :

« Dans l'intitulé du titre V, remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « beveiligingsondernemingen » par le mot « alarmbedrijven. »

Justification

« La dénomination « beveiligingsondernemingen » peut prêter à confusion, alors qu'elle est synonyme de la dénomination « alarmbedrijven ». En effet, les « beveiligingsondernemingen » désignent également les entreprises qui produisent des systèmes d'alarme mécaniques. En proposant la dénomination « alarmbedrijven », le présent amendement tend à exclure tout malentendu. »

Le Ministre de l'Intérieur estime que la nouvelle dénomination proposée, « alarmbedrijven », a une portée trop restreinte; la notion de « beveiligingsondernemingen » employée dans le projet est beaucoup plus large. Le Ministre invite la Commission à repousser cet amendement.

L'amendement tendant à modifier l'intitulé est rejeté par 8 voix contre 2 et 5 abstentions.

Article 1^{er}

a) Avis de la Commission de la Justice

1. Tombent sous l'application de la loi sur les milices privées les entreprises de gardiennage qui fournissent des services à des tiers et qui se sont organisées pour exercer des activités de police contraignantes.

Tombent aussi sous l'application de ladite loi les entreprises qui organisent leurs propres services privés de sécurité pour exercer des activités de police contraignantes.

2. Un service de sécurité créé au sein de l'entreprise et n'exerçant pas d'activités de police ne tombe pas sous l'application de l'article 1^{er}.

Peut-être serait-il souhaitable que la future loi règle aussi cette question.

3. Les entreprises de gardiennage ne pourraient pas exercer de surveillance sur les personnes (filature, detective, etc.).

Cela devrait être précisé dans le texte de la loi.

(*) Voor de meer uitgebreide bespreking : zie Gedr. St. Sen. 298 (1985-1986) - nr. 3.

(*) Pour le détail de la discussion, voir le Doc. Sénat 298 (1985-1986) - n° 3.

b) Amendementen

Eerste amendement

Artikel 1 te vervangen als volgt :

« Wordt in de zin van deze wet, als bewakingsonderneming beschouwd :

1. Elke natuurlijke of rechtspersoon die enige activiteit uitoefent bestaande uit de blijvende of tijdelijke levering aan derden van diensten van :

a) toezicht en bescherming van roerende of onroerende goederen;

b) bescherming van personen;

c) toezicht en bescherming bij het vervoer van fondsen, waarden, betaalmiddelen, kostbaarheden, waardevolle documenten, gevaarlijke stoffen en produkten;

d) beheer van alarmcentrales.

2. De bewakingsdienst van vennootschappen en verenigingen die instaat voor het toezicht en de bescherming van voor het publiek toegankelijke plaatsen. »

Verantwoording

« a) Volgens het ontwerp vallen bewakingsactiviteiten enkel onder de bepalingen van de wet wanneer ze door een onderneming aan derden worden geleverd. Het is nochtans erg goed mogelijk dat grotere ondernemingen een eigen bewakingsdienst oprichten. Wanneer nu die eigen diensten de bewaking verzorgen van publiek toegankelijke plaatsen, en op die manier voortdurend met het publiek in contact komen (wij denken daarbij bijvoorbeeld aan warenhuizen, winkelgalerijen, enzovoort), menen wij dat die bewakingsdiensten eveneens moeten voldoen aan de voorwaarden en vereisten van de wet.

b) Zoals het ontwerp nu geformuleerd is, kan de littera c) ook van toepassing zijn op gewone vervoerfirma's die bijvoorbeeld kostbaarheden (antiek) vervoeren. Daarom moet worden beklemtoond dat het hem gaat om het toezicht en de bescherming bij het vervoer. De Raad van State wijst in haar advies op dit probleem, maar de Regering geeft daar geen oplossing aan.

c) Soms wordt ook in een speciale bewaking voorzien voor bepaalde gevaarlijke stoffen, zoals bijvoorbeeld radioactief afval. Daarom moet dat hier worden vermeld, ook al omdat bewakingsondernemingen anders de bewaking van gevaarlijke stoffen niet op zich zouden mogen nemen (zie artikel 4). »

Tweede amendement

Het bepaalde sub b) van artikel 1 te doen vervallen.

b) Amendements

Premier amendement

Remplacer l'article 1^{er} par le texte suivant :

« Au sens de la présente loi est considérée comme entreprise de gardiennage :

1. toute personne physique ou morale exerçant toute activité consistant à fournir à des tiers, de façon permanente ou occasionnelle, des services de :

a) surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers;

b) protection des personnes;

c) surveillance et protection lors du transport de fonds, de valeurs, d'instruments de paiement, d'objets ou de documents précieux, de substances ou de produits dangereux;

d) gestion de centres d'alarme.

2. Le service de gardiennage de sociétés ou d'associations qui assure la surveillance et la protection de lieux accessibles au public. »

Justification

« a) Le texte du projet prévoit que les activités de gardiennage ne tombent sous l'application des dispositions de la loi que lorsqu'il s'agit de services fournis par une entreprise à des tiers. Or de grandes entreprises peuvent très bien créer leur propre service de gardiennage. Lorsqu'un tel service assure la surveillance de lieux accessibles au public, entrant ainsi continuellement en contact avec celui-ci (nous pensons, par exemple, aux grands magasins et aux galeries marchandes), nous estimons qu'il doit également remplir les conditions et modalités prévues par la loi.

b) Dans le texte actuel du projet, le littera c) peut s'appliquer à des entreprises de transport ordinaires qui assurent, par exemple, le transport d'objets précieux (antiquités). C'est pourquoi il faut souligner que, ce dont il s'agit, c'est de la surveillance et de la protection lors du transport. Le Conseil d'Etat, dans son avis, attire l'attention sur ce problème, mais le Gouvernement n'y apporte aucune solution.

c) Il arrive également qu'on prévienne une surveillance spéciale dans le cas de certaines substances dangereuses, comme les déchets radioactifs. Il faut dès lors en faire mention ici, notamment parce que, sinon, les entreprises de gardiennage ne pourraient pas assurer cette surveillance (cf. l'article 4). »

Deuxième amendement

Supprimer le littera b) de l'article 1^{er}.

Verantwoording

« Door haar onduidelijke formulering en de mogelijke verruiming van haar toepassingsgebied is deze bepaling uiterst gevaarlijk.

Onder het mom van bescherming zouden in de praktijk de meest verwerpelijke activiteiten mogelijk worden, zoals :

1. De oprichting rond politieke prominenten van een gewapende, in uniform optredende wacht die theoretisch voor de bescherming van de leider zou moeten instaan, maar in werkelijkheid een nauwelijks bedekte politieke militie zou vormen die niet terugschikt voor bedreiging, intimidatie...;

2. het ageren van deze groepen tijdens allerlei bijeenkomsten rond verkiezingscampagnes en vakbondsactiviteiten, met alle denkbare druk en bedreigingen die daarmee gepaard gaan;

3. het bespieden door deze groepen, maar dan anoniem optredend, van vooraanstaande personen uit de zakenwereld, de wereld van de bankiers, de politiek, de vakbonden..., waarbij de bewaking geschiedt op verzoek van derden maar zonder medeweten, laat staan de toestemming, van degenen die aldus, onder het mom van bescherming, op onaanvaardbare wijze worden geschaduwd;

4. eveneens onder dit mom, het inwinnen van allerlei inlichtingen over de activiteiten van personen of groepen die zich bewegen in de wereld van de cultuur, de politiek, het vakbondswezen;

5. het gebruik van de aldus verkregen inlichtingen voor alle denkbare doeleinden, met name :

— het slaan van politieke munt uit dergelijke inlichtingen;

— de bedreigingen die van deze activiteiten kunnen uitgaan op de privacy en het beroepsgeheim (advocaten, geneesheren, ...).

Voor een democratische samenleving is en blijft de bescherming van personen een prioritaire taak : zij mag zich daaraan niet op lichtzinnige wijze onttrekken. »

Derde amendement

Artikel 1 te vervangen als volgt :

« § 1. In de zin van deze wet wordt als bewakingsonderneming beschouwd :

1° Iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die enige activiteit uitoefent bestaande uit de blijvende of tijdelijke levering aan derden van diensten van :

a) toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen;

b) bescherming van personen;

c) vervoer en begeleiding van fondsen, waarden, betaalmiddelen, kostbaarheden en waardevolle documenten;

d) beheer van alarmcentrales;

Justification

« L'imprécision de sa formulation, et l'extension possible de son application rendent cette disposition extrêmement dangereuse.

Sous le couvert de protection pourraient s'exercer, dans le concret, les activités les plus contestables. Ainsi, par exemple :

1. La constitution autour d'une personnalité politique d'une garde, armée, et en uniforme, chargée en théorie de la protection du leader, mais constituant, en réalité, une véritable milice politique, à peine déguisée, et pratiquant menace, intimidation...;

2. l'intervention de ces groupes dans les diverses réunions qui animent les campagnes électorales, les activités syndicales..., avec les manœuvres de pression, de menace, qu'on peut prévoir;

3. la surveillance par ces équipes, cette fois banalisées, de personnes en vue de la société, y exerçant les responsabilités les plus diverses, dans le monde des affaires, de la finance, de la politique, du syndicalisme..., surveillance exercée à la demande de tiers, mais à l'insu, sans le consentement de ceux qui subissent ainsi, sous le prétexte de protection, une inadmissible filature;

4. la collecte, sous ce couvert, de renseignements divers concernant les activités de personnalités ou de groupes s'exprimant dans le monde culturel, politique, syndical;

5. l'utilisation à toutes fins imaginables, des données ainsi réunies, et, notamment :

— l'exploitation politique de tels renseignements;

— les menaces que ces activités risquent ainsi de faire peser sur la vie privée, le secret professionnel (avocats, médecins, ...).

La protection des personnes demeure une des tâches prioritaires d'une société démocratique : celle-ci ne peut s'en décharger à la légère. »

Troisième amendement

Remplacer l'article 1^{er} par ce qui suit :

« § 1^{er}. Au sens de la présente loi est considérée comme entreprise de gardiennage :

1° Toute personne physique ou morale exerçant toute activité consistant à fournir à des tiers, de façon permanente ou occasionnelle, des services de :

a) surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers;

b) protection des personnes;

c) transport et convoyage de fonds, de valeurs, d'instruments de paiement et d'objets ou de documents précieux;

d) gestion de centres d'alarme;

2° De bewakingsdienst, opgericht door vennootschappen, verenigingen of personen, voor het toezicht op en de bescherming van goederen, evenals de bescherming van personen, die zijn opdracht uitvoert in voor het publiek toegankelijke plaatsen die onder het beheer en/of de verantwoordelijkheid staan van die vennootschappen, verenigingen of personen.

§ 2. Onder de toepassing van deze wet vallen niet :

1° Bewakingsondernemingen die diensten aan derden leveren en die georganiseerd zijn om dwingende politietaken uit te voeren.

2° Ondernemingen die hun eigen privé-veiligheidsdiensten organiseren, andere dan die bepaald in § 1, 2°, om dwingende politietaken uit te voeren.

§ 3. De bewakingsonderneming, bepaald in § 1, mag op geen enkele wijze een bewakingsactiviteit uitoefenen met betrekking tot personen. »

Verantwoording

« Artikel 1 van het ontwerp is niet nauwkeurig genoeg geformuleerd en schept verwarring tussen de wet op de private milities en dit ontwerp. In haar advies heeft de Commissie voor de Justitie dat trouwens ook vastgesteld. Dit amendement is bedoeld om tot meer klaarheid te komen. »

Wat het eerste punt van het advies van de Commissie voor de Justitie betreft, verklaart de Minister van Binnenlandse Zaken dat hij het volledig eens is met de daarin verdedigde thesis. Zo een bedrijf een veiligheidsdienst opricht om dwangmatig politiewerk te verrichten, valt het onder de toepassing van de wet op de private milities.

Wat het begrip « dwangmatig politiewerk » betreft, verklaart de Minister dat dit slaat op « de politie die dwang uitoefent, die optreedt ». Dwangmatig politiewerk behoort tot de normale taken van de politie doch niet tot deze van de bewakingsondernemingen.

Wat het tweede punt van het advies van de Commissie voor de Justitie betreft, verklaart de Minister dat het onmogelijk is de werking van de veiligheidsdiensten die opgericht zijn in de schoot van het bedrijf en die geen politiewerk verrichten, te reglementeren. Dit zou inderdaad gelijkstaan met het verbod voor een eigenaar om een bewaking uit te oefenen op zijn eigen goederen. Hij wijst erop dat men in dergelijke aangelegenheden steeds denkt aan ondernemingen die een zekere omvang hebben; er bestaan echter eveneens talrijke kleinere ondernemingen alsmede ambachtelijke werkplaatsen. Kan men dergelijke ondernemingen verhinderen enige bewaking te organiseren in de « voor het publiek toegankelijke plaatsen », d.w.z. op de clientèle ?

De Minister is de mening toegedaan dat men dient rekening te houden met de enorme verscheidenheid van situaties die zich kunnen voordoen, met name : huisbewaarders, het personeel dat tewerkgesteld wordt in brandkastlokalen,

2° Le service de gardiennage créé par des sociétés, des associations ou des personnes en vue d'assurer la surveillance et la protection de biens ainsi que la protection des personnes, qui exerce sa mission dans des lieux accessibles au public qui sont sous la gestion et/ou la responsabilité de ces sociétés, associations ou personnes.

§ 2. Ne tombe pas sous l'application de la présente loi :

1° Les entreprises de gardiennage qui fournissent des services à des tiers et qui se sont organisées pour exercer des activités de police contraignantes;

2° Les entreprises qui organisent leurs propres services privés de sécurité autre que celui défini au § 1^{er}, 2°, pour exercer des activités de police contraignantes.

§ 3. L'entreprise de gardiennage définie au § 1^{er} ne peut en aucune façon exercer une activité de surveillance de personnes. »

Justification

« L'article 1^{er} du projet n'est pas suffisamment précis et crée une confusion entre la loi sur les milices privées et le projet. La Commission de la Justice en son avis a également constaté cet état de choses. L'amendement proposé tend à apporter plus de clarté. »

En ce qui concerne le premier point de l'avis de la Commission de la Justice, le Ministre de l'Intérieur déclare être tout à fait d'accord avec la thèse qui y est défendue. Si une entreprise crée un service de sécurité pour exercer des activités de police contraignantes, elle tombe sous l'application de la loi sur les milices privées.

Quant à la notion d'« activités de police contraignantes », le Ministre explique qu'elle vise « la police qui exerce une contrainte, qui intervient ». Les activités de police contraignantes relèvent des tâches normales de la police, mais non de celles des entreprises de gardiennage.

En ce qui concerne le deuxième point de l'avis de la Commission de la Justice, le Ministre déclare qu'il est impossible de réglementer le fonctionnement des services de sécurité créés au sein de l'entreprise et n'exerçant pas d'activités de police. En effet, cela équivaldrait à interdire à un propriétaire d'exercer une surveillance sur ses propres biens. Le Ministre souligne qu'en ce domaine, on pense toujours à des entreprises d'une certaine taille; or, il existe aussi de nombreuses petites entreprises et des ateliers artisanaux. Peut-on empêcher pareilles entreprises d'organiser une surveillance des endroits accessibles au public, c'est-à-dire de la clientèle ?

Le Ministre est d'avis qu'il faut tenir compte de la très grande diversité des situations qui peuvent se présenter : concierges, personnel affecté aux salles de coffres, personnel de service dans les salles de cinéma et services d'ordre dans

dienstpersoneel in de cinemazalen en ordediensten bij betogingen of andere manifestaties. Het lijkt onmogelijk te zijn om al deze verschillende situaties te reglementeren.

Wat het derde punt van het advies van de Commissie voor de Justitie betreft, wijst de Minister erop dat artikel 1 spreekt over « bescherming van personen » en niet over « toezicht op personen ». Aangezien artikel 4 bepaalt dat de bewakingsondernemingen geen andere activiteiten mogen uitoefenen dan diegene opgesomd in artikel 1, is het hen uiteraard verboden toezicht op personen uit te oefenen.

De Minister verwijst naar het 4^o van artikel 6 dat zegt dat activiteiten die onverenigbaar zijn met het maatschappelijk doel van de onderneming, niet mogen uitgeoefend worden door de personen die de werkelijke leiding hebben van de bewakings- of beveiligingsondernemingen. Wanneer er in de memorie van toelichting sprake is van onverenigbaarheden, worden daarmee uitdrukkelijk de activiteiten van privé-detectives, d.w.z. uitoefenen van toezicht op personen, bedoeld.

De Minister besluit dan ook dat het onnodig is de voorgestelde precisering op te nemen in het *b)* van artikel 1.

Wat het eerste amendement betreft, wijst de Minister erop dat het in zijn 1, *c)*, een dubbel gebruik van de term « toezicht en bescherming » voorstelt : in *a)* is er namelijk reeds sprake van toezicht en bescherming. Een dergelijke herhaling is derhalve niet meer nodig aangezien de bescherming van alle roerende goederen opgenomen is onder *a)*.

Wat de toevoeging, in *c)*, van de woorden « gevaarlijke stoffen en produkten » betreft, wijst de Minister erop dat het ontwerp eerder het beschermen van de openbare orde tot voorwerp heeft. De reglementering op de gevaarlijke stoffen en produkten heeft vooral betrekking op de gezondheid van de bevolking. Hieromtrent zijn al een aantal maatregelen genomen.

De Minister verwijst hierbij o.m. naar het koninklijk besluit van 15 maart 1976 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen en naar het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Aangezien het amendement aanleiding zou kunnen geven tot verwarring, vraagt de Minister er de verwerping van.

Een medeauteur van het tweede amendement wijst erop dat de bescherming van het privé-leven van personen in onze democratieën, op de eerste plaats een taak van de openbare diensten is. Hij vindt het tamelijk verontrustend dat men, onder het voorwendsel van de dreiging die uitgaat van terroristen, quasi een blaam werpt op de ordediensten.

Wat het tweede amendement betreft, verklaart hij dat de schrapping van de woorden « bescherming van personen » voorgesteld wordt omdat de begrippen « bescherming » en « toezicht » elkaar dekken : hoe kan men inderdaad personen beschermen zonder toezicht op hen uit te oefenen ?

les manifestations de tout genre. Il paraît impossible de réglementer toutes ces situations différentes.

En ce qui concerne le troisième point de l'avis de la Commission de la Justice, le Ministre fait remarquer que l'article 1^{er} parle de la « protection des personnes » et non de la « surveillance des personnes ». Etant donné que l'article 4 dispose que les entreprises de gardiennage ne peuvent exercer d'autres activités que celles qui sont visées à l'article 1^{er}, il leur est forcément interdit d'exercer la surveillance des personnes.

Le Ministre renvoie au 4^o de l'article 6, qui dispose que les activités incompatibles avec l'objet de l'entreprise ne peuvent être exercées par des personnes qui assurent la direction effective des entreprises de gardiennage ou de sécurité. Lorsque l'exposé des motifs parle d'incompatibilités, il vise expressément les activités des détectives privés, c'est-à-dire la surveillance des personnes.

Le Ministre en conclut qu'il n'est pas nécessaire d'inclure la précision proposée au *b)* de l'article 1^{er}.

En ce qui concerne le premier amendement, le Ministre fait remarquer qu'il propose en son 1, *c)*, un double emploi des termes « surveillance et protection » : en effet, il est déjà question de surveillance et de protection au *a)*. Par conséquent, une telle répétition n'est plus nécessaire puisque la protection de tous les biens mobiliers est prévue au *a)*.

En ce qui concerne l'ajout, au point *c)*, des mots « de substances ou de produits dangereux », le Ministre signale que le projet a plutôt pour objet la protection de l'ordre public. La réglementation relative aux substances et aux produits dangereux vise plus spécifiquement la santé de la population. Des dispositions existent à cet égard.

En l'occurrence, il renvoie notamment à l'arrêté royal du 15 mars 1976 relatif au transport des marchandises dangereuses par route à l'exception des matières explosibles et radioactives et à l'arrêté royal du 28 février 1963 portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes.

Etant donné que l'amendement pourrait prêter à confusion, le Ministre demande de le rejeter.

Un coauteur du deuxième amendement souligne que dans nos démocraties, la protection de la vie privée des personnes constitue en premier lieu une mission des services publics. Il trouve assez inquiétant que sous le couvert de la menace émanant de terroristes, on jette quasiment un blâme sur les services d'ordre.

Quant au deuxième amendement, il déclare que la suppression des mots « protection des personnes » est proposée parce que les notions de « protection » et de « surveillance » se recouvrent : en effet, comment peut-on protéger des personnes sans les surveiller ?

Hij wijst erop dat de mogelijkheid of het recht om personen te beschermen zeer algemeen geformuleerd is en derhalve niet beperkt wordt.

Hij wijst er tevens op dat artikel 15, dat handelt over de schorsing of de intrekking van de toelating op de erkenning van de bewakings- en beveiligingsondernemingen, een enorme macht toekent aan de Minister.

Verwijzend naar de verantwoording bij het tweede amendement, vreest hij dat politici, zonder de openbare orde te storen, bij middel van de voorliggende wet, een in uniform optredende wach kunnen oprichten die aanwezig zal zijn bij meetings, betogingen, enz. Deze politicus kan daarenboven zijn « ploeg » ter beschikking stellen van derden. Om die reden is het aangewezen dat deze aangelegenheid zeer zorgvuldig geformuleerd wordt en dat, wat de mogelijkheden tot interpretatie betreft, de werkingsfeer zeer nauwgezet moet omlijnd zijn.

Hij wenst van de Minister een duidelijk antwoord op de vraag of het ontwerp van wet toelaat dat derden, buiten hun weten om, mogen « beschermd » worden. Kan dit verhinderd worden? In welke mate kan men trouwens iemand beschermen zonder dat dit gepaard gaat met het verzamelen van informatie, d.w.z. het houden van toezicht op personen.

Een lid wijst erop dat, gelet op de toch beperkte mogelijkheden van politie en rijkswacht, een persoonlijke bewaking of beveiliging wel degelijk noodzakelijk kan zijn. Hij is de mening toegedaan dat het tweede amendement elke, zelfs discrete privé-bewaking, onmogelijk maakt.

Wat het tweede amendement betreft, verklaart de Minister dat men in deze aangelegenheid blijk moet geven van realisme en dient vast te stellen dat het voor de ordediensten onmogelijk is om een permanente bescherming te organiseren of uit te oefenen op alle personen die het doelwit kunnen zijn of worden van terroristische aanslagen. Het is inderdaad zo dat het terrorisme zodanig veel gezichten vertoont dat het evident onmogelijk is om elke eventualiteit te voorzien of te voorkomen.

Daarenboven biedt artikel 15 de mogelijkheid om, in het geval een bewakings- of beveiligingsonderneming verontrustende activiteiten zou ontplooiën, efficiënt en ter zake te reageren door de toelating of erkenning ervan te schorsen of in te trekken.

De Minister legt er de nadruk op dat de voorbeelden die opgenomen zijn in de verantwoording bij het tweede amendement, inderdaad als strijdig met de openbare orde dienen aangezien te worden en derhalve een schorsing of een intrekking van de bedoelde toelating of erkenning tot gevolg zullen hebben. Duidelijk wordt nogmaals gesteld dat er een onverenigbaarheid bestaat tussen de activiteiten van privé-detective en deze van bewakingsonderneming.

Wat de terminologie betreft, dient een duidelijk onderscheid gemaakt te worden tussen de begrippen « bescherming » en « toezicht ». Het toezicht op personen dient te gebeuren door de politie in zoverre de wet zulks toestaat

Il souligne que la possibilité ou le droit de protéger des personnes sont formulés d'une manière très générale et ne sont donc pas limités.

Il ajoute que l'article 15, qui traite de la suspension ou de la révocation de l'autorisation ou de l'agrément des entreprises de gardiennage et de sécurité, octroie un immense pouvoir au Ministre.

Se référant à la justification du deuxième amendement, il craint que des politiciens ne puissent, en application de la loi en projet, créer, sans troubler l'ordre public, une garde intervenant en uniforme dans les meetings, manifestations, etc. En outre, ces politiciens pourraient mettre leur « équipe » à la disposition de tiers. C'est pour cette raison qu'il convient de formuler ce point très soigneusement et de définir son champ d'application avec grande précision, en ce qui concerne les possibilités d'interprétation.

L'intervenant aimerait que le Ministre réponde clairement à la question de savoir si le projet de loi permet que des tiers puissent être « protégés » sans qu'ils le sachent. Peut-on empêcher cela? D'ailleurs, dans quelle mesure peut-on protéger quelqu'un sans que cela s'accompagne d'une collecte d'informations, c'est-à-dire sans surveiller les personnes?

Un membre fait remarquer qu'étant donné les possibilités malgré tout limitées de la police et de la gendarmerie, une surveillance ou une protection personnelles peuvent parfaitement être nécessaires. Il estime que le deuxième amendement rend impossible toute surveillance privée, fût-elle discrète.

A propos du deuxième amendement, le Ministre déclare qu'on doit faire preuve de réalisme en cette matière et qu'il faut bien constater qu'il est impossible pour les forces de l'ordre d'organiser ou d'exercer une protection permanente de toutes les personnes qui peuvent être ou devenir la cible d'attentats terroristes. En effet, le terrorisme a tellement de visages qu'il est évidemment impossible de prévoir ou de prévenir toute éventualité.

En outre, au cas où une entreprise de gardiennage ou de sécurité déploierait des activités inquiétantes, l'article 15 offre la possibilité de réagir de manière efficace et adéquate en suspendant ou en révoquant l'autorisation ou l'agrément.

Le Ministre insiste sur le fait que les exemples figurant dans la justification du deuxième amendement doivent effectivement être considérés comme contraires à l'ordre public et qu'ils entraîneront par conséquent une suspension ou une révocation de l'autorisation ou de l'agrément en question. Il réaffirme clairement qu'il y a incompatibilité entre les activités d'un détective privé et celles d'une entreprise de gardiennage.

En ce qui concerne la terminologie, il y a lieu de faire une nette distinction entre la notion de « protection » et celle de « surveillance ». La surveillance des personnes doit être effectuée par la police dans la mesure où la loi le permet

en daden van toezicht op personen behoren niet tot de werkingssfeer van de voorliggende wet. Het is de taak van de politie om toezicht op personen uit te oefenen en zij heeft hiervoor een monopoliepositie.

De Minister voegt hieraan toe dat het ontwerp van wet geen enkele afwijking op artikel 1bis van de wet op de private milities voorziet: het moet zeer duidelijk zijn dat het voorliggend ontwerp en de wet van 29 juni 1934 complementair zijn.

Gelet op de uitdrukkelijk gestelde vraag van één der auteurs van het amendement, verklaart de Minister dat niemand, buiten zijn weten en tegen zijn wil om, het voorwerp kan uitmaken van de bescherming door personeelsleden van een bewakingsonderneming: in de geest van de wet kan « bescherming » nooit gelijkgesteld worden met « toezicht ». Verwijzend naar de ontdekking van de schuilplaatsen van de C.C.C., waar men lijsten heeft aangetroffen van personen die in de toekomst het doelwit zouden worden van de C.C.C., verklaart de Minister dat men toch niet kan ontkennen dat voor bepaalde personen, een persoonlijke bescherming nodig is.

De Minister wijst er nogmaals op dat totnogtoe de Minister van Binnenlandse Zaken vrij arbitrair toelatings- of erkenningen kon verlenen; men dient vast te stellen dat het voorliggend ontwerp in tegendeel zeer dwingende bepalingen bevat wat de erkenning of de toelating betreft, waardoor de Minister een groot deel van zijn huidige macht inboet.

Een senator is de mening toegedaan dat de bepalingen van de voorliggende wet en de bepalingen van de wet op de private milities beter in één wetsontwerp waren opgenomen. Hij verklaart dat het derde amendement tot doel heeft enkele belangrijke preciseringen toe te voegen aan de tekst voorgesteld door de Regering.

Wat het derde amendement betreft, verklaart de Minister dat hierin teruggespreken wordt naar verouderde concepties; hij vraagt derhalve de verwerping van dit amendement.

Het eerste amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 4.

Het tweede amendement wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Het derde amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

Het niet-geamendeerde artikel 1 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 2

Enig amendement

« In het tweede lid van artikel 2 de woorden « door diefstal, beschadiging, vernieling of brand » te doen vervallen. »

Verantwoording

« De woorden die dit amendement beoogt te doen vervallen, brengen niets bij aan de begrippen aanval tegen personen of schade aan goederen. »

et cette activité n'entre pas dans le champ d'application de la loi en projet. C'est à la police qu'il incombe d'effectuer la surveillance des personnes et elle détient un monopole en la matière.

Le Ministre ajoute que le projet de loi ne prévoit aucune dérogation à l'article 1^{er} de la loi sur les milices privées: il doit être très clair que le projet et la loi du 29 juin 1934 sont complémentaires.

En réponse à la question expressément posée par un des auteurs de l'amendement, le Ministre déclare que personne ne peut faire l'objet d'une protection par du personnel d'une entreprise de gardiennage sans qu'il le sache et contre sa volonté: dans l'esprit de la loi, « protection » ne peut jamais être assimilé à « surveillance ». Se référant à la découverte des caches des C.C.C., où l'on a trouvé des listes de personnes désignées comme des cibles futures des C.C.C., le Ministre déclare qu'il est indéniable que certaines personnes ont besoin d'une protection personnelle.

Le Ministre insiste une nouvelle fois sur le fait que jusqu'ici, le Ministre de l'Intérieur pouvait accorder assez arbitrairement les autorisations et agréments; force est de constater que le projet à l'examen, au contraire, contient des dispositions très contraignantes quant à l'agrément ou l'autorisation, ce qui enlève au Ministre une grande partie de son pouvoir actuel.

Un sénateur est d'avis que les dispositions de la loi en préparation et celles de la loi sur les milices privées devraient être réunies en un projet de loi unique.

Il déclare que le troisième amendement a pour but d'apporter quelques précisions importantes au texte proposé par le Gouvernement.

S'agissant du troisième amendement, le Ministre déclare que celui-ci en revient à des conceptions dépassées; il demande dès lors son rejet.

Le premier amendement est rejeté par 10 voix contre 4.

Le deuxième amendement est rejeté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

Le troisième amendement est rejeté par 10 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'article 1^{er}, non amendé, est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Article 2

Amendement unique

« Au deuxième alinéa de cet article, supprimer les mots « par vol, dégradation, destruction ou incendie. »

Justification

« Les mots dont la suppression est proposée n'apportent rien de plus aux notions exprimées d'agression contre les personnes et d'atteinte aux biens. »

Bovendien zou men eruit kunnen afleiden dat deze wet bijvoorbeeld ook doelt op de plaatsing van gewone installaties voor branddetectie. »

Bespreking en stemmingen

Wat het amendement betreft, verklaart de Minister dat het doen vervallen van de woorden « door diefstal, beschadiging, vernietiging of brand », tot gevolg zou hebben dat de werkingssfeer van de wet enorm zou verbreed worden.

Het tweede lid van artikel 2 probeert het intentioneel element nader te omschrijven namelijk iedere aanval tegen personen of iedere schade aan goederen door diefstal, beschadiging, vernietiging of brand voorkomen.

De Minister wijst erop dat de term « brand » neutraal dient geïnterpreteerd te worden : brand kan derhalve even goed een accidentele als misdadige oorsprong hebben.

Een lid wijst erop dat de definitie van het begrip « alarm-systeem », zoals opgenomen in het tweede lid van artikel 2, op eender welke vorm van beveiliging kan slaan, zoals daar zijn : een slot, een afrastering, een omheining, enz.

Aangezien de Regering echter uitsluitend de elektrische, elektronische of mechanische beveiligingssystemen op het oog heeft (en duidelijk niet de sloten of afrasteringen) zou de titel van de wet, volgens het lid, dienen gewijzigd te worden, zoals trouwens terecht voorgesteld werd in een amendement op het opschrift : de aldaar voorgestelde term « alarmbedrijven » sluit nauwer aan bij de bedoeling van de Regering dan het nu gebruikte begrip « beveiligingsondernemingen ».

De Minister is de mening toegedaan dat het tweede lid van artikel 2 op een meer dan duidelijke manier de opsomming van de alarmsystemen beperkt : uit de definitie volgt dat de activiteit bestaande uit het verkopen of plaatsen van fysieke beveiligingssystemen die niet direct of indirect tot doel hebben de automatische transmissie van een signaal of een boodschap, zoals sloten of brandkasten, niet onder de toepassing van deze wet vallen. De Minister voegt hieraan toe dat artikel 2 geen beperkingen stelt op de verkoop van apparaten maar wel op de levering van diensten aan derden.

De Minister verklaart dat de in het tweede lid gegeven omschrijving van de bedoelde alarmsystemen, tot doel heeft te voorkomen dat eenvoudige technische of mechanische verwittigingssystemen tot de werkingssfeer van de voorliggende wet zouden behoren; de Minister denkt hierbij bijvoorbeeld aan waarschuwingssystemen die defecten aan een apparaat signaleren (bijvoorbeeld het signaal dat een hoge temperatuur of een tekort aan olie aangeeft in een auto).

In antwoord op de vraag van een lid verklaart de Minister dat sabotage onder het begrip « vernieling » valt; hij voegt hieraan toe dat de termen « iedere aanval tegen personen » en « iedere schade aan goederen » uiteraard afzonderlijk van elkaar dienen begrepen te worden.

De Minister wijst erop dat ook de ondernemingen die slechts occasioneel alarmsystemen installeren, dienen er-

De plus, on pourrait en déduire, par exemple, que le placement de simples systèmes de détection d'incendies est visé par la présente loi. »

Discussion et votes

En ce qui concerne l'amendement, le Ministre déclare que la suppression des mots « par vol, dégradation, destruction ou incendie » aurait pour effet d'élargir considérablement le champ d'application de la loi.

Le second alinéa de l'article 2 s'efforce de préciser l'élément intentionnel, à savoir prévenir toute agression contre les personnes ou toute atteinte aux biens par vol, dégradation, destruction ou incendie.

Le Ministre souligne que le terme « incendie » doit s'interpréter dans un sens neutre : l'incendie peut donc tout aussi bien avoir une origine accidentelle que criminelle.

Un membre fait remarquer que la définition de la notion de « système d'alarme » telle qu'elle figure au second alinéa de l'article 2 peut s'appliquer à n'importe quelle forme de sécurité, comme une serrure, un grillage, une palissade, etc.

Or, étant donné que le Gouvernement ne vise que les systèmes de sécurité électriques, électroniques ou mécaniques (et non, manifestement, les serrures ou les grillages), il conviendrait, selon l'intervenant, de modifier l'intitulé de la loi, comme cela a d'ailleurs été proposé à juste titre dans un amendement relatif au texte néerlandais de l'intitulé : le terme « alarmbedrijven » qui y était proposé correspond mieux à l'intention du Gouvernement que le terme « beveiligingsondernemingen » qui figure dans le projet.

Le Ministre est d'avis que le second alinéa de l'article 2 cerne de manière tout à fait claire l'énumération des systèmes d'alarme : il résulte de la définition que l'activité consistant à vendre ou à placer des systèmes physiques de sécurité qui n'ont pas pour objet direct ou indirect la transmission automatique d'un signal ou d'un message, comme les serrures ou les coffres-forts, n'est pas visée par la loi. Le Ministre ajoute que l'article 2 ne met pas de restrictions à la vente d'appareils, mais bien à la fourniture de services à des tiers.

Le Ministre déclare que la définition, donnée au second alinéa, des systèmes d'alarme visés a pour but d'éviter que de simples systèmes techniques ou mécaniques d'avertissement ne tombent dans le champ d'application de la présente loi; le Ministre songe, par exemple, aux systèmes d'avertissement signalant les pannes à un appareil (comme le signal indiquant une température élevée ou un manque d'huile dans une voiture).

Répondant à la question d'un membre, le Ministre déclare que le sabotage est inclus dans la notion de « destruction »; il ajoute que les termes « toute agression contre les personnes » et « toute atteinte aux biens » doivent évidemment être compris séparément.

Le Ministre indique que les entreprises qui n'installent qu'occasionnellement des systèmes d'alarme devront égale-

kend te worden : *in casu* zal een bedrijf, gespecialiseerd in het plaatsen van sprinklers, doch dat bijwijken ook alarmsystemen installeert, hiervoor de erkenning moeten bekomen. Een van de redenen van de strenge reglementering van deze bedrijfssector is het probleem van het allengs toenemend aantal valse alarmen bij de nu geplaatste alarmsystemen.

Wie trouwens een dergelijke installatie aanbrengt, moet een aantal morele en technische waarborgen kunnen geven : ook een zelfstandig en zonder personeel werkend elektricien moet, voor het plaatsen van alarmsystemen waarborgen van beroepsbekwaamheid en moraliteit geven.

Het enige amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 6, bij 1 onthouding.

Het niet-geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikel 3

Advies van de Commissie voor de Justitie

1. In tegenstelling tot de mening van de Minister van Justitie, wensen sommige leden, die daarin niet bijgetreden worden door de andere leden, dat uitdrukkelijk het verbod aan de overheid zou opgelegd worden om een beroep te doen op bewakingsondernemingen en op het openbaar terrein op te treden.

2. Een meldingsplicht omtrent de uitgevoerde activiteiten en de beschermde personen zou in dit artikel moeten opgenomen worden.

Amendementen

Eerste amendement

« A. In het eerste lid van dit artikel de woorden « van de Minister van Binnenlandse Zaken na advies van de Minister van Justitie » te vervangen door de woorden « bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. »

B. Tussen het eerste en het tweede lid van dit artikel een nieuw lid in te voegen, luidende :

« In geen geval kan toelating worden verleend voor het uitoefenen van activiteiten in opdracht van overheidsinstellingen. »

C. In het laatste lid van dit artikel de woorden « geen enkel officieel karakter » te doen vervallen. »

Verantwoording

« A. De uitzondering op het verbod om een private militie te vormen, die nu aan private bewakingsondernemingen kan worden verleend, kan nu slechts worden toegestaan met een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Volgens het ontwerp zou voortaan de Minister van Binnenlandse Zaken daar alleen over kunnen beslissen, weliswaar na advies van de Minister van Justitie, maar dat advies is niet bindend.

ment être agréées : en l'occurrence, une entreprise spécialisée dans le placement de sprinklers, mais qui installe parfois des systèmes d'alarme devra obtenir l'agrément pour cette dernière activité. Une des raisons de la sévérité de la réglementation de ce secteur d'activité est le problème du nombre croissant des fausses alertes dans les systèmes d'alarme actuellement installés.

D'ailleurs, celui qui monte une telle installation doit présenter un certain nombre de garanties morales et techniques : même un électricien indépendant et travaillant sans personnel doit donner des garanties d'aptitude professionnelle et de moralité pour le placement de systèmes d'alarme.

L'amendement unique est rejeté par 10 voix contre 6 et 1 abstention.

L'article 2, non amendé, est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

Article 3

Avis de la Commission de la Justice

1. Contrairement à l'avis du Ministre de la Justice et sans avoir l'appui de leurs collègues, certains membres expriment le vœu que la loi interdise expressément aux pouvoirs publics de faire appel à des entreprises de gardiennage pour intervenir sur le domaine public.

2. L'obligation de faire connaître les activités exercées et les personnes protégées devrait être inscrite à cet article.

Amendements

Premier amendement

« A. Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots « délivrée par le Ministre de l'Intérieur après avis du Ministre de la Justice » par les mots « par la voie d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres ». »

B. Entre les premier et deuxième alinéas de cet article, insérer un alinéa nouveau, rédigé comme suit :

« En aucun cas, une autorisation ne peut être délivrée pour l'exercice d'activités pour le compte d'institutions publiques. »

C. Au premier alinéa de cet article, supprimer les mots « aucun caractère officiel ni. »

Justification

« A. L'exception à l'interdiction de former une milice privée, dont peuvent bénéficier les entreprises de gardiennage privées, ne peut actuellement être accordée que par la voie d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Selon le projet, le Ministre de l'Intérieur pourrait désormais décider seul en la matière, certes après avoir pris l'avis du Ministre de la Justice, mais cet avis ne serait pas obligatoire. Comme

Omdat zo'n toelating geen hoofdzakelijk technische aangelegenheid is (nagaan of aan alle voorwaarden is voldaan), maar telkens ook een politieke beslissing vormt, m.n. een beslissing hoever men wil gaan met het toevertrouwen van bewakings- en beveiligingstaken aan ondernemingen i.p.v. aan de openbare politiediensten, moet het toekennen van een toelating ook in de toekomst in Ministerraad worden overlegd.

B. Het is totaal onverantwoord om de eigen openbare politiediensten links te laten liggen en beroep te doen op private ondernemingen, waarover men geen rechtstreeks gezag heeft.

C. Deze woorden hebben hier geen werkelijke inhoud en kunnen beter worden weggelaten. Dit is overigens ook de mening van de Raad van State. »

Tweede amendement

« A. Het eerste lid van dit artikel aan te vullen als volgt : « en na de procureur des Konings van de plaats waar de onderneming haar bedrijfszetel heeft, te hebben gehoord. »

B. In het tweede lid van dit artikel de woorden « vijf jaar » te vervangen door de woorden « twee jaar. »

C. Aan dit artikel een vierde lid toe te voegen, luidende :

« Wanneer een bewakingsonderneming de bescherming van een persoon waarneemt, moet zij aan de procureur des Konings van de woonplaats van deze persoon mededelen :

- de identiteit van de beschermde persoon,
- welke personeelsleden van de onderneming met de beschermingsopdracht zijn belast. »

D. Aan dit artikel een vijfde lid toe te voegen, luidende :

« Niemand mag door een bewakingsonderneming worden beschermd zonder die onderneming, schriftelijk, daarom te hebben gevraagd of daartoe de toelating te hebben gegeven. »

Verantwoording

« A. Het is onontbeerlijk dat de lokale gerechtelijke overheid op de hoogte wordt gebracht van de aanvragen van deze ondernemingen om een toelating te verkrijgen, alsmede van de lijst van hun personeel ten einde aan de bevoegde Ministers een advies te kunnen uitbrengen over de opleiding, de kwalificatie en de eerbaarheid van de kandidaten. Voorts dient zij te weten wie de personeelsleden van die ondernemingen zijn die met bewakingsopdrachten worden belast.

B. Voor een doeltreffende controle van de bevoegde overheid op de activiteiten van de bewakingsondernemingen is het van wezenlijk belang dat de toelating niet voor een te lange periode geldt.

une telle autorisation ne constitue pas une question essentiellement technique (vérifier si toutes les conditions sont respectées), mais aussi à chaque fois une décision politique, — quant à la mesure dans laquelle on entend confier des tâches de gardiennage et de protection à des entreprises plutôt qu'aux services de police —, il faut que l'octroi d'une autorisation fasse, à l'avenir également, l'objet d'une délibération en Conseil des Ministres.

B. Il est tout à fait inadmissible qu'on ignore les services de police et fasse appel à des entreprises privées sur lesquelles on ne peut exercer aucune autorité directe.

C. Ces mots n'ont ici aucun contenu réel et il est préférable de les supprimer. Telle est d'ailleurs l'opinion du Conseil d'Etat. »

Deuxième amendement

« A. Compléter le premier alinéa de cet article par les mots : « le procureur du Roi du lieu du siège d'exploitation de l'entreprise étant entendu. »

B. Au deuxième alinéa de cet article, remplacer les mots « cinq ans » par les mots « deux ans. »

C. Ajouter à cet article un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« Lorsqu'une entreprise de gardiennage exerce l'activité de protection d'une personne, elle est tenue de signaler au procureur du Roi du domicile de cette personne :

- l'identité de la personne protégée,
- lesquels des agents de l'entreprise sont chargés de la mission de protection. »

D. Ajouter à cet article un cinquième alinéa, libellé comme suit :

« Nul ne peut être protégé par une société de gardiennage sans en avoir, par écrit, fait la demande ou donné l'autorisation à ladite société. »

Justification

« A. Il est indispensable que les autorités judiciaires locales soient informées des demandes d'autorisation de ces entreprises, ainsi d'ailleurs que de la liste de leurs agents, afin qu'elles puissent donner aux ministres compétents leur avis sur la préparation, la qualification et l'honorabilité des candidats. Il s'impose de plus qu'elles connaissent les agents de surveillance de ces sociétés.

B. Afin d'assurer par les autorités compétentes un contrôle efficace des activités des sociétés de gardiennage, il est essentiel que l'autorisation ne porte pas sur un délai trop long.

C. Het is in het algemeen belang dat de lokale gerechtelijke overheid weet wie in haar ambtsgebied door wie wordt beschermd.

Daardoor kunnen vele vergissingen worden voorkomen.

D. Zonder deze verduidelijking zal de grens tussen beschermen en schaduwen vaak worden overschreden en zullen, onder het mom van bescherming, inlichtingen kunnen worden ingewonnen. De privacy zou daardoor in het gedrang komen.

Het is voorts onontbeerlijk dat de beschermde persoon op de hoogte wordt gebracht en eventueel die bescherming kan weigeren.

Dit amendement is uiteraard enkel verantwoord, indien artikel 1, b, wordt gehandhaafd.

Derde amendement

« In het eerste lid van dit artikel, tussen de woorden « toelating » en « bekomen » in te voegen de woorden « voor ieder van deze activiteiten. »

Verantwoording

« Door dit amendement wordt getracht paal en perk te stellen aan de wildgroei van piraatbedrijven op de markt van de bewakingsondernemingen. »

Bespreking en stemmingen

Bij de bespreking van dit artikel wordt uitvoerig gehandeld over de mogelijke privatisering van bepaalde taken van overheidsinstellingen, de mededeling van bepaalde gegevens aan de procureur des Konings en het recht op privacy van de burger. Over deze aspecten zal hieronder afzonderlijk gerapporteerd worden.

Wat het A van het eerste amendement betreft, verklaart de Minister dat het niet aangewezen is de door het ontwerp ingestelde procedure nog te verstrengen door de toekenning van de toelating tot uitoefening van bewakings- of beveiligingsactiviteiten afhankelijk te maken van een beslissing van de Ministerraad. De voorgestelde procedure is namelijk reeds zo streng dat een dergelijke zogenaamde bijkomende « beveiliging » overbodig wordt.

Het A van het eerste amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 6.

De Minister betuigt zijn instemming met het derde amendement, dat echter op voorstel van een lid een gelijkaardige doch duidelijker formulering krijgt dan deze door het amendement voorgesteld. Bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden wordt dan ook volgende zin toegevoegd aan het eerste lid van artikel 3 : « de toelating moet de toegelaten activiteiten vermelden ».

De Minister is de mening toegedaan dat het A van het tweede amendement, dat voor de erkenning van de betrokken

C. Les autorités judiciaires locales, dans l'intérêt public, doivent connaître qui, dans leur ressort, est protégé et par qui.

Bien des méprises d'ailleurs seront ainsi évitées.

D. Si l'on ne précise pas ce point, la frontière entre protection et surveillance sera souvent franchie, et des missions de renseignement pourront être exercées sous le couvert de la protection. La protection du secret de la vie privée s'en trouverait menacée.

De plus, il est indispensable que la personne protégée en soit prévenue et puisse refuser d'être l'objet de cette activité.

Cet amendement ne se justifie naturellement que si l'article 1^{er}, b, est maintenu. »

Troisième amendement

« Au premier alinéa de cet article, insérer, après le mot « autorisation », les mots « pour chacune de ces activités. »

Justification

« Le présent amendement vise à juguler la prolifération des entreprises pirates sur le marché des entreprises de gardiennage. »

Discussion et votes

Lors de la discussion de cet article, il est largement question de la privatisation possible de certaines missions d'institutions publiques, de la communication de certaines données au procureur du Roi et du droit du citoyen à la vie privée. Ces aspects feront l'objet d'un compte rendu distinct ci-après.

En ce qui concerne le point A du premier amendement, le Ministre déclare qu'il n'est pas indiqué de rendre encore plus stricte la procédure mise en place par le projet en subordonnant l'octroi de l'autorisation d'exercer des activités de surveillance ou de sécurité à une décision du Conseil des ministres. En effet, la procédure proposée est déjà si stricte qu'une sûreté additionnelle de ce genre devient superflue.

Le point A du premier amendement est rejeté par 10 voix contre 6.

Le Ministre marque son accord quant au troisième amendement, auquel on donne toutefois, sur proposition d'un membre, une formulation similaire à celle proposée par l'amendement, mais plus claire. A l'unanimité des 16 membres présents, la phrase suivante est donc ajoutée au premier alinéa de l'article 3 : « l'autorisation spécifiera les activités autorisées. »

Le Ministre estime que le point A du deuxième amendement, qui prévoit une intervention du procureur du Roi

ondernemingen een tussenkomst van de procureur des Konings invoert, een dubbel gebruik maakt met het advies van de Minister van Justitie.

Alhoewel de Minister van Justitie niet expliciet verplicht wordt het advies in te winnen van de procureur des Konings, lijkt het onwaarschijnlijk dat hij geen beroep zou doen op de procureur des Konings. De Minister van Justitie beschikt inderdaad over geen andere mogelijkheid tot onderzoek. Dit dient echter niet in de wet opgenomen te worden aangezien de procureur des Konings een gerechtelijke autoriteit is en geen administratieve en hij derhalve niet dient tussen te komen in administratieve dossiers. De Minister van Justitie daarentegen is de hoogste administratieve overheid die zijn politieke verantwoordelijkheid in deze aangelegenheden engageert. De gerechtelijke overheden zijn niet met deze verantwoordelijkheid bekleed.

Het A van het tweede amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 6.

Wat de toelatingsperiode van vijf jaar betreft verwijst de Minister naar het advies van de Raad van State dat een dergelijke periode voorstelt. Het voorontwerp stelde drie jaar voor.

De Minister wijst erop dat het hier een maximumperiode betreft en dat derhalve een soort proefperiode kan ingesteld worden. Daarenboven is de toelating herroepbaar (zie artikel 13).

Gelet op de verklaring van de Minister, wordt het B van het tweede amendement ingetrokken.

Wat het C van het eerste amendement betreft, wijst de Minister erop dat het doen vervallen, in het laatste lid, van de woorden « geen enkel officieel karakter » tot verwarring en dubbelzinnigheid aanleiding zou kunnen geven. Dit amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 5, bij 1 onthouding.

Overheidsinstellingen en bewakingsondernemingen

Verschillende leden wijzen op het gevaar van de privatisering van bepaalde taken van overheidsinstellingen.

Een lid wijst erop dat de openbare diensten zelf personeel kunnen aanwerven om bewakingsopdrachten uit te voeren, zelfs zo deze taak kan gescheiden worden van de taak van politie of rijkswacht. Hij voegt hieraan toe dat in bepaalde bewakingsondernemingen vrij asociale toestanden bestaan.

Hetzelfde lid verklaart dat de bewaking van overheidsinstellingen door private bewakingsondernemingen in feite een subtiele vorm van privatisering van de openbare diensten is.

Een ander lid wijst erop dat wanneer bewakingsopdrachten een integrerend deel uitmaken van de taken van een overheidsinstelling, de private bewakingsonderneming een deel van de opdracht van deze instelling overneemt zo haar een bewakingsopdracht toegekend wordt.

pour l'agrément des entreprises concernées, fait double emploi avec l'avis du Ministre de la Justice.

Bien que le Ministre de la Justice ne soit pas explicitement obligé de prendre l'avis du procureur du Roi, il paraît improbable qu'il ne s'adresse pas à lui. Il ne dispose en effet d'aucun moyen de s'informer autrement. Il n'y a toutefois pas lieu de prévoir quoi que ce soit à ce sujet dans la loi, puisque le procureur du Roi est une autorité judiciaire et non pas administrative et que, par conséquent, il ne doit pas intervenir dans des dossiers administratifs. En revanche, le Ministre de la Justice est la plus haute autorité administrative à engager sa responsabilité politique en la matière. Les autorités judiciaires ne sont pas investies de cette responsabilité.

Le A du deuxième amendement est rejeté par 10 voix contre 6.

Pour ce qui est de la durée d'autorisation de cinq ans, le Ministre renvoie à l'avis du Conseil d'Etat dans lequel elle est proposée. Il était question dans l'avant-projet d'une période de trois ans.

Le Ministre souligne qu'il s'agit en l'occurrence d'une durée maximale et qu'on peut, par conséquent, prévoir une sorte de période d'essai. En outre, l'autorisation est révoquable (*cf.* l'article 15).

Compte tenu des déclarations du Ministre, le B du deuxième amendement est retiré.

Pour ce qui est du C du premier amendement, le Ministre souligne que la suppression, au dernier alinéa, des mots « aucun caractère officiel » peut entraîner des confusions et des ambiguïtés. Cet amendement est rejeté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Institutions publiques et entreprises de gardiennage

Plusieurs membres attirent l'attention sur le risque de privatisation de certaines des missions d'institutions publiques.

Un membre souligne que les services publics peuvent recruter eux-mêmes du personnel pour des missions de gardiennage, même si celles-ci peuvent être séparées des missions de police ou de gendarmerie. Il ajoute qu'il règne dans certaines entreprises de gardiennage un climat assez asocial.

Le même intervenant ajoute que la surveillance de certaines institutions publiques par des entreprises de gardiennage privées constitue en fait une forme subtile de privatisation des services publics.

Un autre membre souligne que, lorsque les missions de gardiennage font partie intégrante de la mission générale d'une institution publique, l'entreprise de gardiennage privée qui se les voit confier exerce une partie de cette mission générale.

In het geval waar bewakingsopdrachten een integrerend deel uitmaken van de taken van een openbare dienst, dient men de voorkeur te geven aan een veiligheidskader dat binnen de personeelsformatie van deze instelling wordt vastgesteld. Zo de bewakingsopdracht slechts sporadisch of niet-permanent is, zou eventueel beroep kunnen worden gedaan op private ondernemingen. In het andere geval zal men inderdaad overgaan tot de privatisering van de openbare instellingen.

Hetzelfde lid verklaart dat het niet in de bedoeling mag liggen van de Regering om op termijn, wat permanente opdrachten betreft, de bewaking toe te vertrouwen aan private ondernemingen en dit bijvoorbeeld om budgettaire redenen. Hij verwijst naar de veiligheid op de weg, inzonderheid wat de bestrooiing betreft, die nu door private ondernemingen wordt uitgevoerd omdat het een tijdelijk probleem betreft. Mocht dit echter een permanente opdracht worden, dan dient deze te worden toegewezen aan een overheidsinstelling.

Een ander lid verklaart dat de strengere controle die nu ingesteld wordt in de voorliggende wet, tot gevolg zal hebben dat de openbare diensten gemakkelijker beroep zullen doen op private firma's. Hij is de mening toegedaan dat bepaalde opdrachten die toevertrouwd zijn aan openbare diensten, niet mogen overgedragen worden aan ondernemingen. Hij verwijst hierbij naar de gemeentebesturen die moeten instaan voor de ordehandhaving, bijvoorbeeld de bewaking van parken. Een dergelijke bewaking toevertrouwen aan private ondernemingen versnelt de processus van privatisering van de politie.

Het lid besluit dat de private ondernemingen niet in aanmerking kunnen komen om een gedeelte van de taken van openbare diensten over te nemen.

Een ander lid is de mening toegedaan dat de bewaking van een park geen aangelegenheid van openbare orde is en dus kan toegewezen worden aan een private onderneming. Hij voegt eraan toe dat de tekst van het ontwerp voldoende duidelijk is. Hetzelfde lid is de mening toegedaan dat de openbare diensten op heel wat domeinen niet voldoen, alhoewel het ambtenarenkorps nu reeds meer dan 800 000 eenheden bedraagt.

Een ander lid is de mening toegedaan dat de openbare diensten niet moeten bevreesd zijn om een beroep te doen op private ondernemingen. Men dient echter wel bevreesd te zijn dat het onoordeelkundig en veelvuldig beroep doen op private ondernemingen tot gevolg zal hebben dat openbare diensten op drift geraken. Op dit ogenblik doen bepaalde openbare diensten reeds beroep op private ondernemingen; het gevaar bestaat dat dit in de toekomst ook zal gebeuren voor de R.T.T., de Regie der Posterijen, enz.

Een ander lid is in het bijzonder bevreesd dat de mogelijkheid geschapen wordt tot het scheppen van een parallel circuit met een eigen personeelskorps en met bijzondere opdrachten, o.m. de controle op het overheidspersoneel.

Lorsque les missions de gardiennage font partie intégrante des missions d'un service public, il est préférable de prévoir un cadre de sécurité à l'intérieur même du cadre du personnel de ce service. Si la mission de gardiennage a un caractère sporadique ou non permanent, il pourrait éventuellement être fait appel à des entreprises privées. Sinon, on assistera effectivement à une privatisation des institutions publiques.

Le même intervenant souligne encore que, pour ce qui est des missions permanentes, il ne peut pas entrer dans les intentions du Gouvernement de confier à terme, par exemple, pour des raisons budgétaires, les missions de gardiennage à des entreprises privées. Il cite à cet égard le domaine de la sécurité routière, en particulier en ce qui concerne les opérations d'épandage qui sont confiées actuellement à des entreprises privées, parce qu'il s'agit de résoudre un problème temporaire. Toutefois, si cette mission était appelée à devenir permanente, il faudrait en charger une institution publique.

Un autre membre déclare qu'en raison du contrôle plus sévère que prévoit la loi en projet, les services publics feront plus facilement appel à des firmes privées. Il estime que certaines missions dont des services publics ont reçu la charge ne peuvent pas être confiées maintenant à des entreprises privées. Il cite à cet égard le cas des administrations communales qui sont chargées d'assurer le maintien de l'ordre, par exemple par la surveillance des parcs. Confier une telle surveillance à des entreprises privées reviendrait à accélérer le processus de la privatisation de la police.

L'intervenant conclut que les entreprises privées ne peuvent être retenues pour reprendre une partie des tâches des services publics.

Un autre membre exprime l'avis que la surveillance d'un parc n'est pas une affaire d'ordre public et qu'elle peut donc être attribuée à une entreprise privée. Il ajoute que le texte du projet est suffisamment clair. L'intervenant est d'avis que les services publics ne donnent pas satisfaction dans bien des domaines, alors que l'effectif des fonctionnaires dépasse d'ores et déjà 800 000 unités.

Un autre membre estime que les services publics ne doivent pas avoir peur de faire appel aux entreprises privées. Ce qui est à craindre par contre, c'est que le recours inconsidéré et multiple aux entreprises privées ne finisse par menacer l'existence même des services publics. Actuellement, certains d'entre eux font déjà appel à des entreprises privées; il est à craindre que ce soit également le cas à l'avenir pour la R.T.T., la Régie des postes, etc.

Un autre membre appréhende particulièrement qu'il ne devienne possible de créer un circuit parallèle avec un personnel propre et des missions particulières, notamment le contrôle du personnel des services publics.

Het lid betreurt dit sterk en stelt vast dat de private ondernemingen staan te trappelen van ongeduld om rendabele sectoren in te palmen, zoals nu reeds gebeurd is voor bepaalde taken van de posterijen. Hij betreurt dat de overheidsdiensten deze taak uit de handen hebben laten glippen. Daar waar een permanent karakter kan gegeven worden aan bewakingsopdrachten, dient dit op de eerste plaats door de eigen controlediensten van de overheidsinstellingen te gebeuren. Het is ondenkbaar dat het overheidspersoneel onderworpen wordt aan allerlei voorwaarden, terwijl bewakingsondernemingen slechts minimale eisen zouden stellen aan hun personeel. Hetzelfde lid verklaart voorstander te zijn van de reglementering zoals voorgesteld in het ontwerp; er dient echter op gelet te worden dat een bepaalde denkrichting niet te ruim zou geïnterpreteerd worden.

In hetzelfde verband vraagt een ander lid een geruststellende verklaring van de Minister betreffende het derde lid van artikel 3. Hij verwijst naar de mogelijkheid voor de gemeenten, die af te rekenen hebben met vandalisme, om de bewaking van bepaalde openbare gebouwen toe te vertrouwen aan private ondernemingen; de gewone burger heeft in dit geval weinig aan de wettelijke bepaling dat dit optreden geen officieel karakter heeft of dat deze onderneming geen administratieve of gerechtelijke bevoegdheid mag uitoefenen.

De Minister van Binnenlandse Zaken is de mening toegedaan dat men de overheidsinstellingen niet kan verbieden beroep te doen op bewakingsondernemingen.

Hij wijst erop dat er op dit ogenblik reeds twee overheidsinstellingen bewaakt worden door private ondernemingen, nl. het communicatiecentrum van het Noordstation en het Rijksregister in het administratief centrum.

De Minister legt er de nadruk op dat de opleiding van de politie en van de rijkswacht zeer duur uitvalt: de officiële ordediensten dienen naast hun taak van ordehandhaving, ook een sociale taak uit te oefenen die zeer nuttig is voor de gemeenschap. De bewakingsondernemingen daarentegen zullen uiteraard een inspanning moeten leveren in verband met de opleiding van hun personeel, doch steeds in een beperktere mate dan de opleiding die gegeven wordt aan de officiële ordediensten: hun opleidingsniveau zal steeds merkkelijk lager liggen, aangezien hun taak zich beperkt tot « toekijken en signaleren ». De politie is een te grote luxe voor wat men zou kunnen omschrijven als een soort conciergerie.

De Minister voegt eraan toe dat er inderdaad problemen kunnen ontstaan met bewakingsondernemingen: om die reden wordt het toezicht op deze ondernemingen zeer sterk gereguleerd.

De Minister is het ermee eens dat de openbare diensten niet mogen overdrijven in de richting van een verregaande privatisering. Principeel dient hen echter de mogelijkheid te worden gelaten gebruik te maken van bewakingsondernemingen. Terzelfdertijd dient echter een oproep gericht te worden tot de overheidsinstellingen opdat ze slechts met mate van deze mogelijkheid zouden gebruik maken. Het is

L'intervenant le regrette vivement et il constate que les entreprises privées sont impatientes de mettre la main sur des secteurs rentables, comme c'est déjà le cas actuellement pour certaines activités de la poste. Il regrette que les services publics se soient laissé enlever cette tâche. Lorsque des missions de surveillance peuvent avoir un caractère permanent, elles doivent être assurées au premier chef par les services de contrôle propres des institutions publiques. Il est impensable que le personnel public soit soumis à toutes sortes de conditions, tandis que les entreprises de gardiennage ne poseraient que des conditions minimales à leur personnel. L'intervenant se déclare partisan de la réglementation proposée dans le projet, mais il y a lieu de veiller à ce qu'une certaine conception ne fasse pas l'objet d'une interprétation trop large.

Dans le même ordre d'idées, un autre membre demande que l'honorable Ministre fasse une déclaration sécurisante à propos de l'alinéa 3 de l'article 3. Il se réfère à la possibilité qu'ont les communes, confrontées au vandalisme, de confier la surveillance de certains bâtiments publics à des sociétés privées; dans ce cas, la disposition légale selon laquelle cette intervention ne revêt pas un caractère officiel ou selon laquelle une société ne peut exercer de pouvoir administratif ou judiciaire ne présente guère d'utilité pour le simple citoyen.

Le Ministre de l'Intérieur estime qu'on ne peut interdire aux institutions publiques de faire appel à des sociétés de gardiennage.

Il fait observer que dès aujourd'hui, deux institutions publiques sont surveillées par des sociétés privées, à savoir le centre de communication de la gare du Nord et le Registre national au centre administratif.

Le Ministre met l'accent sur le coût très élevé de la formation de la police et de la gendarmerie: les services d'ordre officiels doivent, outre leur tâche de maintien de l'ordre, jouer un rôle social très utile à la société. Les sociétés de gardiennage, par contre, devront, il est vrai, fournir un effort pour la formation de leur personnel, mais toujours dans une mesure moindre comparativement à la formation donnée aux services d'ordre officiels: leur niveau de formation sera toujours nettement inférieur, étant donné que leur tâche se limite à « observer et signaler ». Faire appel à la police pour cette tâche qu'on pourrait définir comme une sorte de conciergerie serait un luxe trop grand.

Le Ministre ajoute que les entreprises de gardiennage peuvent, en effet, poser des problèmes: c'est pour cette raison que le contrôle de ces entreprises est réglementé de façon très rigoureuse.

Le Ministre reconnaît effectivement que les services publics ne peuvent exagérer dans le sens d'une privatisation poussée. En principe, il faut cependant leur laisser la possibilité de recourir à des entreprises de gardiennage, mais simultanément, il y a lieu d'adresser un appel aux institutions publiques afin qu'elles ne fassent usage de cette possibilité que modérément. Il va de soi que les entreprises de gardiennage

duidelijk dat de bewakingsondernemingen niet mogen tussenkomen in de taken en de opdrachten van de overheidsdiensten; de ondernemingen zullen slechts de uitoefening van deze taken en opdrachten mogelijk moeten maken.

De Minister is de mening toegedaan dat te lichtzinnig wordt omgesprongen met de aantijging van privatisering van de openbare diensten. Een algemeen verbod om beroep te doen op bewakingsondernemingen zou schadelijk zijn voor de overheidsinstellingen. Men denkt inderdaad meestal aan openbare besturen met enige omvang, doch de aandacht dient ook gericht te worden op de minder grote openbare besturen. Moet een kleinere gemeente die een tentoonstelling organiseert, voor de beveiliging ervan, een permanente bewakingsdienst oprichten of dient ze in dit geval te beschikken over de mogelijkheid om beroep te doen op een bewakingsonderneming?

De Minister legt er de nadruk op dat private ondernemingen geen bevoegdheden van administratieve of gerechtelijke politie hebben; hun optreden heeft geen enkel officieel karakter. Het personeelslid van een bewakingsonderneming heeft uitsluitend de bevoegdheid die elke gewone burger heeft, nl. iemand op heterdaad grijpen en eventueel voor de procureur brengen. Tot slot wenst de Minister uitdrukkelijk te verklaren dat het uitoefenen van taken in opdracht van openbare diensten door bewakingsondernemingen, de uitzondering moet zijn. Dit stemt trouwens overeen met de huidige administratieve geplegenheden. Dit is de geest van de wet en alle toepassingsbesluiten zullen in die geest uitgevaardigd worden.

Een senator stelt, met instemming van de auteurs van het amendement, voor om aan B van het eerste amendement volgende tekst toe te voegen :

« ... tenzij bij wijze van uitzondering. »

Het aldus gewijzigde B van het eerste amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 6.

Mededeling aan de procureur des Konings van gegevens van beschermde personen

Een senator wijst erop dat de mededeling van bepaalde gegevens aan de procureur des Konings (zie C van het tweede amendement) onder meer het risico van een ongewilde confrontatie tussen twee bewakingsautoriteiten, namelijk een private onderneming en de politie, zal verminderen. Er bestaat inderdaad steeds de mogelijkheid tot vergissing wanneer enerzijds een bewakingsonderneming, en, anderzijds, de politie beschermingstaken op zich neemt. De politie moet op de hoogte zijn dat een bepaald persoon beschermd wordt.

De Minister is de mening toegedaan dat dit amendement bepalingen bevat die eerder dienen opgenomen te worden in een koninklijk besluit dan wel in de voorliggende wet. Het opnemen van deze bepaling in de wet zal elke soepelheid wat de bescherming van personen betreft verhinderen.

ne peuvent intervenir dans les tâches et les missions des services publics; ces entreprises devront uniquement rendre possible l'exécution de ces tâches et missions.

Le Ministre considère qu'on se sert trop à la légère de l'accusation de privatisation des services publics. Une interdiction générale de faire appel aux entreprises de gardiennage porterait préjudice aux institutions publiques. Le plus souvent, en effet, on pense aux administrations publiques d'une certaine ampleur, mais il faut également attirer l'attention sur les administrations publiques moins importantes. Une commune plus petite qui organise une exposition est-elle tenue, pour protéger celle-ci, de créer un service de surveillance permanent ou faut-il lui laisser dans un tel cas la possibilité de faire appel à une entreprise de gardiennage ?

Le Ministre souligne que les entreprises privées n'ont aucune compétence de police administrative ou judiciaire; leur intervention n'a pas un caractère officiel. Le membre du personnel d'une entreprise de gardiennage a exclusivement la compétence dont dispose tout citoyen ordinaire, c'est-à-dire celle de saisir quelqu'un sur le fait et de l'amener éventuellement devant le procureur. En conclusion, le Ministre tient à déclarer explicitement que l'exercice de tâches à l'intervention de services publics par des entreprises de gardiennage doit constituer l'exception. D'ailleurs, cela correspond à l'usage administratif actuel. Tel est l'esprit de la loi, et tous les arrêtés d'exécution seront pris dans cet esprit.

Un sénateur propose, avec l'accord des auteurs de l'amendement, d'ajouter au point B du premier amendement le texte suivant :

« ... sauf de manière exceptionnelle. »

Le point B ainsi modifié du premier amendement est rejeté par 10 voix contre 6.

Communication au procureur du Roi d'informations relatives aux personnes protégées

Un sénateur souligne que la communication de certaines informations au procureur du Roi (voir le point C du deuxième amendement) diminuera notamment le risque d'une confrontation involontaire entre deux autorités de surveillance, à savoir une entreprise privée et la police. Il existe en effet toujours une possibilité d'erreur lorsque, d'une part, une entreprise de gardiennage et, d'autre part, la police assument des tâches de protection. Il faut avertir la police qu'une personne déterminée fait l'objet d'une protection.

Le Ministre considère que cet amendement comporte des dispositions qui doivent figurer dans un arrêté royal plutôt que dans la loi en projet. L'inscription de cette disposition dans la loi empêchera toute souplesse sur le plan de la protection des personnes.

Een senator meent dat dit amendement slechts controlemaatregelen instelt: op private ondernemingen die taken zullen uitoefenen die in het verleden door de ordediensten werden uitgeoefend; het betreft uitsluitend een democratische waarborg voor de burger.

De Minister wijst erop dat de procureur des Konings een gerechtelijke autoriteit is en niet een administratieve autoriteit; hij houdt zich bezig met de repressie van misdrijven en niet met de voorkoming ervan. Mocht C van het tweede amendement aanvaard worden, zou een bevoegdheidsverwarring bestaan. Het mededelen na de inlichtingen zou ongunstige gevolgen kunnen hebben op het gebied van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Bepaalde omstandigheden in het privé-leven kunnen ertoe leiden dat men liever beschermd wordt zonder dat er een gerechtelijke enquête geopend wordt.

Een senator is voorstander van een mededeling van bepaalde gegevens aan de procureur. De redenen voor de bewakingsaanvraag dienen niet meegedeeld te worden aan de procureur; derhalve wordt er niet ingegrepen in het privé-leven. Hij wenst te weten in welke mate de bewakingsondernemingen kunnen verplicht worden om de hogergenoemde reden door te geven aan de procureur des Konings.

De Minister verklaart dat dit onder het beroepsgeheim valt.

Het C van het tweede amendement wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen, bij 1 onthouding.

Privacy

Een lid verklaart dat de bescherming van personen in zodanige mate betrekking heeft op de privacy en zelfs op de rechten van de mens, dat de wet deze aangelegenheid zo expliciet mogelijk dient te regelen. Om die redenen dient D van het tweede amendement in de wet opgenomen te worden.

De Minister is geen tegenstander van dit amendement, doch stelt voor dat de toelating die aan een bewakingsonderneming gegeven wordt om een persoon te beschermen, door deze laatste niet noodzakelijk schriftelijk dient gegeven te worden.

Meerdere leden wijzen erop dat hoe dan ook, voor dergelijke opdrachten geschriften zullen dienen opgesteld te worden: er zal op zijn minst een contract bestaan dat duur en kosten van de opdracht zal bepalen. Daarnaast zullen er uiteraard facturen of rekeningen opgemaakt worden.

Na een korte bespreking wordt het D van het tweede amendement ingetrokken en wordt volgende tekst ter stemming gelegd:

« Niemand kan door een bewakingsonderneming worden beschermd, zonder daartoe een aanvraag te hebben gedaan of zonder aan die onderneming zijn toestemming te hebben

Un sénateur estime que cet amendement n'établit des mesures de contrôle qu'à l'égard des entreprises privées qui exerceront des tâches qu'assumaient les services d'ordre dans le passé; il s'agit exclusivement d'une garantie démocratique pour le citoyen.

Le Ministre signale que le procureur du Roi est une autorité judiciaire, et non une autorité administrative; il s'occupe de la répression des infractions, et pas de leur prévention. Au cas où le point C du deuxième amendement serait adopté, il y aurait confusion de pouvoirs. La communication des informations pourrait avoir des conséquences défavorables sur la protection de la vie privée. Certaines circonstances de celle-ci peuvent faire qu'on préfère être protégé sans qu'une enquête judiciaire soit ouverte.

Un sénateur est partisan de la communication de certaines informations au procureur. Les raisons de la demande de surveillance ne doivent pas être précisées au procureur; on n'intervient donc pas dans la vie privée. L'intervenant désire savoir dans quelle mesure les entreprises de gardiennage peuvent être tenues de transmettre les raisons susvisées au procureur du Roi.

Le Ministre déclare que cela relève du secret professionnel.

Le point C du deuxième amendement est rejeté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Vie privée

Un membre déclare que la protection des personnes se rapporte dans une mesure telle à la vie privée et même aux droits de l'homme que la loi se doit de régler cette matière le plus explicitement possible. C'est la raison pour laquelle le point D du deuxième amendement doit figurer dans la loi.

Le Ministre ne s'oppose pas à cet amendement, mais il propose que l'autorisation donnée à une entreprise de gardiennage de protéger une personne ne doive pas être nécessairement formulée par écrit par celle-ci.

Plusieurs commissaires soulignent qu'il faudra de toute façon rédiger des écrits pour de telles missions: il doit exister au moins un contrat précisant la durée et le coût de la mission. En outre, il faudra évidemment établir des factures ou des notes de frais.

Après une brève discussion, le point D du deuxième amendement est retiré par son auteur et le texte suivant est mis au vote:

« Aucune personne ne peut être protégée par une entreprise de gardiennage sans en avoir fait la demande ou sans avoir donné son accord à ladite entreprise. Le cas échéant,

gegeven. In voorkomend geval kan deze aanvraag worden gedaan of deze toestemming gegeven door de wettelijke vertegenwoordiger van de betrokkene. »

Deze tekst wordt aangenomen met eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 3 wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 4

Advies van de Commissie voor de Justitie

1. Er zijn redenen om de tekst van het tweede lid van artikel 4 te wijzigen ten einde elke verwarring te vermijden betreffende mogelijke discriminatie tussen morele personen van Belgisch recht en morele personen van een andere Europese lid-staat. Inderdaad, de verplichting een exploitatiezetel in België te hebben moet eveneens wegen op de rechtspersonen van Belgisch recht als op de andere.

2. Ondanks het feit dat kan betwijfeld worden of de vereiste om een exploitatiezetel in België te hebben wel in overeenstemming is met artikel 58 van het Verdrag van Rome, heeft de Commissie gemeend dat deze voorwaarde haar nut kan hebben, met name om de controle op buitenlandse ondernemingen te vergemakkelijken.

Amendementen

Eerste amendement

« De laatste volzin van dit artikel aan te vullen als volgt : « uitgezonderd wanneer het activiteiten betreft van een internationaal waardentransport. De Koning zal hiervoor de modaliteiten bepalen. »

Verantwoording

« Het ontwerp heeft geen rekening gehouden met de realiteit. Het bestaan van een internationaal waardentransport vereist niet noodzakelijk een exploitatiezetel in België. Van daar dat dit amendement in de voorgestelde uitzondering voorziet. »

Tweede amendement

« De laatste zin vervangen door : « Ze moeten een exploitatiezetel in België hebben. »

Bespreking en stemmingen

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Commissie voor de Justitie heeft de Minister een amendement ingediend (tweede amendement) dat aangenomen wordt bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

cette demande peut être faite ou cet accord peut être donné par le représentant légal de l'intéressé. »

Ce texte est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

L'article 3 amendé est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

Article 4

Avis de la Commission de la Justice

1. Il y a lieu de modifier le texte du deuxième alinéa de l'article 4 afin d'éviter toute confusion relative à une discrimination éventuelle entre les personnes morales de droit belge et les personnes morales d'un autre Etat membre de la C.E.E. En effet, l'obligation d'avoir un siège d'exploitation en Belgique doit s'appliquer aussi bien aux personnes morales de droit belge qu'aux autres.

2. Malgré les doutes qu'on peut avoir quant à la conformité à l'article 58 du Traité de Rome, de l'exigence d'un siège d'exploitation en Belgique, la Commission a estimé que cette condition peut s'avérer utile pour permettre plus facilement un contrôle des entreprises étrangères.

Amendements

Premier amendement

« Compléter la dernière phrase de cet article par le membre de phrase suivant : « sauf lorsqu'il s'agit d'activités de transport international de valeurs. Le Roi déterminera les modalités y afférentes. »

Justification

« Le projet n'a pas tenu compte de la réalité. L'existence d'un transport international de valeurs ne requiert pas forcément un siège d'exploitation en Belgique. C'est pourquoi le présent amendement prévoit cette exception. »

Deuxième amendement

« Supprimer, dans la dernière phrase, les mots : « dans ce dernier cas. »

Discussion et votes

Pour tenir compte des observations de la Commission de la Justice, le Ministre a déposé un amendement (deuxième amendement) qui est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Ten gronde gaat de Minister akkoord met het eerste amendement; wegens de ontstentenis echter van een Europese regeling kan hij het niet aanvaarden. Het gevaar van het eerste amendement schuilt hierin dat buitenlandse ondernemingen de Belgische reglementering zouden kunnen proberen te omzeilen, waardoor Belgische firma's zouden benadeeld worden. Anderzijds zou het amendement toelaten dat er na 1992 (vrijmaking van de Europese markt) niet gelegificeerd dient te worden : aangezien het amendement de tussenkomst van de Koning voorziet zal een gewoon koninklijk besluit de Belgische reglementering kunnen aanpassen aan de richtlijn van de E.G.

Een lid wijst erop dat de laatste zin van het eerste amendement de mogelijke misbruiken kan opvangen.

Een ander lid wijst erop dat nergens aan buitenlandse ondernemingen verboden wordt om een tijdelijke associatie aan te gaan met een Belgische firma.

Een ander lid kan niet akkoord gaan met het eerste amendement aangezien het, enerzijds, vooruitloopt op een algemene Europese reglementering, en anderzijds, de Belgische bewakingsondernemingen zal benadeligen. Gesuggereerd wordt derhalve om de Koning de mogelijkheid te laten de modaliteiten te bepalen doch niet om een verplichting op te leggen aan de Koning dit te doen.

Gelet op de onderscheiden tussenkomsten, wordt het eerste amendement ingetrokken en wordt volgende tekst als derde lid van artikel 4 voorgesteld :

« Het internationaal vervoer en de internationale begeleiding van fondsen, waarden, betaalmiddelen, waardevolle voorwerpen of documenten kunnen bij koninklijk besluit geregeld worden. »

Deze tekst wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 4.

Het geamendeerde artikel 4 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 5

Amendementen

Eerste amendement

« In het tweede lid van dit artikel na de woorden « de Koning » toe te voegen de woorden : « na de procureur des Konings van de plaats waar de onderneming haar bedrijfszetel heeft, te hebben gehoord. »

Verantwoording

« Zelfde verantwoording als bij het tweede amendement op artikel 3 » (blz. 28).

Tweede amendement

Aan dit artikel een lid toe te voegen, luidende :

« De alarmbedrijven mogen geen andere activiteiten uitoefenen dan deze opgesomd in artikel 2 en waarvoor zij de

Quant au fond, le Ministre est d'accord sur le premier amendement; il ne peut toutefois pas l'accepter, étant donné qu'il n'y a pas de réglementation européenne en la matière. Le danger du premier amendement réside dans le fait que les entreprises étrangères pourraient tenter de tourner la réglementation belge et que des firmes belges seraient ainsi désavantagées. D'autre part, grâce à l'amendement, il ne faudrait pas légiférer après 1992 (libération du Marché européen) : comme l'amendement prévoit l'intervention du Roi, un simple arrêté royal permettra d'adapter la réglementation belge à la directive des C.E.

Un membre souligne que la dernière phrase du premier amendement permet de prévenir d'éventuels abus.

Un autre membre note qu'il n'est interdit nulle part à des entreprises étrangères de s'associer temporairement avec une firme belge.

Un autre membre dit ne pas pouvoir approuver le premier amendement, étant donné qu'il préjuge la réglementation européenne générale et qu'il désavantagerait les entreprises de gardiennage belges. Il suggère dès lors de permettre au Roi de fixer les modalités, mais de ne pas l'y obliger.

Compte tenu des diverses interventions, le premier amendement est retiré et le texte suivant est proposé en tant que troisième alinéa de l'article 4 :

« Le transport et le convoyage internationaux de fonds, de valeurs, d'instruments de paiement et d'objets ou de documents précieux peuvent être réglementés par arrêté royal. »

Ce texte est adopté par 10 voix contre 4.

L'article 4 amendé est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Article 5

Amendements

Premier amendement

« Compléter la première phrase du deuxième alinéa de cet article par les mots suivants : « le procureur du Roi du lieu du siège d'exploitation de la société étant entendu. »

Justification

« Même justification que celle du deuxième amendement à l'article 3 » (p. 28).

Deuxième amendement

Compléter cet article par un alinéa libellé comme suit :

« Les entreprises de sécurité ne peuvent exercer aucune activité autre que celles énumérées à l'article 2 et pour les-

krachtens artikel 5, eerste en tweede alinea, verleende toelating hebben bekomen.

Indien deze ondernemingen rechtspersonen zijn, moeten zij opgericht zijn volgens de in het Belgische recht geldende bepalingen of overeenkomstig de wetgeving van een lid-staat van de Europese Gemeenschappen.

In dit laatste geval moeten ze een exploitatiezetel in België hebben, uitgezonderd wanneer het activiteiten betreft van internationaal waardentransport. Hiervoor zal de Koning de modaliteiten bepalen.»

Verantwoording

« Dit amendement stelt voor de heersende discriminatie tussen alarmbedrijven en bewakingsondernemingen definitief af te schaffen.

Het lijkt wenselijk dat de alarmbedrijven eveneens de beveiligingswaarborgen moeten geven zoals dit voor de bewakingsondernemingen het geval is.

Aldus moeten hun activiteiten beperkt worden tot de activiteiten toegelaten door dit ontwerp van wet. »

Bespreking en stemmingen

Het eerste amendement wordt ingetrokken, gelet op de verwerping van een gelijkaardig amendement bij artikel 3.

Wat het tweede amendement betreft, vreest de Minister dat een goedkeuring ervan tot gevolg zal hebben dat in de praktijk enkel nog grote bedrijven zullen overblijven; de kleinere installateurs (b.v. electriciens) zullen automatisch uitgeschakeld worden.

In antwoord op vragen van een lid verklaart de Minister dat elke burger verder persoonlijk thuis bewakingsinstallaties zal kunnen blijven installeren en dat een onderneming ter zelfdertijd bewakings- en beveiligingsactiviteiten mag ontplooiën.

Het tweede amendement wordt ingetrokken.

Artikel 5 wordt ongewijzigd aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Artikel 6

Advies van de Commissie voor de Justitie

1. Meerdere leden wensen de voorwaarde betreffende de woon- of verblijfplaats toch te behouden ten einde de controle te vergemakkelijken.

2. De Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden zal dienen na te gaan of de terme « werkelijke leiding » voldoende is om te waarborgen dat de voorwaarden voorzien in 1°, 2°, 3° en 4° eveneens zullen moeten vervuld worden door de wettelijke vertegenwoordigers van de onderneming, wanneer deze niet de werkelijke leiding uitoefenen.

quelles elles ont obtenu l'agrément octroyé en vertu de l'article 5, premier et deuxième alinéas.

Si ces entreprises sont des personnes morales, elles doivent être constituées suivant les dispositions prévues par le droit belge ou en conformité avec la législation d'un Etat membre des Communautés européennes.

Dans ce dernier cas, elles doivent avoir un siège d'exploitation en Belgique, sauf lorsqu'il s'agit d'activités de transport international de valeurs. Le Roi déterminera les modalités y afférentes. »

Justification

« Le présent amendement propose de supprimer définitivement la discrimination existant entre les entreprises de sécurité et les entreprises de gardiennage.

Il est souhaitable que les entreprises de sécurité soient également tenues d'offrir les garanties de sécurité imposées aux entreprises de gardiennage.

Leurs activités doivent donc se limiter à celles autorisées par le projet de loi à l'examen. »

Discussion et votes

Le premier amendement est retiré compte tenu du rejet d'un amendement semblable à l'article 3.

Pour ce qui est du deuxième amendement, le Ministre craint qu'à la suite de son adoption, il ne reste plus, en pratique, que de grandes entreprises; les petits installateurs (par exemple, les électriciens) seront automatiquement éliminés.

En réponse à plusieurs questions d'un membre, le Ministre déclare que chaque citoyen pourra continuer à installer lui-même des dispositifs de sécurité chez lui et qu'une entreprise peut déployer en même temps des activités de gardiennage et de sécurité.

Le deuxième amendement est retiré.

L'article 5 est adopté sans modification, à l'unanimité des 16 membres présents.

Article 6

Avis de la Commission de la Justice

1. Plusieurs membres souhaitent maintenir la condition relative au domicile ou à la résidence afin de faciliter le contrôle.

2. La Commission de l'Intérieur devra examiner si le terme « direction effective » est suffisant pour garantir également l'accomplissement obligatoire des conditions prévues aux 1°, 2°, 3° et 4° par les représentants légaux de l'entreprise lorsqu'ils n'exercent pas la direction effective.

Amendementen

Eerste amendement

A. De eerste zin van dit artikel te vervangen als volgt :

« De leden van de raad van bestuur, de personen die de werkelijke leiding hebben en de leden van het directiepersoneel van bewakingsondernemingen moeten voldoen aan de volgende voorwaarden : »

B. Dit artikel aan te vullen als volgt :

« 5° geen lid van een politie- of inlichtingendienst noch militair van het beroeps-, aanvullend of hulpkader zijn of geweest zijn;

6° de toelating hebben bekomen van de Minister van Binnenlandse Zaken. Deze toelating kan worden ingetrokken wanneer niet langer aan de vereiste voorwaarden is voldaan. »

Verantwoording

« A. Wij menen dat de in artikel 6 opgesomde voorwaarden niet alleen moeten vervuld zijn door de personen die de werkelijke leiding hebben over de bewakingsonderneming, maar ook door de leden van de raad van bestuur en door de directieleden. Daarvoor zijn verschillende redenen. Eén van de bedoelingen van deze wet en van de Regering is te vermijden dat multinationale ondernemingen, gevestigd in en grotendeels bestuurd vanuit het buitenland, in ons land omvangrijke bewakingsactiviteiten ontplooiën. Welnu, volgens de ontworpen tekst kan de raad van bestuur volledig zijn samengesteld uit b.v. Amerikanen, Japanners of Libiërs, die in hun land vergaderen en de echte beslissingen nemen en laten uitvoeren door de bedrijfsleider, die dan wel E.G.-er moet zijn. Een andere bedoeling van de wet is te vermijden dat « louches » figuren bewakingsondernemingen opzetten. De ontworpen bepaling sluit niet uit dat alle leden van de raad van bestuur een goed gevuld strafregister hebben, als ze maar een bedrijfsleider met blanco strafblad weten te vinden. Zoals de Regering zelf zegt, is het aangewezen dat voor bewakingsondernemingen het « specialiteitsbeginsel » geldt en dat deze ondernemingen niet ter zelfdertijd detective-werk doen, een wapenhandel uitbaten, enz. Volgens het ontworpen artikel 6 kan een groep worden opgezet met verschillende dochter ondernemingen, die elk (ongeveer) dezelfde raad van bestuur hebben maar wel een verschillende bedrijfsleider, en waarvan de ene dochtervennootschap een bewakingsonderneming is, een andere een detectivebureau, enz. Verschillende bedoelingen van deze wet kunnen dus worden omzeild en ontkracht als men de raad van bestuur schot laat en aan haar geen voorwaarden oplegt.

Amendements

Premier amendement

A. Remplacer la première phrase de cet article par le texte suivant :

« Les membres du conseil d'administration, les personnes qui assurent la direction effective et les membres du personnel directeur des entreprises de gardiennage doivent répondre aux conditions suivantes : »

B. Compléter cet article par un 5° et un 6° rédigés comme suit :

« 5° ne pas être ni avoir été membres d'un service de police ou de renseignements, ni militaires du cadre de carrière, ne complément ou auxiliaire;

6° avoir reçu l'autorisation du Ministre de l'Intérieur. Cette autorisation peut être révoquée si les conditions requises ne sont plus réunies. »

Justification

« A. Nous estimons que les conditions énumérées à l'article 6 doivent être remplies non seulement par les personnes assurant la direction effective de l'entreprise de gardiennage, mais aussi par les membres du conseil d'administration et du personnel directeur. Il y a diverses raisons à cela. L'un des objectifs de la loi en projet et du Gouvernement est d'éviter que des entreprises multinationales, établies à l'étranger et dirigées dans une large mesure à partir de l'étranger, ne déploient d'importantes activités de gardiennage dans notre pays. Or, selon le texte du projet, le conseil d'administration peut être entièrement composé, par exemple, d'Américains, de Japonais ou de Libyens, qui se réuniraient dans leur pays et prendraient véritablement les décisions, laissant au chef d'entreprise, qui lui devrait être un ressortissant de la C.E., le soin de les exécuter. Un autre objectif de la loi est d'éviter que des personnages « louches » ne créent des entreprises de gardiennage. La disposition en projet n'exclut pas la possibilité de voir un conseil d'administration formé de personnes ayant toutes un casier judiciaire bien rempli. Il suffirait qu'elles s'entendent à trouver un chef d'entreprise ayant, lui, un casier judiciaire vierge. Comme le Gouvernement lui-même le dit, il convient qu'on applique à l'égard des entreprises de gardiennage le « principe de la spécialité » et que ces entreprises ne se livrent pas, en même temps, aux activités de détective, au commerce d'armes, etc. Le texte de l'article 6 permet la constitution d'un groupe comprenant diverses filiales, ayant chacune (à peu près) le même conseil d'administration, mais dirigées par des personnes différentes, l'une de ces filiales étant, par exemple, une entreprise de gardiennage, l'autre une agence de détectives privés, etc. Par conséquent, plusieurs objectifs de la loi en projet pourraient être éludés ou éternés, si elle ne prévoyait rien en ce qui concerne le conseil d'administration et si celui-ci n'était soumis à aucune condition.

B. 5° Een osmose tussen de openbare politie- of inlichtingendiensten en private bewakingsondernemingen, waarbij officieus wordt samengewerkt en allerlei inlichtingen wederzijds worden uitgewisseld, moet te allen prijze worden verhinderd.

Wij zijn wel voorstander van een rapporteringsplicht, d.w.z. dat de bewakingsondernemingen moeten melden waar en wanneer zij in het openbaar optreden, dat zij alle misdrijven die zij vaststellen moeten melden en dat zij de elementen ter oplossing van misdrijven, waarvan zij kennis hebben, moeten meedelen. Maar de medewerking moet daartoe beperkt worden, en wij kiezen hier zeer uitdrukkelijk voor eenrichtingsverkeer. Wij zijn er volledig tegen dat bewakingsondernemingen zouden worden ingeschakeld om bepaalde opsporings te doen, of dat zij systematisch bepaalde gegevens zouden verzamelen en doorspelen aan de openbare politie, of dat er andere samenwerkingsverbanden zouden ontstaan of groeien. Het opsporings- en politiewerk grijpt te fel in op het leven van de burgers om dit op enige manier over te laten aan ondernemingen die werken voor private opdrachtgevers, die als eerste streefdoel hebben winst te maken en niet de openbare orde te handhaven en rechtsbescherming te verzekeren, die niet onderworpen zijn aan het gezag van burgerlijke of gerechtelijke straffen die gelden voor openbare ambtenaren, en zo meer. Openbare diensten die de veiligheid van de burgers moeten verzekeren, en bewakings- en beveiligingsondernemingen moeten strikt worden gescheiden. Daarom moet het overstappen van een politie- of inlichtingendienst of van het beroepsleger naar een functie van bestuurder, zaakvoerder of directiepersoneel van een bewakingsonderneming worden verboden. De bestaande persoonlijke relaties en contacten zouden dan immers te verleidelijk zijn om officiële samenwerkingsvormen uit te sluiten.

6° De voorwaarden moeten niet alleen in de wet worden ingeschreven, men moet ook nagaan of ze daadwerkelijk zijn vervuld. Daarom moeten zij die de leiding en het gezag over een bewakingsonderneming willen uitoefenen daarvoor de toelating vragen aan de Minister van Binnenlandse Zaken, zodat deze het naleven van de voorwaarden kan controleren. Daarbij moet de Minister onder meer nagaan of de bestuurder of zaakvoerder niet tegelijkertijd actief is in vennootschappen of verenigingen die zich inlaten met privaat detectivewerk e.d. Dit laatste is onverenigbaar met het doel van een bewakingsonderneming, zoniet kan het verbod van artikel 4 (om andere dan de activiteiten van artikel 1 of 2 uit te oefenen) worden omzeild en kan er een ware private politie ontstaan. »

Tweede amendement

Aan dit artikel een 5° toe te voegen, luidende :

« 5° ernstige waarborgen van financiële en politieke onafhankelijkheid bieden. »

Verantwoording

« Een dergelijke onafhankelijkheid, die bij voorbeeld aan de hand van een rapport van de lokale gerechtelijke over-

B. 5° Il faut à tout prix éviter une osmose entre les services de police et de renseignements, d'une part, et les entreprises de gardiennage privées, d'autre part, laquelle osmose entraînerait une collaboration officieuse et l'échange de toutes sortes d'informations.

Nous sommes, en revanche, partisans d'une obligation d'informer, ce qui signifierait que les entreprises de gardiennage doivent annoncer où et quand elles interviennent en public, signaler tous les délits qu'elles constatent, et communiquer les éléments dont elles ont connaissance et qui sont de nature à élucider les délits. Il faut, toutefois, limiter la coopération à cet effet, et nous sommes formellement partisans, en l'espèce, d'une collaboration à sens unique. Nous sommes totalement opposés à ce qu'on fasse appel aux entreprises de gardiennage pour effectuer certaines recherches, ou à ce qu'elles réunissent systématiquement certaines informations pour les communiquer à la police, ou encore à ce que se créent ou se développent d'autres formes de collaboration. Les activités de recherche et de police ont une incidence trop importante sur la vie des citoyens pour être laissées de quelque manière à des entreprises qui travaillent pour des commettants privés, ont pour but premier de faire des bénéfices et non de maintenir l'ordre public et d'assurer la protection juridique, ne sont pas soumises aux autorités civiles ou judiciaires ni aux peines plus sévères applicables aux fonctionnaires, etc. Les services publics, qui doivent assurer la sécurité des citoyens, et les entreprises de gardiennage et de sécurité doivent être séparés de manière stricte. Aussi faut-il interdire le passage d'un service de police ou de renseignements ou de l'armée de métier à une fonction d'administrateur, de gérant ou de cadre d'une entreprise de gardiennage. Les relations et les contacts personnels existants seraient en effet trop tentants pour exclure des formes de collaboration officieuses.

6° Non seulement il faut inscrire les conditions dans la loi, mais aussi vérifier si elles sont effectivement remplies. C'est pourquoi ceux qui entendent exercer la direction et l'autorité sur une entreprise de gardiennage doivent en demander l'autorisation au Ministre de l'Intérieur, afin que celui-ci puisse contrôler le respect des conditions. A cette occasion, le Ministre doit notamment vérifier si l'administrateur ou le gérant n'exerce pas simultanément une activité dans des sociétés ou associations s'occupant d'enquêtes privées, etc. Cette activité est incompatible avec l'objet d'une entreprise de gardiennage, sans quoi l'interdiction portée à l'article 4 (d'exercer d'autres activités que celles qui sont visées aux articles 1^{er} et 2) pourra être contournée et l'on pourra voir apparaître une véritable police privée. »

Deuxième amendement

Ajouter à cet article un 5°, libellé comme suit :

« 5° présenter des garanties sérieuses d'indépendance financière et politique. »

Justification

« Cette indépendance appréciée à la lumière, par exemple, d'un rapport des autorités judiciaires locales, est indispen-

heid kan worden beoordeeld, is onontbeerlijk voor een correcte uitoefening van activiteiten: die de bescherming van de personen beogen. »

Derde amendement

Het 4° van dit artikel aan te vullen als volgt :

« Die activiteiten worden bepaald bij koninklijk besluit. »

Verantwoording

« De personen die de leiding hebben van bewakings- of beveiligingsondernemingen behoren zonder discriminatie te worden behandeld. Activiteiten die onverenigbaar zijn, moeten voor een ieder op dezelfde wijze worden beoordeeld, aan de hand van een duidelijke, voor iedereen toegankelijke tekst. »

Vierde amendement

Het 4° van dit artikel aan te vullen als volgt :

« Onverenigbare activiteiten zijn die welke, door het feit dat ze worden uitgeoefend door dezelfde persoon, een gevaar kunnen opleveren voor de openbare orde, de veiligheid van de Staat of de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. »

Bespreking en stemmingen

Een lid wenst te weten waarom de voorwaarden voor het leidinggevend personeel in de wet gepreciseerd worden terwijl dit niet het geval is voor het tewerkgesteld personeel (artikel 7).

De Minister verklaart dat de voorwaarden gesteld aan het tewerkgesteld personeel niet zo streng dienen te zijn als deze die gesteld worden aan de personen die de werkelijke leiding hebben van de bewakings- of beveiligingsondernemingen. Hij wijst erop dat het in het 4° opgenomen begrip « onverenigbare activiteiten » niet alleen slaat op de beroepsactiviteiten doch eveneens op de private bezigheden.

Wat het begrip « werkelijke leiding » betreft, zijn meerdere leden de mening toegedaan dat deze term te vaag is en een te grote appreciatiemogelijkheid bestaat : wordt met dit begrip bijvoorbeeld een ploegbaas of een werkmeester bedoeld ?

In antwoord op vragen naar de permanente controle op de voorwaarden waaraan de personen die de werkelijke leiding hebben dienen te voldoen, verwijst de Minister naar artikel 12, dat de organisatie van de controle aan de Koning opdraagt, en naar artikel 15, dat de in de artikelen 3 en 5 bedoelde toelatingen of erkenningen kan schorsen of intrekken. Daarenboven voorziet artikel 16 een aantal straf-bepalingen.

Een lid wijst erop dat een persoon die de werkelijke leiding heeft in een bewakingsonderneming, afhankelijk kan zijn van een beheerraad van een onderneming die gevestigd is in het buitenland. Verwijzend naar artikel 4 verklaart de

sable à un exercice conforme des activités de protection des personnes. »

Troisième amendement

Compléter le 4° de cet article par la disposition suivante :

« Ces activités seront déterminées par arrêté royal. »

Justification

« Il est nécessaire que les personnes assurant la direction des entreprises de gardiennage ou de sécurité soient traitées sans discrimination. Les activités incompatibles doivent donc être appréciées de la même façon pour tous à travers un texte clair et public. »

Quatrième amendement

Compléter le 4° de cet article par la disposition suivante :

« Constituent des activités incompatibles celles qui, du fait qu'elles sont exercées par la même personne, sont susceptibles de constituer un danger pour l'ordre public, la sécurité de l'Etat ou la protection de la vie privée. »

Discussion et votes

Un membre désire savoir pourquoi les conditions relatives au personnel de direction sont précisées dans la loi, alors que ce n'est pas le cas pour le personnel occupé (article 7).

Le Ministre explique que les conditions imposées au personnel occupé ne doivent pas être aussi strictes que celles imposées aux personnes qui assurent la direction effective des entreprises de gardiennage ou de sécurité. Il souligne que la notion d'« activités incompatibles » figurant au 4° vise non seulement les activités professionnelles, mais aussi les activités privées.

En ce qui concerne la notion de « direction effective », plusieurs membres considèrent que ce terme est trop vague et offre une trop grande latitude d'appréciation : cette notion englobe-t-elle, par exemple, un chef d'équipe ou un contre-maître ?

En réponse à des questions relatives au contrôle permanent des conditions auxquelles doivent répondre les personnes qui assurent la direction effective, le Ministre renvoie à l'article 12, qui charge le Roi de l'organisation du contrôle, et à l'article 15, qui permet de suspendre ou de révoquer les autorisations ou agréments visés aux articles 3 et 5. En outre, l'article 16 prévoit un certain nombre de dispositions pénales.

Un membre souligne qu'une personne assurant la direction effective d'une entreprise de gardiennage peut dépendre du conseil d'administration d'une entreprise établie à l'étranger. Se référant à l'article 4, le Ministre déclare que cette

Minister dat deze laatste onderneming overeenkomstig de wetgeving van een lid-staat van de Europese Gemeenschappen dient opgericht te zijn.

Een senator wenst te weten welke maatregelen er zullen genomen worden, mochten, in een beheerraad van bijvoorbeeld zeven leden, er drie de zogenaamde werkelijke leiding hebben, terwijl de andere vier, zonder werkelijke leiding, gekend zijn als gevaarlijke personen.

De Minister verklaart dat, mocht, zoals in het voorbeeld, de zogenaamde werkelijke leiding inderdaad berusten bij drie onbesproken personen die nauw samenwerken met vier misdadigers, zij die deze werkelijke leiding hebben vallen onder het 4^o van artikel 6: samenspannen met gekende misdadigers dient aanzien te worden als het uitoefenen van onverenigbare activiteiten zoals vermeld in het 4^o van artikel 6. De Minister kan maatregelen treffen zo vastgesteld wordt dat de werkelijke leiding de wet overtreedt.

Een senator wenst te weten of een E.G.-onderdaan wel degelijk een bewijs van goed zedelijk gedrag kan leveren. Van welke oorsprong zal dit document zijn en heeft dit hetzelfde niveau of betekenis als het in België toegekende bewijs?

De Minister verklaart dat de Minister van Justitie de nodige documenten zal opvragen en een onderzoek zal dienen te gelasten zoals dit trouwens ook zal gebeuren wanneer een buitenlander verdacht wordt van « onverenigbare activiteiten ».

De Minister wijst erop dat de tussenkomst van de Minister van Justitie onontbeerlijk is gelet op zijn internationale contacten. Het parket kan eventueel antecedenten over buitenlanders opvragen in het buitenland. De Minister verklaart dat in elk E.G.-lidstaat een getuigschrift bestaat dat gelijkwaardig is aan het getuigschrift van goed zedelijk gedrag bestaat.

Wat het 4^o van artikel 6 betreft, dat stelt dat de personen die de werkelijke leiding hebben geen activiteiten mogen uitoefenen die onverenigbaar zijn met het maatschappelijk doel van de onderneming, herhaalt de Minister dat hier niet uitsluitend de beroepsactiviteiten bedoeld worden. Verwijzend naar blz. 29 van de memorie van toelichting, verklaart de Minister dat het gaat om de activiteiten die door het feit dat ze uitgeoefend worden door dezelfde persoon, een gevaar zouden kunnen betekenen voor de openbare orde, voor de veiligheid van de Staat of voor de bescherming van het privéleven. De betrokken Minister zal derhalve zijn verantwoordelijkheid moeten opnemen en zich eventueel tegenover het Parlement moeten verantwoorden zo hij de erkenning of de toelating van een bewakings- of beveiligingsonderneming, een aanvechtbare beslissing getroffen werd.

De Minister voegt hieraan toe dat begrippen zoals « openbare orde » en « goede zeden » steeds moeilijk zullen te omschrijven zijn gelet op de evolutie die in de geesten plaats heeft omtrent dergelijke aangelegenheden. Om die reden kan de wetgever dan ook dergelijke begrippen moeilijk nader omschrijven; evolutieve noties dienen niet opgenomen te worden in een wet.

dernière entreprise doit être constituée en conformité avec la législation d'un Etat membre des Communautés européennes.

Un sénateur désire savoir quelles sont les mesures qui seront prises si, dans un conseil d'administration de sept membres, par exemple, trois d'entre eux assurent ce qu'on appelle la direction effective, alors que les quatre autres, tout en n'assurant pas la direction effective, sont réputés personnes dangereuses.

Le Ministre déclare que si, comme dans cet exemple, la direction dite effective était bel et bien entre les mains de trois personnes irréprochables collaborant étroitement avec quatre délinquants, ceux qui assument cette direction effective relèveraient du 4^o de l'article 6: la collusion avec des délinquants connus doit être considérée comme l'exercice d'activités incompatibles au sens du 4^o de l'article 6. Le Ministre peut prendre des mesures si l'on constate que la direction effective enfreint la loi.

Un sénateur désire savoir si un ressortissant de la C.E. peut bel et bien produire un certificat de bonne vie et mœurs. D'où ce document proviendra-t-il? Se situe-t-il au même niveau ou a-t-il la même signification que le certificat délivré en Belgique?

Le Ministre explique que le Ministre de la Justice réclamera les documents nécessaires et devra ordonner une enquête, tout comme d'ailleurs, lorsqu'un étranger est soupçonné d'« activités incompatibles ».

Il signale que l'intervention du Ministre de la Justice est indispensable, eu égard à ses contrats internationaux. Le parquet peut éventuellement demander à l'étranger les antécédents des ressortissants étrangers. Le Ministre déclare qu'il existe dans tous les Etats membres de la C.E. un certificat équivalent au certificat de bonne vie et mœurs.

En ce qui concerne le 4^o de l'article 6, qui dispose que les personnes qui assurent la direction effective ne peuvent pas exercer d'activités incompatibles avec l'objet de l'entreprise, le Ministre répète que cela ne concerne pas exclusivement les activités professionnelles. Renvoyant à la page 29 de l'exposé des motifs, il explique qu'il s'agit d'activités qui, fait qu'elles sont exercées par le même individu, sont susceptibles de constituer un danger pour l'ordre public, la sécurité de l'Etat, ou la protection de la vie privée. Par conséquent, le Ministre concerné devra prendre ses responsabilités et éventuellement se justifier devant le Parlement si une décision contestable a été prise lors de l'agrément ou de l'autorisation d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité.

Le Ministre ajoute que des notions telles qu'« ordre public » et « bonnes mœurs » seront toujours difficiles à définir, vu l'évolution des esprits à propos de ces matières. Dès lors, le législateur peut difficilement les préciser; les notions évolutives ne doivent pas figurer dans une loi.

Wat A van het eerste amendement betreft, verklaart de Minister dat dit amendement een te brede definitie geeft. Hij verwijst naar de Raad van State die de mening toegedaan was dat de tekst van het voorontwerp, dat een zo breed en grondig mogelijke omschrijving van het begrip « werkelijke leiding » zag, te uitgebreid was en juist daardoor onmogelijk alle hypothesen kon voorzien. Om die reden werd het tekstvoorstel van de Raad van State overgenomen en verklaart de Minister tegenstander te zijn van dit amendement dat eveneens een te expliciete definitie geeft die de werkingssfeer van de beschikking beperkt.

Het A van het eerste amendement wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Opdat geen verwarring zou mogelijk zijn in verband met het begrip « onverenigbare activiteiten » dient de Minister namens de Regering een amendement in (vierde amendement).

Ten gevolge van dit initiatief wordt het derde amendement ingetrokken.

Het vierde amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Wat het voorstel betreft om een onverenigbaarheid in te voeren tussen, enerzijds, de personen die de werkelijke leiding hebben van bewakings- of beveiligingsondernemingen, en, anderzijds, politie of militair personeel (B van het tweede amendement), is de Minister de mening toegedaan dat op die manier de meest geschikte kandidaten dergelijke leidinggevende functies zullen ontzegd worden.

Verwijzend naar een op de radio gehoord interview met privé-detectives, verklaart een lid dat de meesten onder hen afkomstig zijn van politie of B.O.B. Dit wil zeggen dat ze daar niet alleen een bijzonder leerrijke opleiding hebben genoten, maar tevens in de praktijk hebben deelgenomen aan toezicht op personen. Het gevaar bestaat dat zij hun ex-collega's zullen aanspreken om gegevens te bekomen over bepaalde personen en dat dit ook in de omgekeerde richting zal gebeuren. Dit dient in elk geval vermeden te worden.

Alhoewel hij de mening is toegedaan dat geen beroepsverbod mag ingevoerd worden, betreurt een lid dat de Staat of de gemeente de opleiding organiseert van personen die korte tijd daarop een beroep uitoefenen dat als quasi concurrentieel met de ordediensten dient aangezien te worden: er zou een opschortende periode dienen voorzien te worden tussen, enerzijds, de opleiding tot politieagent of rijkswachter, en, anderzijds, de uitoefening van het beroep van privé-detective.

De Minister verklaart dat het waarschijnlijk nodig wordt het beroep van privé-detective te reglementeren. Wel stelt hij dat principieel de vrijheid moet gelaten worden aan elk persoon om een beroep naar keuze uit te oefenen.

B van het eerste amendement wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Wat het tweede amendement betreft, verklaart de Minister dat de formulering ervan te ruim en onduidelijk is.

En ce qui concerne le point A du premier amendement, le Ministre déclare que cet amendement donne une définition trop large. Il se réfère au Conseil d'Etat, qui a estimé que le texte de l'avant-projet, qui prévoyait une définition la plus large et la plus approfondie possible de la notion de « direction effective », était trop long et ne pouvait, précisément pour cette raison, prévoir toutes les hypothèses. C'est pourquoi le texte proposé par le Conseil d'Etat a été repris et le Ministre déclare être opposé à cet amendement, qui donne également une définition trop explicite et limitant le champ d'application de la disposition.

Le point A du premier amendement est rejeté par 12 voix contre 5.

Afin d'éviter toute confusion concernant la notion d'« activités incompatibles », le Ministre dépose un amendement (quatrième amendement) au nom du Gouvernement.

A la suite de cette initiative, le troisième amendement est retiré.

Le quatrième amendement est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

En ce qui concerne la proposition d'instaurer une incompatibilité entre, d'une part, les personnes qui assurent la direction effective des entreprises de gardiennage ou de sécurité et, d'autre part, le personnel de police ou le personnel militaire (point B du deuxième amendement), le Ministre estime qu'elle empêchera les candidats les plus aptes d'accéder à ces fonctions de direction.

Se référant à une interview de détectives privés entendue à la radio, un membre déclare que la plupart d'entre eux proviennent de la police ou de la B.S.R., ce qui signifie que non seulement ils y ont bénéficié d'une formation particulièrement instructive, mais qu'en outre, ils ont participé dans la pratique à la surveillance d'individus. Il existe un risque de les voir s'adresser à leurs anciens collègues pour obtenir des données relatives à certaines personnes, et inversement. C'est ce qu'il faut éviter à tout prix.

Bien qu'il considère qu'on ne peut pas instaurer d'interdiction professionnelle, un commissaire déplore que l'Etat ou la commune organise la formation de personnes qui, un peu plus tard, exerceront une profession qu'il faut considérer comme quasiment concurrentielle avec les services d'ordre: il faudrait prévoir une période de suspension entre, d'une part, la formation des agents de police ou des gendarmes et, d'autre part, l'exercice de la profession de détective privé.

Le Ministre déclare qu'il est probablement temps de réglementer la profession de détective privé, mais il affirme qu'il faut par principe laisser à chacun la liberté d'exercer la profession de son choix.

Le point B du premier amendement est rejeté par 12 voix contre 3 et 2 abstentions.

Quant au deuxième amendement, le Ministre déclare que sa formulation est trop large et imprécise.

Wat dient bijvoorbeeld onder het begrip « kapitalist » te worden verstaan? Het kan iemand zijn die verbonden is met het groot-kapitaal maar het kan ook iemand zijn die, omwille van zijn « groot kapitaal », onafhankelijk is van het grootkapitaal. De Minister vreest dat de goedkeuring van dit amendement zeer spoedig tot arbitraire maatregelen aanleiding zou geven.

Een lid wenst te weten wat er zou gebeuren met de eenpersoonsondernemingen zo dit amendement aanvaard wordt.

Het tweede amendement wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Op de vraag van een lid verklaart de Minister dat men tegen een beslissing waarbij de toelating of de erkenning van een bewakings- of beveiligingsonderneming geweigerd wordt, in beroep kan gaan bij de Raad van State. Hij wijst erop dat de beslissingen van de Minister niet dienen gemotiveerd te worden doch dat de Raad van State, aan de hand van het dossier van de Minister, zal dienen na te gaan of er voldoende motieven waren om de erkenning te weigeren.

Een lid betreurt dat de Ministers in verband met het 4^e van artikel 6 over te uitgebreide appreciatiemogelijkheden beschikken om eventueel de toelating of erkenning van een bewakings- of beveiligingsonderneming te weigeren. Het zou de voorkeur genieten uitdrukkelijk te vermelden dat over personen die de werkelijke leiding hebben van bewakings- of beveiligingsondernemingen, een onderzoek moet ingesteld worden door de staatsveiligheid.

Een senator verklaart dat zo een der personen die de werkelijke leiding heeft van een betrokken onderneming, niet voldoet aan de in artikel 6 gestelde voorwaarden, de onderneming niet zal erkend of toegelaten worden. Hij wijst erop dat een dergelijke beslissing niet zal gemotiveerd zijn wat ten eerste dient betreurd te worden.

Het geamendeerde artikel 6 wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikel 7

Advies van de Commissie voor de Justitie

De aanwervingsvoorwaarden, minstens een aantal minimumvoorwaarden, zouden in de wet dienen opgenomen te worden.

Amendementen

Eerste amendement

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De personen die door een bewakingsonderneming worden aangeworven of voor hun rekening werken moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

1^o onderdaan zijn van een lid-staat van de E.G.;

2^o meerderjarig zijn;

Que faut-il entendre, par exemple, par la notion « capitaliste » ? Il peut s'agir d'une personne liée au grand capital, mais aussi d'une personne qui, en raison de son gros capital, est indépendante du grand capital. Le Ministre craint que l'adoption de cet amendement ne donne lieu, dans de très brefs délais, à des mesures arbitraires.

Un membre désire savoir ce qu'il adviendrait de l'entreprise d'une personne si cet amendement était adopté.

Le deuxième amendement est rejeté par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

Le Ministre répond à la question d'un commissaire qu'une décision de refus de l'autorisation ou de l'agrément d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité peut faire l'objet d'un recours auprès du Conseil d'Etat. Il signale que les décisions du ministre ne doivent pas être motivées, mais que le Conseil d'Etat devra vérifier, sur la base du dossier du ministre, s'il existait des motifs pour refuser l'agrément.

Un membre déplore que les ministres disposent, relativement au 4^e de l'article 6, de possibilités d'appréciation trop étendues pour éventuellement refuser l'autorisation ou l'agrément d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité. Il serait préférable de mentionner que la Sûreté de l'Etat doit ouvrir une enquête concernant les personnes qui assurent la direction effective des entreprises de gardiennage ou de sécurité.

Un sénateur déclare que si l'une des personnes qui assurent la direction effective d'une entreprise déterminée ne répond pas aux conditions posées à l'article 6, cette entreprise ne sera pas agréée ou autorisée. Il souligne qu'une telle décision ne sera pas motivée, ce qu'il y a lieu de déplorer au plus haut point.

L'article 6 amendé est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

Article 7

Avis de la Commission de la Justice

Les conditions de recrutement — à tout le moins un nombre minimum de conditions — devraient être insérées dans la loi.

Amendements

Premier amendement

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Les personnes qui travaillent au service d'une entreprise de gardiennage ou pour le compte de celle-ci doivent répondre aux conditions suivantes :

1^o être ressortissants d'un Etat membre des Communautés européennes;

2^o être majeures;

3° geen activiteiten uitoefenen die onverenigbaar zijn met de uitoefening van hun taak of met het maatschappelijk doel van de onderneming;

4° van goed zedelijk gedrag zijn; de Minister van Binnenlandse Zaken bepaalt wat hieronder moet worden verstaan;

5° geen lid zijn van een politie- of inlichtingendienst, noch militair zijn van het beroeps-, aanvullend of hulpkader, noch één van beide geweest zijn sinds 5 jaar. »

Verantwoording

« Wij menen dat de voorwaarden om voor een bewakingsdienst te werken beter in de wet zelf worden opgenomen. »

Tweede amendement

Dit artikel aan te vullen als volgt :

« Deze voorwaarden hebben betrekking op regelen inzake de opleiding en de voorbereiding die voor bewakingsactiviteiten onontbeerlijk zijn. »

Verantwoording

« Het is noodzakelijk dat het personeel dat met zo kiese taken als bewaking en beveiliging wordt belast, daartoe opgeleid wordt op een wijze die door de Koning uitdrukkelijk wordt bepaald. »

Derde amendement

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De aangeworven of de voor rekening van bewaking of alarmbedrijven werkende personen, met inbegrip van zij die ten individuen titel werken, moeten aan volgende voorwaarden voldoen :

1. aan de in artikel 6 opgesomde voorwaarden met betrekking tot de personen die de werkelijke leiding hebben van de bewakings- of alarmbedrijven beantwoorden;
2. de minimumleeftijd van 21 jaar hebben bereikt;
3. een medisch onderzoek hebben ondergaan bij een arts naar keuze betreffende de fysische en psychische geschiktheid. »

Verantwoording

« Het is van het allergrootste belang dat de kwaliteit van het personeel van de bewakings- of alarmbedrijven maximaal wordt gewaarborgd. De interne beveiliging van deze bedrijven moet een eerste zorg zijn. Pas dan kunnen zij optimaal de strijd aanbinden tegen de steeds maar groter wordende golf van banditisme en terrorisme.

Dit amendement poogt alleszins de introductie van de zgn. « sleepers » tegen te gaan, met andere woorden de infiltratie tegen te werken van personen die zich enkel tot doel stellen inside information door de spelen naar buitenuit.

Daarenboven wil dit amendement de fysieke personen, die de activiteiten bedoeld in dit ontwerp van wet uitoefenen,

3° ne pas exercer d'activités incompatibles avec l'exercice de leur mission ou avec l'objet social de l'entreprise;

4° être de bonne conduite, vie et mœurs; le ministre de l'Intérieur détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par là;

5° ne pas être membres d'un service de police ou de renseignements, ni militaires du cadre de carrière, de complément ou auxiliaire, et n'avoir été ni l'un ni l'autre depuis cinq ans. »

Justification

« Nous considérons qu'il est préférable d'inscrire dans la loi elle-même les conditions pour pouvoir travailler dans un service de gardiennage. »

Deuxième amendement

Compléter cet article par la disposition suivante :

« Ces conditions comportent des règles qui déterminent la formation et la préparation indispensables aux activités de gardiennage. »

Justification

« Il est nécessaire que le personnel employé à des tâches aussi délicates que surveillance et gardiennage, y soit formé et préparé d'une manière que le Roi précise explicitement. »

Troisième amendement

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« Les personnes qui travaillent au service ou pour le compte des entreprises de gardiennage ou de sécurité, y compris celles qui travaillent à titre individuel, doivent répondre aux conditions suivantes :

1. satisfaire aux conditions énumérées à l'article 6 qui s'appliquent aux personnes qui assurent la direction effective des entreprises de gardiennage ou de sécurité;
2. avoir atteint l'âge minimum de 21 ans;
3. avoir subi un examen médical relatif à leur aptitude physique et psychique chez un médecin de leur choix. »

Justification

« Il est extrêmement important de garantir au maximum la qualité du personnel des entreprises de gardiennage ou de sécurité. La sécurité interne de ces entreprises doit être prioritaire. C'est ainsi seulement qu'elles pourront engager de manière optimale la lutte contre la vague de banditisme et de terrorisme sans cesse croissante.

Le présent amendement tente en tout cas de faire obstacle à l'introduction de « taupes », c'est-à-dire de contrecarrer l'infiltration de personnes qui n'ont pour but que de transmettre à l'extérieur des informations internes.

En outre, il tend à éviter l'exclusion des personnes physiques qui exercent les activités visées dans le projet. Une

niet uitsluiten. Een uitsluiting van de fysieke personen is niet wenselijk omdat dit niet zou stroken met de veiligheid van het publiek, enerzijds, en met de regels van de concurrentie, anderzijds. »

Vierde amendement

Aan dit artikel volgend lid toe te voegen :

« Het personeel van de bewakings- en beveiligingsondernemingen is onderworpen aan de bepalingen van de taalwetten van kracht op het territorium van het landsgedeelte waar zij hun activiteit uitoefenen. »

Verantwoording

« Voor delicate materies en opdrachten (contact met het publiek, omstandigheden waar geen misverstanden mogen rijzen) is het voor de hand liggend dat de wetten op het taalgebruik in de betrokken landsgedeelten van toepassing zijn. »

Vijfde amendement

Dit artikel aan te vullen als volgt :

« Deze voorwaarden mogen generlei de uitoefening van de politieke en syndicale rechten beperken. »

Verantwoording

Onder het mom van o.m. het bewaken van bepaalde politieke of economische personaliteiten mogen de politieke en/of syndicale rechten van het door de bewakings- of beveiligingsondernemingen aangenomen of voor hun rekening werkende personeel, niet beknot noch geschonden worden. »

Zesde amendement

Aan dit artikel volgend lid toe te voegen :

« Personen aangeworven door of werkende voor rekening van bewakings- of beveiligingsondernemingen kunnen slechts activiteiten uitoefenen in opdracht van een openbare dienst, mits zij voldoen aan de bepalingen van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, dat het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, mutatis mutandis, op hen van toepassing maakt. »

Subamendement

« In dit amendement de woorden « bewakings- of beveiligingsondernemingen » vervangen door het woord « bewakingsondernemingen. »

Verantwoording

« Het gaat niet op dat personeelsleden van een bewakings- of beveiligingsonderneming, in opdracht van een openbare dienst, activiteiten zouden uitoefenen waarbij ze in contact kunnen komen met ambtenaren of met publiek zonder zelf te voldoen aan de in de taalwetten gestelde voorwaarden. »

telle exclusion n'est pas souhaitable, parce qu'elle ne cadrerait pas avec la sécurité du public, d'une part, et les règles de la concurrence, d'autre part. »

Quatrième amendement

Ajouter à cet article l'alinéa suivant :

« Le personnel des entreprises de gardiennage et de sécurité est soumis aux dispositions des lois linguistiques applicables au territoire de la partie du pays où elles exercent leurs activités. »

Justification

« S'agissant de matières et de missions délicates impliquant un contact avec le public — circonstances qui ne peuvent tolérer aucun malentendu —, il va de soi que les lois sur l'emploi des langues dans la partie du pays concernée doivent être appliquées. »

Cinquième amendement

Compléter cet article par la disposition suivante :

« Ces conditions ne peuvent en aucune façon limiter l'exercice des droits politiques et syndicaux. »

Justification

« Les droits politiques et/ou syndicaux du personnel travaillant au service ou pour le compte des entreprises de gardiennage ou de sécurité ne peuvent être restreints ni violés, sous le couvert notamment de la surveillance de certaines personnalités politiques ou économiques. »

Sixième amendement

Ajouter à cet article l'alinéa suivant :

« Les personnes qui travaillent au service ou pour le compte des entreprises de gardiennage ou de sécurité ne peuvent exercer d'activités à l'intervention d'un service public que si elles satisfont aux dispositions d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres leur rendant applicable, mutatis mutandis, l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative. »

Amendement subsidiaire

« Dans le présent amendement, remplacer les mots « entreprises de gardiennage ou de sécurité » par les mots « entreprises de gardiennage. »

Justification

« Il est inadmissible que des membres du personnel d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité exercent, à l'intervention d'un service public, des activités par lesquelles ils pourraient entrer en contact avec des fonctionnaires ou avec le public sans satisfaire eux-mêmes aux conditions posées par les lois sur l'emploi des langues. »

Om dit te voorkomen dient het koninklijk besluit van 18 juli 1966 op hen, mutatis mutandis (« met de voor de toepassing in een ander geval nodige veranderingen ») van toepassing gemaakt te worden. »

Bespreking en stemmingen

De Minister verklaart dat het de oorspronkelijke bedoeling was om in artikel 7 uitgebreid de voorwaarden op te sommen waaraan de aangeworven of voor rekening van bewakings- of beveiligingsondernemingen werkende personen dienen te voldoen. Uiteindelijk werd de voorkeur gegeven aan een kort artikel dat de Koning de bevoegdheid geeft om deze voorwaarden vast te stellen. Een dergelijke formulering laat een grote soepelheid toe. Om die reden is de Minister dan ook tegenstander van het eerste amendement dat de voorwaarden uitgebreid opsomt.

Wat trouwens het 1° van het eerste amendement betreft, dient, volgens de Minister, de vraag gesteld te worden of het nu werkelijk ondenkbaar is dat personen van buiten de E.G. een personeelslid van bewakings- of beveiligingsondernemingen zouden zijn. Hij vindt het ongeoorloofd dat men een bepaald vooroordeel zou hebben ten overstaan van personen van een bepaalde nationaliteit.

Wat het 2° van het eerste en van het derde amendement betreft, is de Minister het voorstel om de verplichting tot meerderjarigheid in te voeren, niet genegen; deze vereiste wordt trouwens ook niet gesteld bij de aanwerving van politie, rijkswacht of militaire politie en zou daarenboven beter geregeld worden per koninklijk besluit.

Een lid verklaart dat het inderdaad juist is dat de voorwaarde tot meerderjarigheid niet gesteld wordt voor kandidaat-politieagenten of rijkswachters. Deze vergelijking gaat echter niet op. Hij is trouwens de mening toegedaan dat het verkeerd is aan een minderjarige toe te laten het ambt van politieagent uit te oefenen.

Een ander lid is de mening toegedaan dat de leeftijdsclausule niet van belang ontbloomt is : men dient namelijk vast te stellen dat gewapende jongeren van 18 jaar zullen moeten optreden in soms bijzonder moeilijke omstandigheden.

De Minister wijst erop dat men kan deel uitmaken van de civiele bescherming vanaf 18 jaar en dat dit personeel zowel van een fysieke als van een psychische sterkte dient te getuigen. Hij voegt hieraan toe dat een politieagent ook vanaf zijn 18de jaar dienst kan nemen.

Hetzelfde lid werpt hier tegenop dat er op de politie een grotere controle bestaat, enerzijds vanwege de hiërarchie en, anderzijds, vanwege de politieke organen.

De Minister van Binnenlandse Zaken verklaart dat de politie de bevoegdheid van administratieve politie dient uit te oefenen en dat ze eveneens tot vaststellingen van gerechtelijke aard kan overgaan. Dit kan een bewaker van een bewakingsonderneming niet.

Pour prévenir cette situation, il y a lieu de leur rendre applicable, mutatis mutandis (c.-à-d. avec les modifications nécessaires pour application dans un autre cas), l'arrêté royal du 18 juillet 1966. »

Discussion et votes

Le Ministre déclare qu'on avait eu initialement l'intention d'énumérer en détail à l'article 7 les conditions auxquelles doivent satisfaire les personnes recrutées ou travaillant pour le compte d'entreprises de gardiennage ou de sécurité. Finalement, on a donné la préférence à un article court habilitant le Roi à fixer ces conditions. Pareille formulation autorise une grande souplesse. C'est la raison pour laquelle le Ministre n'est pas partisan du premier amendement qui énumère les conditions en détail.

En ce qui concerne d'ailleurs le 1° du premier amendement, il y a lieu, selon le Ministre, de se demander s'il est réellement impensable que des personnes étrangères à la C.E. fassent partie du personnel des entreprises de gardiennage ou de sécurité. Il trouve inadmissible de nourrir un préjugé spécifique à l'égard de personnes d'une nationalité déterminée.

En ce qui concerne le 2° du premier et du troisième amendement, le Ministre n'est pas favorable à l'idée d'imposer l'obligation de la majorité; cette condition n'est d'ailleurs pas mise non plus au recrutement dans la police, la gendarmerie ou la police militaire et il serait d'ailleurs préférable de régler ce point par arrêté royal.

Un membre réplique qu'il est exact que la condition de la majorité ne joue pas pour les candidats agents de police ou gendarmes. Mais cette comparaison n'est pas pertinente. L'intervenant est d'ailleurs d'avis que c'est une erreur de permettre à un mineur d'âge d'exercer la fonction d'agent de police.

Un autre intervenant est d'avis que la condition d'âge n'est pas dénuée d'intérêt : il ne faut pas oublier que des jeunes gens armés de 18 ans devront intervenir dans des circonstances parfois particulièrement difficiles.

Le Ministre fait remarquer que l'on peut faire partie de la protection civile à partir de l'âge de 18 ans et que ce personnel doit faire preuve d'une maturité tant physique que psychique. Il ajoute qu'un agent de police peut lui aussi entrer en service à partir de sa 18^e année.

Le préopinant objecte qu'à la police, un contrôle plus important est exercé par la hiérarchie, d'une part, et les organes politiques, d'autre part.

Le Ministre de l'Intérieur déclare que la police doit exercer la compétence de police administrative et qu'elle peut également procéder à des constatations d'ordre judiciaire. Un gardien d'une entreprise de gardiennage n'a pas de tels pouvoirs.

De Minister wijst daarenboven op de situatie van de jongeren die nu, als pas afgestudeerden, meer dan voldoende moeilijkheden ondervinden om een passende betrekking te vinden. Men dient te vermijden extra voorwaarden op te leggen aan kandidaten voor een beroep dat aantrekkelijk is en waarvoor nog steeds personeel aangeworven wordt.

Op de suggestie van een lid om de wapendracht te beperken en slechts mogelijk te maken vanaf 21 jaar, verzoekt de Minister geen bijzondere regelen in te stellen voor het personeel van bewakings- of beveiligingsondernemingen en zich te beperken tot de regelen die gelden voor alle burgers. Hij legt er de nadruk op dat dit één van de basisbeginselen van de voorliggende wet is : het personeel van bewakings- of beveiligingsondernemingen mag niet begunstigd worden of benadeligd in vergelijking met andere burgers. De wet moet in die zin een coherent geheel blijven.

Wat het 3^o en het 4^o van het eerste amendement betreft, verklaart de Minister dat deze bepalingen zullen opgenomen worden in het desbetreffend koninklijk besluit. Wat het 5^o betreft van het eerste amendement, verwijst de Minister naar de verklaringen die afgelegd werden bij artikel 6.

Het eerste amendement wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen, bij 4 onthoudingen.

De Minister is voorstander van het tweede amendement dat beantwoordt aan zijn persoonlijke bezorgdheid alsmede aan die van het publiek, vooral gelet op het feit dat het personeel van bewakings- of beveiligingsondernemingen gewapend kan zijn; het is hoe dan ook meer dan nuttig dat de voorwaarden voor werving ook nadere bepalingen zouden bevatten betreffende de opleiding van het desbetreffend personeel.

De auteur van het tweede amendement stelt, na deze korte bespreking, voor om de tekst van zijn amendement als volgt te doen luiden :

« Die voorwaarden omvatten inzonderheid de regels voor de aanwerving, de opleiding en de training van het personeel. »

Het tweede amendement, gewijzigd zoals hierboven vermeld, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Wat het derde amendement betreft verwijst de Minister naar zijn antwoord op het eerste amendement. Hij voegt eraan toe dat de goedkeuring van het mondeling gewijzigde tweede amendement, tot gevolg heeft dat artikel 7 reeds verwijst naar enkele algemene voorwaarden; de meer specifieke voorwaarden dienen opgenomen te worden in het desbetreffende koninklijk besluit. Hij beaamt de opmerking van een aantal leden dat de psychische ingesteldheid van de kandidaat een heel belangrijk element is.

Het derde amendement wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen, bij 7 onthoudingen.

De Minister is geen tegenstander van het vijfde amendement, maar wijst erop dat het slechts een bevestiging van een

Le Ministre attire en outre l'attention sur la situation des jeunes qui, en tant que jeunes diplômés, rencontrent aujourd'hui suffisamment de difficultés pour trouver un emploi approprié. Il faut éviter d'imposer des conditions supplémentaires aux candidats à une profession attrayante et pour laquelle on continue à recruter du personnel.

Suite à la suggestion d'un membre de limiter le port d'armes et de ne l'autoriser qu'à partir de 21 ans, le Ministre demande de ne pas établir de règles particulières pour le personnel des sociétés de gardiennage et de sécurité et de se borner à celles en vigueur pour tous les citoyens. Il souligne qu'il s'agit là de l'un des principes fondamentaux de la présente loi : le personnel des sociétés de gardiennage ou de sécurité ne peut être ni favorisé, ni désavantagé par rapport aux autres citoyens. La loi doit en ce sens continuer à former un tout cohérent.

En ce qui concerne les 3^o et 4^o du premier amendement, le Ministre déclare que ces dispositions seront reprises dans l'arrêté royal y relatif. Quant au 5^o du premier amendement, le Ministre se réfère aux déclarations faites à l'article 6.

Le premier amendement est rejeté par 12 voix contre 4 et 4 abstentions.

Le Ministre est favorable au deuxième amendement, qui répond à ses préoccupations personnelles de même qu'à celles du public, surtout puisque le personnel des sociétés de gardiennage et de sécurité peut être armé; de toute façon, il est plus qu'utile que les conditions de recrutement comportent des dispositions plus détaillées en ce qui concerne la formation du personnel concerné.

Après cette brève discussion, l'auteur du deuxième amendement propose d'en formuler le texte comme suit :

« Ces conditions comportent notamment des règles de recrutement, de formation et d'entraînement du personnel. »

Le deuxième amendement, modifié comme indiqué ci-dessus, est adopté à l'unanimité des 20 membres présents.

En ce qui concerne le troisième amendement, le Ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée au premier amendement. Il ajoute qu'à la suite de l'adoption du deuxième amendement modifié oralement, l'article 7 fait déjà référence à quelques conditions générales. Les conditions plus spécifiques devront être reprises dans l'arrêté royal *ad hoc*. Il est d'accord sur la remarque de plusieurs membres selon laquelle la psychologie du candidat est un élément très important.

Le troisième amendement est rejeté par 10 voix contre 3 et 7 abstentions.

Le Ministre n'est pas opposé au cinquième amendement, mais il fait remarquer que celui-ci ne fait que confirmer une

grondwettelijke waarborg beoogt. Hij is de mening toegedaan dat de grondwettelijke rechten niet in iedere wettekst dienen opgenomen te worden. Hij legt er de nadruk op dat de Grondwet er ons toe verplicht de politieke en syndicale rechten alsmede de uitoefening ervan te eerbiedigen.

Een lid verwijst naar bepaalde interne reglementen die eertijds van toepassing waren in het vrij onderwijs. Hij wijst erop dat toentertijd de syndicale en politieke rechten ook grondwettelijk gewaarborgd waren, maar men ze als onderwijzend personeel wel degelijk niet mocht uitoefenen; hierbij werd verwezen naar het gewoonterecht en de gevoeligheid van de ouders. Om dergelijke situaties te vermijden is een expliciete vermelding van de politieke en syndicale rechten aangewezen.

Het vijfde amendement wordt verworpen met 12 stemmen tegen 4 bij 4 onthoudingen.

Verwijzend naar het vierde amendement, verklaart een lid dat de eerbied voor de culturele en taalkundige eigenheid van elke streek in de wet dient opgenomen te worden. Hij is de mening toegedaan dat men personen in delicate conflict-situaties niet tegenover mekaar mag zetten als doofstommen.

Een ander lid wijst erop dat het bijzonder gevaarlijk kan zijn zo personeel van bewakingsondernemingen de taal van de streek niet zou kennen. Hij voegt eraan toe dat een politieagent in Brussel tweetalig moet zijn en dat het ontwerp integendeel toelaat dat gewapende personen bij dreigend gevaar de taal van de omstaanders niet kennen. Dit kan zeer zware gevolgen hebben; blijkbaar zal men pas nadat bepaalde feiten zich hebben voorgedaan, het falen van de wetgeving moeten vaststellen. Concreet wenst het lid te weten wat er zal geschieden wanneer een bewaker, bij wettige zelfverdediging, het publiek zal aanmanen te schuilen en dit terwijl een gedeelte van de omstaanders hem niet kan begrijpen.

De Minister verwijst naar artikel 23 van de Grondwet dat luidt als volgt : « Het gebruik van de in België gesproken talen is vrij; het kan niet worden geregeld dan door de wet en alleen voor handelingen van het openbaar gezag en voor gerechtszaken ». Hij verklaart dat het vierde en het zesde amendement strijdig zijn met dit artikel van de Grondwet. Hij legt er de nadruk op dat artikel 3 van het ontwerp, in het derde lid, bepaalt dat de betrokken ondernemingen geen officieel karakter hebben. Tevens dient verwezen naar andere privé firma's die taken uitoefenen in opdracht van openbare besturen, met name de onderhoudsfirma's. Aan privé firma's kan men geen verplichtingen op taalgebied opleggen.

Een lid wijst erop dat onderhoudspersoneel niet kan verleend worden met personen die gewapend toezicht of bescherming uitoefenen.

Hierop replitkeert de Minister dat de wapendracht van een personeelslid van een bewakingsonderneming op dezelfde wijze gereguleerd wordt als deze van elk gewoon burger. Een dergelijke bewaker kan slechts bij wettige zelfverdediging zijn wapen trekken; hij kan geen daden van administratieve of gerechtelijke politie stellen.

garantie constitutionnelle. Il estime qu'il n'est pas nécessaire de reproduire les droits constitutionnels dans tous les textes de loi. Il souligne que la Constitution nous oblige à respecter les droits politiques et syndicaux ainsi que leur exercice.

Un membre renvoie à certains règlements internes qui étaient autrefois d'application dans l'enseignement libre. Il fait remarquer qu'à l'époque également, les droits syndicaux et politiques étaient garantis par la Constitution, mais qu'on ne pouvait pourtant les exercer en tant que personnel enseignant; on invoquait à ce propos le droit coutumier et la sensibilité des parents. Il est indiqué de mentionner explicitement les droits politiques et syndicaux afin d'éviter pareilles situations.

Le cinquième amendement est rejeté par 12 voix contre 4 et 4 abstentions.

Au sujet du quatrième amendement, un membre déclare que le respect de la particularité culturelle et linguistique de chaque région doit être inscrit dans la loi. Il estime qu'on ne peut mettre en présence comme des sourds-muets des personnes se trouvant dans des situations de conflit délicates.

Un autre membre fait remarquer qu'il peut être particulièrement dangereux que le personnel des entreprises de gardiennage ne connaisse pas la langue de la région. Il ajoute qu'à Bruxelles, un agent de police doit être bilingue et que le projet permet, à l'inverse, qu'en cas de danger imminent, des gens armés ne connaissent pas la langue des personnes présentes. Cela peut avoir des conséquences très graves; on ne sera manifestement amené à constater la carence de la législation qu'après que certains faits se seront produits. Concrètement, l'intervenant aimerait savoir ce qui arrivera lorsqu'un gardien en état de légitime défense sommera le public de se mettre à l'abri, et cela alors qu'une partie des personnes présentes ne pourront le comprendre.

Le Ministre renvoie à l'article 23 de la Constitution qui dispose : « L'emploi des langues usitées en Belgique est facultatif; il ne peut être réglé que par la loi, et seulement pour les actes de l'autorité publique et pour les affaires judiciaires ». Il déclare que le quatrième et le sixième amendement sont contraires à cet article de la Constitution. Il souligne que le troisième alinéa de l'article 3 du projet dispose que les entreprises concernées n'ont aucun caractère officiel. Il y a lieu de faire référence également à d'autres firmes privées qui accomplissent des tâches pour le compte des administrations publiques, notamment les firmes d'entretien. On ne peut imposer des obligations linguistiques à des firmes privées.

Un membre fait remarquer qu'on ne peut comparer le personnel d'entretien avec des personnes exerçant une surveillance ou une protection armées.

Le Ministre réplique que le port d'armes d'un membre du personnel d'une entreprise de gardiennage est réglementé de la même manière que celui de tout citoyen. Un tel gardien ne peut dégainer qu'en cas de légitime défense; il ne peut accomplir aucun acte de police administrative ou judiciaire.

Een lid wenst te weten of een decreet dat een verplicht talengebruik instelt tussen ondergeschikten en leidingen en leidinggevend personeel ongrondwettelijk is.

De Minister citeert artikel 59bis, § 3, van de Grondwet, dat luidt als volgt : « Bovendien regelen de Gemeenschapsraden, bij uitsluiting van de Wetgever, ieder wat hem betreft, bij decreet, het gebruik van de talen voor :

1° de bestuurszaken;

2° het onderwijs in de door de overheid ingestelde gesubsidieerde of erkende inrichtingen;

3° de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en hun personeel, alsmede de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen. »

De Minister verklaart dat artikel 59bis, § 3, 3°, betrekking heeft op de sociale betrekkingen in de schoot van een onderneming. De relatie tussen een bewaker en derden wordt geregeld door artikel 23 van de Grondwet en is diegene die bestaat tussen gewone burgers. Personeelsleden van een bewakings- of beveiligingsonderneming hebben geen enkele openbare macht.

De Minister stelt daarenboven vast dat het personeel van een aannemer die werken uitvoert in opdracht van een overheidsinstelling, de taal van de ambtenaren noch van de taalstreek dient te kennen. Hij wenst niet dat de bepalingen van artikel 23 van de Grondwet verkracht worden. Hij is de mening toegedaan dat het vierde en het zesde amendement manifest ongrondwettelijk zijn. Hij voegt eraan toe dat mocht men bepaalde verplichtingen wensen op te leggen, dit bij decreet dient te gebeuren. Hij besluit dat het amendement ongrondwettelijk is en dat de nationale wetgever daarenboven niet bevoegd is in deze aangelegenheid, gelet op artikel 59bis, § 3, van de Grondwet.

Een lid wijst erop dat het zesde amendement, in tegenstelling met het vierde amendement, zich, wat de taalvereisten betreft, beperkt tot activiteiten die in opdracht van een openbare dienst uitgeoefend worden door bewakings- of beveiligingsondernemingen.

Een ander lid meent dat uit de verklaringen van de Minister de nodige besluiten dienen getrokken te worden en dat er dan ook sterk moet verwittigd worden tegen de tendens tot privatisering. Een eventuele privatisering van de P.T.T. zal tot gevolg hebben dat de gewone Vlaamse burger in Vlaanderen opnieuw zal geconfronteerd worden met nederlandsontkundig personeel.

Het vierde amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem, bij 8 onthoudingen.

Het zesde amendement, en zijn subamendement, worden verworpen met 11 tegen 2 stemmen, bij 7 onthoudingen.

Het geamendeerde artikel 7 wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Un membre aimerait savoir si un décret réglant l'emploi des langues entre subordonnés et personnel dirigeant est inconstitutionnel.

Le Ministre cite l'article 59bis, § 3, de la Constitution qui dispose : « En outre, les conseils de communautés, chacun pour ce qui le concerne, règle par décret, à l'exclusion du législateur, l'emploi des langues pour :

1° les matières administratives;

2° l'enseignement dans les établissements créés, subventionnés ou reconnus par les pouvoirs publics;

3° les relations sociales entre les employeurs et leur personnel, ainsi que les actes et documents des entreprises imposés par la loi et les règlements. »

Le Ministre déclare que l'article 59bis, § 3, 3°, a trait aux relations sociales au sein de l'entreprise. Les relations entre un gardien et les tiers sont régies par l'article 23 de la Constitution et sont celles qui existent entre citoyens ordinaires. Les membres du personnel d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité n'ont aucun pouvoir public.

Le Ministre constate en outre que le personnel d'un entrepreneur exécutant des travaux pour le compte d'une institution publique ne doit connaître ni la langue des fonctionnaires ni la langue de la région. Il ne souhaite pas que les dispositions de l'article 23 soient violées. Il estime que le quatrième et le sixième amendement sont manifestement inconstitutionnels. Il ajoute que si l'on souhaitait imposer certaines obligations, il faudrait le faire par décret. Il souligne en conclusion que l'amendement est inconstitutionnel et qu'en outre le législateur national n'a pas compétence en la matière étant donné l'article 59bis, § 3, de la Constitution.

Un membre note que, contrairement au quatrième amendement, le sixième se limite, pour ce qui est des conditions en matière de langues, aux activités qu'une entreprise de gardiennage ou de sécurité exerce pour le compte d'un service public.

Un autre membre estime qu'il faut tirer des déclarations du Ministre les conclusions qui s'imposent et, dès lors, lancer une sérieuse mise en garde contre la tendance à la privatisation. Il résultera d'une privatisation éventuelle des P.T.T. que le simple citoyen flamand se trouvera à nouveau confronté, en Flandre, à du personnel ignorant le néerlandais.

Le quatrième amendement est rejeté par 11 voix contre 1 et 8 abstentions.

Le sixième amendement et son sous-amendement sont rejetés par 11 voix contre 2 et 7 abstentions.

L'article 7 amendé est adopté par 16 voix et 4 abstentions.

Artikel 8

Advies van de Commissie voor de Justitie

Het personeelslid van de bewakingsonderneming mag slechts een wapen gebruiken onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde omstandigheden als een gewone burger.

Amendementen

Eerste amendement

« A. Paragraaf 1 van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. De in artikel 7 bedoelde personen mogen, wanneer zij optreden op terrein dat voor het publiek vrij toegankelijk is, geen uniform dragen. Wel moeten zij in die omstandigheden een duidelijk herkenbaar herkenningsteken dragen, dat door de Minister van Binnenlandse Zaken is goedgekeurd. Voor de uitoefening van bepaalde taken kan, op bijzondere aanvraag, door de Minister van Binnenlandse Zaken ontheffing worden verleend van de verplichting tot het dragen van dit herkenningsteken. »

B. Aan dit artikel een § 2bis toe te voegen, luidende :

« § 2bis. Deze personen moeten met succes een opleiding volgen waarvan de Koning het programma goedkeurt. »

C. Paragraaf 3 van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 3. De Minister van Binnenlandse Zaken reikt aan deze personen, nadat hij heeft nagegaan of zij aan de in artikel 7 gestelde voorwaarden voldoen en of zij de opleidingen voorzien in de §§ 2 en 2bis van dit artikel hebben gevolgd, een legitimatiekaart op naam uit. Deze kaart kan, wanneer niet langer aan deze voorwaarden is voldaan, worden teruggeëist. Zij leggen deze kaart voor bij elke vordering van een agent van de openbare macht, maar mogen deze kaart in geen geval gebruiken t.a.v. particuliere personen. »

Verantwoording

« A. Artikel 3 van dit ontwerp bepaalt in zijn laatste alinea terecht dat de bewakingsonderneming of de personen die er voor werken geen enkele politiebevoegdheid hebben. Dit bevestigt de bestaande situatie. De agenten van een bewakingsonderneming hebben niet het recht identiteitsbewijzen op te eisen, tassen te controleren of mensen te fouilleren, op openbaar domein mensen te gebieden waar zij mogen gaan of staan, enzomeer. Nochtans blijkt dat zij dat soms wel doen. De ervaring leert daarbij dat die agenten aan hun uniform, dat wel duidelijk onderscheiden is van dat van de politie maar er in zijn algemene conceptie toch een zekere gelijkenis mee heeft, in feite een zeker gezag en bevoegdheid ontleen waarover zij in rechte geenszins beschikken. Veel mensen denken, afgaand op het uniform en de wijze van optreden, dat zij verplicht zijn in te gaan op bepaalde verzoeken van private bewakingsagenten, hoewel dat helemaal niet waar is. Daarom menen wij dat het juridisch ontbre-

Article 8

Avis de la Commission de la Justice

Le membre du personnel d'une entreprise de gardiennage ne peut faire usage d'une arme que dans les conditions et les circonstances valables pour un simple citoyen.

Amendements

Premier amendement

« A. Remplacer le § 1^{er} de cet article par ce qui suit :

« § 1^{er}. Les personnes visées à l'article 7 ne peuvent porter d'uniforme lorsqu'elles interviennent dans un endroit librement accessible au public. Elles doivent, toutefois, dans ces conditions, porter un signe distinctif aisément reconnaissable, approuvé par le Ministre de l'Intérieur. Pour l'exercice de certaines tâches, le Ministre de l'Intérieur peut, sur demande particulière, dispenser de l'obligation de porter ce signe distinctif. »

B. Insérer à cet article un § 2bis, libellé comme suit :

« § 2bis. Ces personnes doivent suivre avec fruit une formation dont le Roi approuve le programme. »

C. Remplacer le § 3 de cet article par ce qui suit :

« § 3. Le Ministre de l'Intérieur délivre à ces personnes une carte de légitimation nominative après avoir vérifié si elles satisfont aux conditions fixées à l'article 7 et ont suivi la formation prévue aux §§ 2 et 2bis du présent article. Cette carte peut être retirée lorsque son titulaire ne satisfait plus à ces conditions. Elle doit être présentée à toute réquisition d'un agent de la force publique, mais son titulaire ne peut en aucun cas l'employer à l'égard des particuliers. »

Justification

« A. L'article 3 du projet dispose à juste titre en son dernier alinéa que l'entreprise de gardiennage ou les personnes travaillant pour celle-ci n'ont aucune compétence de police. Cette disposition confirme la situation existante. Les agents d'une entreprise de gardiennage n'ont pas le droit d'exiger la présentation de pièces d'identité, de contrôler des sacs ou de fouiller des personnes, de donner aux gens, sur le domaine public, des injonctions quant aux endroits où ils peuvent aller ou se tenir, etc. Or, il apparaît que cela se fait parfois. L'expérience montre aussi que l'uniforme de ces agents, qui, tout en étant nettement distinct de celui de la police, présente néanmoins une certaine similitude avec celui-ci dans sa conception générale, leur confère en fait une certaine autorité et un certain pouvoir dont ils ne disposent nullement en droit. Bien des gens pensent, au vu de l'uniforme et de la façon d'agir, qu'ils sont tenus d'obtempérer à certaines injonctions des agents privés de gardiennage, bien que

ken van elke politiebevoegdheid ook in de feiten moeten worden duidelijk gemaakt, als het ware gevisualiseerd, door het dragen van een uniform te verbieden. Anderzijds blijft het wenselijk dat agenten van een bewakingsonderneming als dusdanig kunnen worden herkend, en willen wij het dragen van een herkenningsteken (bijvoorbeeld een band rond de arm) verplicht stellen. Voor bepaalde taken (bijvoorbeeld het anoniem bewaken van een winkel of een warenhuis) kan ontheffing van die verplichting worden gevraagd.

B. § 2 van dit artikel voorziet terecht in een opleiding in het wapengebruik, maar daarnaast moet ook een algemene opleiding worden voorzien, waarin o.m. wordt aangeleerd wat hun rechten en plichten zijn, hoe zij t.o. het publiek moeten optreden, enzomeer.

C. Om te kunnen nagaan of de personen die voor een bewakingsdienst werken wel degelijk aan de gestelde voorwaarden voldoen en de voorgeschreven opleidingen hebben gevolgd, moet door het ministerie van Binnenlandse Zaken aan elk personeelslid op naam een kaart worden uitgereikt.

Om dezelfde redenen als bij § 1 van dit artikel uiteengezet i.v.m. het uniform, moet het verboden worden om de legitimatiekaart te gebruiken t.a.v. particulieren. »

Tweede amendement

« A. Aan § 1 van dit artikel de volgende bepaling toe te voegen :

« Het uniform mag niet worden gedragen wanneer het gaat om activiteiten die betrekking hebben op de bescherming van personen. »

B. Aan § 2, derde lid, van dit artikel de volgende bepaling toe te voegen :

« Enkel personen in uniform mogen deze wapens dragen. »

C. In § 3, tweede lid, van dit artikel te doen vervallen de woorden « wanneer de houder ervan zijn werkzaamheid in burger uitoefent. »

Verantwoording

« A. Een deel van de kwalijke gevolgen die te vrezen vallen bij de toepassing van artikel 1, b, kan worden vermeden indien het dragen van een uniform in dit geval verboden wordt. Bovendien zou niemand « beschermd » mogen worden buiten zijn medeweten en tegen zijn zin.

B. Het onderscheid tussen « vervoer » en « dragen » van wapens is genoegzaam bekend : het laatste betreft wapens die gebruiksklaar zijn.

Het dragen van wapens door personen die niet in uniform zijn, moet voorbehouden blijven aan agenten van de openbare macht, zoniet kunnen de burgers niet weten of de

cela soit tout à fait faux. Aussi estimons-nous que l'absence juridique de tout pouvoir de police doit également être traduite dans les faits, et en quelque sorte visualisée, en interdisant le port d'un uniforme. D'autre part, il demeure souhaitable que les agents d'une entreprise de gardiennage puissent être identifiés comme tels; c'est pourquoi nous voulons imposer le port d'un signe distinctif (par exemple, un brassard). Pour certaines tâches (par exemple, la surveillance anonyme d'un magasin), la dispense de cette obligation peut être demandée.

B. Le § 2 de cet article prévoit à juste titre une formation à l'usage des armes, mais il faut prévoir en outre une formation générale apprenant aux intéressés quels sont leurs droits et devoirs, comment ils doivent se comporter à l'égard du public, etc.

C. A l'effet de pouvoir vérifier si les personnes travaillant pour un service de gardiennage satisfont effectivement aux conditions posées et ont suivi les formations prescrites, il faut que le ministère de l'Intérieur délivre à chaque agent une carte nominative.

Pour des raisons identiques à celles qui ont été exposées à propos de l'uniforme au § 1^{er} de cet article, il doit être interdit d'employer la carte de légitimation à l'égard des particuliers. »

Deuxième amendement

« A. Compléter le § 1^{er} de cet article par la disposition suivante :

« Il ne peut être porté lorsqu'il s'agit des activités liées à la protection des personnes. »

B. Ajouter au § 2, troisième alinéa, le texte suivant :

« Seules les personnes en uniforme peuvent porter ces armes. »

C. Au § 3, deuxième alinéa, supprimer les mots « si son titulaire exerce une activité en tenue civile. »

Justification

« A. Une partie des conséquences fâcheuses à craindre de l'application de l'article 1^{er}, b, pourrait être évitée si le port de l'uniforme était en ce cas interdit. Encore faudrait-il que personne ne puisse être « protégé » à son insu et contre son gré.

B. La distinction entre « transport » et « port » des armes est bien connue : celui-ci concernant des armes prêtes à fonctionner.

Le port d'armes par des personnes non en uniforme doit être réservé aux agents de la force publique. S'il n'en était pas ainsi, les citoyens ne pourraient pas reconnaître parmi

personen die hen gewapend tegemoet treden daartoe het recht hebben of zich dat recht toeëigenen. Het tonen van een legitimatiekaart is een onvoldoende waarborg : vervalsing is voor velen een koud kunstje en een eenvoudig middel om de echtheid van de kaart te onderzoeken behoort voorlopig nog niet tot de mogelijkheden.

C. Eerst dient te worden opgemerkt dat het begrip « in burger » hier zeer ongelukkig gebruikt is : het is overduidelijk niet zo dat het enige alternatief voor de burgerkleding het uniform is van de personen die bewakingsopdrachten uitvoeren.

Wegens de belangrijkheid van de opdrachten die ze van hun werkgever krijgen, de moeilijkheidsgraad van hun taken, de kans op vergissingen, het gevaar voor verwarring en de mogelijkheid tot vermommen, is het bovendien onontbeerlijk dat het personeel van deze ondernemingen, zelfs in uniform, aan wie dan ook een legitimatiekaart moet tonen. »

Derde amendement

« 1. Het laatste lid van § 3 van dit artikel te doen vervallen.

2. Paragraaf 4 van dit artikel aan te vullen als volgt :

« Binnen de termijn van vijf jaar, volgend op de inwerkingtreding van dit ontwerp van wet, moeten alle door de bewakingsondernemingen gebruikte voertuigen gepantserd zijn. Daarenboven moeten deze voertuigen bemand zijn door minimum een driemansploeg. »

Verantwoording

« 1. Het lijkt onaanvaardbaar dat de bewakingsondernemingen verplicht zouden zijn aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken de lijsten met de titularissen van legitimatiekaarten te overhandigen. Deze lijsten stemmen immers overeen met de personeelslijsten die bij uitstek bedrijfsgeheim zijn en waarvan de bekendmaking aan derden bijzonder schadelijk kan zijn voor de ondernemingen.

Het is rechtstreeks in tegenspraak met de veiligheid van het betrokken personeel en hun families. Hierbij wordt gedacht aan mogelijke infiltraties door criminele benden en aan gijzelingen.

Indien een controle gerechtvaardigd zou zijn, dan kan deze gebeuren door de normale procedure, met name dat de inspectiedienst van het Ministerie in het bedrijf deze lijsten kunnen raadplegen.

2. De gepantserde voertuigen en een minimale aanwezigheid per voertuig van een driemansploeg zijn elementaire veiligheidsregels die reeds in tal van de ons omringende landen bij wet zijn geregeld. Dit amendement komt tegemoet aan de vele verzuchtingen die er bestaan zowel bij het personeel zelf, bij de cliënten als bij de verzekeringsinstellingen. »

les personnes qui se présenteraient armées à eux, ni celles qui ont ce droit, ni celles qui l'usurpent. La présentation d'une carte de légitimation est, à cet égard, une garantie insuffisante : la contrefaçon est à la portée de beaucoup, et aucun moyen facile de vérification n'est envisageable.

C. Il convient d'abord de remarquer que le concept de « tenue civile » est employé ici des plus malheureusement : la tenue civile n'est pas, de toute évidence, une notion dont la seule alternative est l'uniforme des personnes qui se livrent à des activités de gardiennage.

De plus, par l'importance des missions que leurs employeurs leur assignent, par la difficulté des tâches, en raison des risques d'erreur, des dangers de confusion, des possibilités de déguisement, il est indispensable que le personnel de ces sociétés, même en uniforme, doive présenter à quiconque sa carte de légitimation. »

Troisième amendement

« 1. Supprimer le dernier alinéa du § 3 de cet article.

2. Compléter le § 4 de cet article par les dispositions suivantes :

« Dans un délai de cinq ans, à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi, tous les véhicules utilisés par les entreprises de gardiennage doivent être blindés. En outre, ils doivent être occupés par une équipe de trois personnes au minimum. »

Justification

« 1. Il est inacceptable que les entreprises de gardiennage soient contraintes de transmettre au Ministère de l'Intérieur les listes des titulaires de cartes de légitimation. En effet, ces listes correspondent aux listes du personnel qui constituent un secret professionnel par excellence et dont la divulgation à des tiers peut être particulièrement préjudiciable aux entreprises.

Cette disposition va directement à l'encontre de la sécurité des membres du personnel concernés et de leur famille. Nous pensions ici aux infiltrations possibles par des bandes criminelles et aux prises d'otages.

Si un contrôle était justifié, il pourrait se faire selon la procédure normale, c'est-à-dire par la consultation de ces listes dans l'entreprise par les services d'inspection du Ministère.

2. Le blindage des véhicules et la présence d'une équipe de trois personnes au minimum par véhicule constituent des règles élémentaires de sécurité déjà prévues par la loi dans bon nombre de pays voisins. Le présent amendement répond aux nombreuses aspirations tant du personnel lui-même que de la clientèle et des compagnies d'assurances. »

Vierde amendement

Aan § 2, eerste lid, van dit artikel de volgende volzin toe te voegen :

« In ieder geval mogen vuurwapens niet op zichtbare wijze worden gedragen. »

Subsidiair :

Aan § 2, eerste lid, van dit artikel de volgende volzin toe te voegen :

« Het personeel van bewakingsondernemingen mag in uniform geen vuurwapens op zichtbare wijze dragen, behalve wanneer het diensten van vervoer en begeleiding uitvoert, zoals bedoeld in artikel 1. »

Verantwoording

« Uit het merendeel van de sociale onderzoeken over geweld en criminaliteit, blijkt duidelijk dat het zien van zichtbaar gedragen vuurwapens een sfeer van agressiviteit oproept. Het zichtbaar dragen behoort dus zoveel mogelijk voorkomen te worden op de openbare weg en in voor het publiek toegankelijke plaatsen. »

Er lopen nu al meer dan genoeg « cowboys » rond « met een zware colt op de heup. »

Vijfde amendement

§ 5 van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 5. De Koning stelt regels i.v.m. de herkenningstekens van voertuigen opdat deze geen aanleiding zouden geven tot verwarring met die welke gebruikt worden door de politiediensten of door de gewapende macht. »

Verantwoording

« Op dit ogenblik gebruiken bepaalde beveiligings- en/of bewakingsondernemingen herkenningstekens op hun voertuigen waardoor deze aanleiding kunnen geven tot verwarring met de voertuigen van de politiediensten of van de gewapende macht. Hiertegen moet inderdaad opgetreden worden. De voorgelegde § 5 is echter enerzijds te vaag, en is, anderzijds, te beperkend. Daarom wordt voorgesteld dat de Koning :

a) « regels stelt » in deze aangelegenheid, wat verder gaat dan de te vage bepaling van het ontwerp van wet, aangezien de tekst van het amendement de Koning o.m. toelaat sankties te voorzien;

b) deze regels op alle voertuigen van toepassing maakt; men stelt inderdaad vast dat gewone privévoertuigen zulkdanige beschilderingen of kentekens vertonen dat ook zij, en niet enkel de voertuigen van bewakings- of beveiligingsondernemingen, aanleiding geven tot verwarring met de voertuigen van de politiediensten of van de gewapende macht. Hierbij wordt o.m. gedacht aan auto's met zwarte, blauwe, rode of oranje strepen en aan terreinwagens met kakikleur. »

Quatrième amendement

Au § 2, premier alinéa, de cet article, ajouter la disposition suivante :

« Dans tous les cas, les armes à feu ne peuvent être portées de manière apparente. »

Subsidiairement :

Au § 2, premier alinéa, de cet article, ajouter la disposition suivante :

« Sauf lorsqu'il effectue en uniforme des services de transport et convoyage définis à l'article 1^{er}, le personnel des entreprises de gardiennage ne peut porter des armes à feu de manière apparente. »

Justification

« La plupart des études sociales traitant des problèmes de violence et de criminalité, mettent en évidence que la vue des armes portées ostensiblement développe un climat d'agressivité. Il faut donc éviter au maximum le port apparent sur la voie publique et dans les lieux accessibles au public. »

Il y a déjà beaucoup trop aujourd'hui de « cowboys qui déambulent avec un gros colt à la hanche. »

Cinquième amendement

Remplacer le § 5 de cet article par ce qui suit :

« § 5. Le Roi fixe les règles relatives aux signes distinctifs des véhicules afin que ceux-ci ne prêtent pas à confusion avec ceux qui sont utilisés par les services de police ou par les forces armées. »

Justification

« Pour l'instant, certaines entreprises de gardiennage et/ou de sécurité utilisent sur leurs véhicules des signes distinctifs pouvant donner lieu à confusion avec les véhicules des services de police ou des forces armées. Il y a effectivement lieu d'intervenir pour y remédier. Toutefois, le § 5 proposé est, d'une part, trop vague et, d'autre part, trop restrictif. C'est pourquoi nous proposons que le Roi :

a) « fixe les règles » en cette matière, ce qui va plus loin que la disposition trop vague du projet de loi, étant donné que le texte de l'amendement permet au Roi, notamment, de prévoir des sanctions;

b) rende ces règles applicables à tous les véhicules; en effet, on constate que des véhicules privés ordinaires présentent des peintures ou des signes distinctifs tels qu'ils peuvent, eux aussi, en plus des véhicules des entreprises de gardiennage ou de sécurité, prêter à confusion avec les véhicules des services de police ou des forces armées. A cet égard, nous songeons notamment aux voitures garnies de traits noirs, bleus, rouges ou orange et aux voitures tous terrains de couleur kaki. »

Bespreking en stemmingen

De Minister verklaart dat hij akkoord gaat met het advies dat gegeven wordt door de Commissie voor de Justitie. Hij wijst erop dat de bepalingen van artikel 8 reeds in de praktijk worden toegepast: ondernemingen met twijfelachtige of verwarringzaaiende uniformen hebben één jaar de tijd gekregen om dit in orde te brengen. De legitimatiekaart zal de volledige identiteit, het adres, het telefoonnummer van de onderneming, de foto en een aantal gegevens betreffende het personeelslid vermelden. Elke verwarring met officiële documenten of emblemen zal verboden zijn. Er zal toegezien worden dat deze kaarten niet kunnen vervalst worden.

De Minister kan A van het eerste amendement niet aanvaarden. Hij voegt eraan toe dat het in het amendement vermelde « herkenningsteken » voor hem slechts op een uniform kan slaan. Het uniform heeft o.m. tot doel misdrijven te verhinderen; het mag echter geen aanleiding geven tot verwarring met het uniform van de openbare-ordehandhavers.

Een lid meent dat een duidelijk herkenningsteken volstaat; waarom moet een uniform ingevoerd worden dat hoe dan ook zal verward worden met het officieel uniform van de politie of de rijkswacht? Bij koninklijk besluit kunnen regelen gesteld worden waaraan de herkenningstekens moeten voldoen die bewakers zullen dragen die niet-geuniformeerd zijn.

Op de suggestie van een lid dat een algemeen symbool of herkenningsteken (badge of armband) zou moeten ingevoerd worden voor het al dan niet geuniformeerd personeel van de bewakings- of beveiligingsonderneming, reageert de Minister positief. Dit zou in de toekomst kunnen verplicht gesteld worden; een onmiddellijke invoering schijnt echter onmogelijk te zijn doch het opnemen van een dergelijke bepaling in het desbetreffende koninklijk besluit dient overwogen te worden.

Een lid wijst erop dat een algemeen gekend teken of symbool een variatie van uniformen niet zal verhinderen.

De Minister merkt op dat een uniform enerzijds de bewaker beschermt doch anderzijds ook het publiek. Bij het optreden van politie en rijkswacht, bijvoorbeeld bij een overval in een grootwarenhuis, moeten de personeelsleden van de bewakingsondernemingen onmiddellijk kunnen herkend worden. Daarenboven dient men vast te stellen dat oudere personen eerder angstig reageren op bewakers die niet-geuniformeerd optreden.

Wat het B van het eerste amendement betreft, verwijst de Minister naar zijn verklaring bij artikel 7.

Hij is eveneens tegenstander van C van het tweede amendement en verklaart dat een koninklijk besluit de legitimatiekaart kan modaliseren. Deze kaart mag niet uitgereikt worden door het ministerie van Binnenlandse Zaken aangezien ze hierdoor een officieel karakter zou krijgen.

Discussion et votes

Le Ministre déclare qu'il partage l'avis de la Commission de la Justice. Il souligne que les dispositions de l'article 8 sont déjà appliquées dans la pratique: les entreprises dont le personnel porte des uniformes à caractère ambigu ou prêtant à confusion ont reçu un an pour prendre des mesures correctives. La carte de légitimation mentionnera l'identité complète, l'adresse, et le numéro de téléphone de l'entreprise et comportera la photo du membre du personnel ainsi qu'une série d'informations le concernant. Tout ce qui sera de nature à créer une confusion avec des documents ou des emblèmes officiels sera interdit. On veillera à ce que ces cartes ne puissent pas être falsifiées.

Le Ministre déclare qu'il ne peut pas accepter le A du premier amendement. Il ajoute que la notion de « signes distinctifs » dont il est question dans l'amendement ne peut concerner, à son avis, qu'un uniforme. L'uniforme vise notamment à prévenir les infractions; il ne peut toutefois prêter à confusion avec l'uniforme des gardiens de l'ordre public.

Un intervenant estime qu'un signe distinctif aisément reconnaissable suffit; pourquoi faut-il imposer un uniforme que l'on confondra de toute manière avec l'uniforme officiel de la police ou de la gendarmerie? Les règles auxquelles doivent satisfaire les signes distinctifs que porteront les gardiens non revêtus d'un uniforme peuvent être fixées par arrêté royal.

Le Ministre réagit positivement à la suggestion faite par un membre de créer un symbole ou un signe distinctif général (badge ou brassard) pour le personnel des entreprises de gardiennage ou de sécurité, qu'il soit ou non revêtu d'un uniforme. Le port d'un tel symbole ou signe distinctif pourrait être rendu obligatoire à l'avenir; dans l'immédiat, cela paraît toutefois impossible, mais il y a lieu d'envisager l'inscription d'une telle disposition dans l'arrêté royal qui sera pris en la matière.

Un membre fait remarquer qu'un signe ou un symbole connu de tous n'empêchera pas la diversité des uniformes.

Le Ministre fait observer qu'un uniforme protège l'agent de sécurité, mais également le public. En cas d'intervention de la police et de la gendarmerie, lors d'un hold-up dans un grand magasin par exemple, les membres du personnel des entreprises de gardiennage doivent pouvoir être identifiés immédiatement. En outre, on doit bien constater que les personnes d'un certain âge ont plutôt tendance à réagir anxieusement en présence d'agents de sécurité ne portant pas d'uniforme.

En ce qui concerne le B du premier amendement, le Ministre se réfère à la déclaration qu'il a faite à propos de l'article 7.

Il s'oppose également au C du deuxième amendement et déclare qu'un arrêté royal peut modaliser la carte de légitimation. Cette carte ne peut être délivrée par le ministère de l'Intérieur, car cela lui conférerait un caractère officiel.

Wat het tweede amendement betreft, verwijst de Minister, wat A betreft, naar de voorheen gemaakte bemerkingen. Wat B van dit amendement betreft, verklaart de Minister dat men aan het personeel van de bewakingsondernemingen niet minder rechten mag toekennen dan aan de gewone burgers. Wat C van het amendement betreft, is de Minister tegenstander van de vereiste dat elke al dan niet geuniformeerde bewaker, op verzoek van elke persoon die het voorwerp is van zijn bemoeiing, zijn legitimatiekaart moet vertonen : het vragen van deze kaart kan inderdaad, in bepaalde omstandigheden, slechts tot doel hebben het personeel te verhinderen zijn taak naar behoren uit te oefenen. Men moet het bewakingspersoneel verdedigen tegen onverantwoorde opdringerigheid.

In verband met het derde amendement verwijst de Minister, wat het eerste gedeelte betreft, naar zijn verklaringen bij het tweede amendement. Wat het in het tweede gedeelte van het amendement voorgestelde betreft, is de Minister de mening toegedaan dat bepalingen betreffende de pantsering van door de bewakingsondernemingen gebruikte voertuigen, moeten opgenomen worden in het desbetreffende koninklijk besluit : de evolutie van de techniek kan beter opgevolgd worden bij middel van een koninklijk besluit dan bij middel van een wet.

Wat het vierde amendement betreft, legt de Minister er de nadruk op dat de bewaker de mogelijkheid moet hebben zijn wapen snel te trekken; het is onaanvaardbaar dat de bewaker eerst verplicht zou worden bijvoorbeeld zijn vest te openen alvorens naar het wapen te kunnen grijpen.

De Minister wijst erop dat de regels van het gemeenrecht van toepassing zijn op de bewakers en dat de procureur des Konings de voorwaarden voor de wapendracht kan bepalen en deze zelfs eventueel beperkingen kan opleggen. De lijst van de personen die een toelating tot wapendracht hebben gekregen wordt doorgegeven aan de politiecommissaris.

Wat het vijfde amendement betreft, verwijst de Minister naar het eerste lid van artikel 72 van het koninklijk besluit d.d. 15 maart 1986 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan motorvoertuigen en hun aanhangwagens moeten voldoen en dat luidt als volgt : « de Minister van Verkeerswezen of zijn gemachtigde kan het gebruik van bepaalde kleuren of kleurencombinaties voor het schilderen van de buitenkant van de voertuigen verbieden. »

Een lid wenst te weten of dit koninklijk besluit wel toegepast wordt. Men dient in elk geval vast te stellen dat heel wat voertuigen op dit ogenblik aanleiding tot verwarring geven.

De Minister verklaart volledig akkoord te gaan met het idee dat aan de basis ligt van het vijfde amendement : het kan overgenomen worden in de koninklijke besluiten die in uitvoering van voorliggend ontwerp van wet zullen uitgevaardigd worden. Hij verklaart op de toepassing ervan te zullen letten.

Een senator stelt voor te onderzoeken of bepaalde herkenningstekens niet kunnen voorbehouden worden voor ener-

En ce qui concerne le A du deuxième amendement, le Ministre renvoie aux remarques faites précédemment. Quant au B de cet amendement, le Ministre déclare qu'on ne peut accorder au personnel des entreprises de gardiennage moins de droits qu'aux simples citoyens. S'agissant du C de l'amendement, le Ministre s'oppose à la condition que tout agent de sécurité, en uniforme ou non, soit tenu de présenter sa carte de légitimation à la demande de toute personne faisant l'objet de son intervention : en effet, dans certaines circonstances, la réclamation de cette carte peut n'avoir pour but que d'empêcher le personnel d'accomplir convenablement sa tâche. Il faut défendre le personnel de gardiennage contre une indiscretion injustifiée.

En ce qui concerne la première partie du troisième amendement, le Ministre renvoie aux déclarations qu'il a faites à propos du deuxième amendement. Quant à ce qui est proposé dans la deuxième partie de l'amendement, le Ministre est d'avis que les dispositions relatives au blindage des véhicules utilisés par les entreprises de gardiennage doivent être insérées dans l'arrêté royal *ad hoc* : un arrêté royal permet de suivre mieux qu'une loi l'évolution de la technique.

S'agissant du quatrième amendement, le Ministre souligne que l'agent de sécurité doit avoir la possibilité de dégainer rapidement; il est impensable que l'agent de sécurité soit d'abord obligé, par exemple, d'ouvrir sa veste avant de pouvoir saisir son arme.

Le Ministre insiste sur le fait que les règles de droit commun sont applicables aux agents de sécurité et que le procureur du Roi peut fixer les conditions du port d'armes et même, éventuellement, assortir celui-ci de restrictions. La liste des personnes ayant obtenu une autorisation de port d'armes sera transmise au commissaire de police.

En ce qui concerne le cinquième amendement, le Ministre renvoie au premier alinéa de l'article 72 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, lequel dispose : « Le Ministre des Communications ou son délégué peut interdire l'utilisation de certaines couleurs ou combinaisons de couleurs pour la peinture extérieure des véhicules. »

Un membre aimerait savoir si cet arrêté royal est effectivement appliqué. On doit bien constater en tout cas que bon nombre de véhicules prêtent actuellement à confusion.

Le Ministre se déclare entièrement d'accord sur l'idée qui est à la base du cinquième amendement : elle pourra être reprise dans les arrêtés royaux qui seront promulgués en exécution du présent projet de loi. Il déclare qu'il veillera à leur application.

Un sénateur propose d'examiner si certains insignes ne peuvent être réservés, d'une part, aux entreprises de gardien-

zijds de bewakers- en beveiligingsondernemingen en, anderzijds, voor de voertuigen van de ordediensten, zodat deze tekens niet op andere auto's mogen aangebracht worden.

De Minister verklaart dat § 5 van artikel 8 de Koning de mogelijkheid laat dit voorstel in de praktijk te brengen. Dit zal echter niet van vandaag op morgen kunnen, gelet op het bestaande wagenpark.

De Minister verwijst daarenboven naar de wetgeving op de handelspraktijken en inzonderheid naar de bepalingen omtrent de bescherming van de merken die hier van toepassing kunnen zijn.

Het eerste amendement wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het tweede amendement wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het derde amendement wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen, bij 8 onthoudingen.

Het vierde amendement wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1, bij 7 onthoudingen.

Gelet op de verklaringen van de Minister wordt het vijfde amendement ingetrokken.

Het niet-geamendeerde artikel 8 wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 8 onthoudingen.

Artikel 9

Amendementen

Eerste amendement

« In dit artikel de woorden « op voor het publiek toegankelijke plaatsen » te doen vervallen. »

Verantwoording

« Voor de overheden van gerechtelijke en preventieve politie is het erg nuttig te weten dat een bewakingsonderneming regelmatig werkzaam is op één of ander terrein, ook als is dat privaat. Daar kan bij het politieoptreden rekening mee worden gehouden. Bovendien moet men dat weten voor toezicht en inspectie. »

Tweede amendement

Het eerste lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Alle fysieke of morele personen die van de statische diensten van bewakingsbedrijven op openbare plaatsen gebruik maken, gepresteerd door deze bedrijven zoals bepaald in artikel 1, a, zijn ertoe gehouden dit te laten weten aan de burgemeesters van de betrokken gemeenten; deze laatste zullen op hun beurt de territoriaal bevoegde overheden van de rijkswacht en de procureur des Konings ervan op de hoogte brengen. »

nage et de sécurité et, d'autre part aux véhicules des forces de l'ordre, de telle sorte que ces insignes ne puissent être apposés sur d'autres véhicules.

Le Ministre déclare que le § 5 de l'article 8 donne au Roi la possibilité de mettre cette proposition en pratique. Cela ne pourra toutefois se faire du jour au lendemain étant donné le parc de véhicules existant.

Le Ministre renvoie en outre à la législation sur les pratiques du commerce et en particulier aux dispositions relatives à la protection des marques, lesquelles peuvent s'appliquer ici.

Le premier amendement est rejeté par 12 voix contre 4 et 4 abstentions.

Le deuxième amendement est rejeté par 12 voix contre 4 et 4 abstentions.

Le troisième amendement est rejeté par 10 voix contre 2 et 8 abstentions.

Le quatrième amendement est rejeté par 12 voix contre 1 et 7 abstentions.

Compte tenu des déclarations du Ministre, le cinquième amendement est retiré.

L'article 8 est adopté, sans avoir été amendé, par 12 voix et 8 abstentions.

Article 9

Amendements

Premier amendement

« A cet article, supprimer les mots « dans les lieux accessibles au public. »

Justification

« Pour les autorités de la police judiciaire et préventive, il est très utile de savoir qu'une entreprise de gardiennage exerce régulièrement ses activités à l'un ou l'autre endroit, même si celui-ci est privé. Il peut en être tenu compte lors de l'intervention de la police. En outre, il faut en être informé pour le contrôle et l'inspection. »

Deuxième amendement

Remplacer le premier alinéa de cet article par les dispositions suivantes :

« Toutes les personnes physiques ou morales qui font appel aux services statiques d'entreprises de gardiennage dans des lieux publics, services que ces entreprises fournissent conformément aux dispositions de l'article 1^{er}, a, sont tenues d'en informer les bourgmestres des communes concernées; ces derniers à leur tour en aviseront les autorités de la gendarmerie compétentes pour leur territoire, ainsi que le procureur du Roi. »

Verantwoording

« Men mag niet uit het oog verliezen dat vele bewakingscontracten rondes inhouden, per district of collectief, die vele klanten omvatten en waarvan de opdracht beperkt is tot bijvoorbeeld de controle op het gesloten zijn van deuren en ramen.

Vandaar dat het eerder aangewezen lijkt de verplichting te beperken tot de contracten van statische diensten (bewaking ter plaatse) en op plaatsen toegankelijk voor het publiek. Daarenboven lijkt het overdreven aan de ondernemingen te vragen de coördinatie tussen de burgemeesters van de respectievelijke gemeenten en de rijkswacht en de procureur des Konings te verwezenlijken.

Om daarenboven bedoelde overheden in staat te stellen hun politiebevoegdheden met kennis van zaken uit te oefenen, zou het gunstig zijn, zowel voor de overheid als voor de bewakingsbedrijven, dat de verplichting van het op de hoogte brengen van de overheid van een statische bewaking, verplichtend zou gesteld worden aan de klanten bij dewelke deze bewaking plaatsvindt. Dit zou inderdaad een controle toelaten door de overheid op de billijkheid van de uitvoering van deze diensten door de bewakingsbedrijven en als zodanig een betere opsporing in de hand werken van piraatfirma's. »

Derde amendement

« In het eerste lid van dit artikel het woord « regelmatig » te doen vervallen. »

Bespreking en stemmingen

Wat het tweede amendement betreft verklaart de Minister dat de informatieplicht niet mag beperkt worden tot statische opdrachten en dat het criterium waarvan de wet trekt het begrip « regelmatigheid van de activiteiten » is.

Hij verklaart dat het begrip « regelmatig » dient geplaatst te worden tegenover het begrip « toevallig » en niet tegenover « onregelmatig », zoals beweerd wordt door een senator.

De Minister meent dat het begrip « regelmatig » dient begrepen te worden als een omstandigheid die meerdere keren plaats heeft. Daarentegen slaat het begrip « toevallig » op een eenmalig feit. Mocht het derde amendement aanvaard worden dan zullen er problemen ontstaan wanneer een klant om dringende bewaking verzoekt. Hij staat daarenboven wantrouwig tegenover informatie die de politie alleen maar supplementaire last berokkent. Op dit ogenblik bereikt de informatiestroom reeds een zodanig verzadigingspunt dat heel wat gegevens niet meer dienstig zijn.

De Minister is er voorstander van dat het begrip « regelmatig » zou geïnterpreteerd worden als zijnde een gebeurtenis die herhaald wordt, d.w.z. een gebeurtenis die meer dan eenmaal plaatsvindt.

Meerdere leden zijn voorstander van het derde amendement. Hiervoor worden volgende argumenten aangebracht :

Justification

« Il ne faut pas perdre de vue que de nombreux contrats de gardiennage incluent des rondes, par district ou collectives qui englobent de nombreux clients et dont la mission se borne par exemple à vérifier si les portes et les fenêtres sont fermées.

C'est la raison pour laquelle il est préférable de limiter l'obligation aux contrats de services statiques (surveillance sur place) et aux endroits accessibles au public. En outre, il semble exagéré de demander aux entreprises de réaliser la coordination entre les bourgmestres des communes respectives et la gendarmerie et le procureur du Roi.

Pour permettre en outre aux autorités en question d'exercer leurs compétences de police en connaissance de cause, il serait avantageux, tant pour ces autorités que pour les entreprises de gardiennage, d'obliger les clients chez qui cette surveillance a lieu d'aviser les autorités de l'existence d'un service de gardiennage statique. En effet, cette obligation permettrait aux autorités de vérifier si les entreprises de gardiennage exécutent ces services équitablement et favoriserait le dépistage des firmes pirates. »

Troisième amendement

« Au premier alinéa de cet article supprimer le mot « régulièrement. »

Discussion et votes

En ce qui concerne le deuxième amendement, le Ministre déclare que l'obligation d'information ne peut pas se limiter à des missions statiques et que le critère de base de la loi est la notion de « régularité des activités ».

Il explique que le concept « régulièrement » doit être opposé au concept « fortuitement », et non à « irrégulièrement » comme le prétend un sénateur.

Le Ministre estime qu'il faut comprendre le concept « régulièrement » comme une circonstance qui se produit à plusieurs reprises. Par contre, le concept « fortuitement » vise un fait unique. Si le troisième amendement était adopté, des problèmes surgiraient lorsqu'un client demanderait une surveillance urgente. En outre, il se méfie de l'information qui ne fait qu'occasionner une charge supplémentaire pour la police. Actuellement, le flux d'informations atteint déjà un point de saturation tel que bon nombre de données sont devenues inutiles.

Le Ministre est partisan d'une interprétation du concept « régulièrement » en tant qu'événement qui se répète, c'est-à-dire un événement qui se produit plus d'une fois.

Plusieurs membres sont favorables au troisième amendement. Voici les arguments avancés :

— een burgemeester dient steeds op de hoogte te worden gehouden van alle activiteiten van bewakings- of beveiligingsondernemingen;

— de burgemeester is verantwoordelijk voor de openbare orde in zijn gemeente; het is derhalve opportuun dat hij weet heeft van alle activiteiten van bewakingsondernemingen;

— het doorgeven van alle activiteiten van bewakingsondernemingen gebeurt in de praktijk nu reeds;

— men kan nooit voldoende informatie doorgeven : men moet vermijden dat er nog incidenten plaatsvinden zoals in Jette waarbij leden van twee politiekorpsen elkaar beschieten; een vergelijkbare situatie kan zich voordoen tussen enerzijds de ordehandhavers, en anderzijds, bewakingsondernemingen;

— er wordt op gewezen dat bij incidenten of bijzondere gebeurtenissen de politie eventueel niet op de hoogte zal zijn van het feit dat er op een bepaalde plaats bewakingspersoneel aanwezig is; men klaagt nu reeds meer dan voldoende over het gebrek aan coordinatie en informatie;

— het « toevallig » beroep doen op een bewakingsonderneming kan *in casu* betrekking hebben op een vervoer dat uitzonderlijk begeerd wordt; de politie moet hiervan op de hoogte zijn;

— een belangrijke aangelegenheid kan eenmalig plaatsvinden; een bewakingsonderneming die elke dag van het jaar de bewaking waarneemt van een bepaald gebouw, kan deze informatie in één brief toesturen aan de politie; dit verzwaart het werk van de politie niet. De opdrachten van de parketten geven de politie veel meer werk;

— de burgemeester dient bij elk gewapend optreden op de hoogte te zijn.

Wat het eerste amendement betreft betwijfelt de Minister dat de burgemeester zal geïnteresseerd zijn in de al dan niet aanwezigheid van personeel van een bewakingsonderneming op een private plaats. Hij citeert in het bijzonder als voorbeeld de bankkluizen van een bank; dit betreft inderdaad niet voor het publiek toegankelijke plaatsen.

Een lid verwijst naar bedrijven die in openlucht bewaakt worden; het personeel van de bewakingsonderneming zal zijn taak uitoefenen op een weliswaar niet voor het publiek toegankelijke plaats doch op een zichtbare manier. Dit kan tot gevolg hebben dat burens, die niet op de hoogte zijn van de opdracht van de bewakingsonderneming, stelselmatig de politie of rijkswacht verwitigen. Wat de zogenaamde niet-zichtbare plaatsen betreft, bijvoorbeeld binnen in een bank, zullen de burens uiteraard de ordedienst opbellen, zo ze enig gerucht horen. Het stemmen van het eerste amendement zal tot gevolg hebben dat de burgemeester ook op de hoogte zal zijn van dergelijke opdrachten van de bewakingsondernemingen.

Het eerste amendement wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Het tweede amendement wordt ingetrokken.

— un bourgmestre doit toujours être tenu au courant de toutes les activités des entreprises de gardiennage ou de sécurité;

— le bourgmestre est responsable de l'ordre public dans sa commune; il est donc opportun qu'il soit au courant de toutes les activités des entreprises de gardiennage;

— la communication de toutes les activités des entreprises de gardiennage s'effectue déjà dans la pratique;

— on ne transmet jamais suffisamment d'informations : il faut éviter que se reproduisent des incidents comme celui de Jette, au cours duquel des membres de deux corps de police se sont tiré dessus; une situation comparable peut se produire entre, d'une part, les personnes chargées du maintien de l'ordre et, d'autre part, les entreprises de gardiennage;

— on souligne que lors d'incidents ou d'événements particuliers, la police ne sera peut-être pas au courant de la présence de personnel de gardiennage à un endroit déterminé; dès à présent, on se plaint suffisamment du manque de coordination et d'information;

— le recours « fortuit » à une entreprise de gardiennage peut porter en l'espèce sur un transport exceptionnellement convoité; la police doit en être avertie;

— un événement important peut ne se produire qu'une seule fois; une entreprise de gardiennage qui assume durant toute l'année la surveillance d'un immeuble déterminé peut envoyer cette information à la police par la poste; cela n'alourdit pas le travail de la police. Les tâches des parquets donnent à celle-ci beaucoup plus de travail;

— le bourgmestre doit être avisé de toute intervention armée.

En ce qui concerne le premier amendement, le Ministre doute que le bourgmestre soit intéressé par la présence ou l'absence du personnel d'une entreprise de gardiennage dans un lieu privé. Il cite en particulier comme exemple les salles de coffres d'une banque; en effet, il s'agit alors de lieux non accessibles au public.

Un membre attire l'attention sur les entreprises qui font l'objet d'une surveillance à l'air libre; le personnel de l'entreprise de gardiennage exécutera sa tâche en un lieu certes non accessible au public, mais de manière apparente. Cela peut avoir pour conséquence que des voisins qui ne sont pas au courant de la mission de l'entreprise de gardiennage avertiront systématiquement la police ou la gendarmerie. En ce qui concerne les lieux soi-disant non visibles, par exemple l'intérieur d'une banque, les voisins appelleront évidemment le service d'ordre s'ils entendent le moindre bruit. Si le premier amendement est voté, le bourgmestre sera également averti de ces missions des entreprises de gardiennage.

Le premier amendement est rejeté par 9 voix contre 6.

Le deuxième amendement est retiré par son auteur.

Het derde amendement wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het geamendeerde artikel 9 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 10

Advies van de Commissie voor de Justitie

Dit artikel zou moeten voorzien dat het personeel van de bewakingsondernemingen gehouden is aan de leiding van de onderneming alle inlichtingen mede te delen die dienstig zijn tot het opsporen van de daders van overtredingen.

Enig amendement

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De bewakingsondernemingen en alarmbedrijven antwoorden op elke vraag om inlichtingen betreffende hun werkzaamheden die uitgaat van de administratieve en rechterlijke overheden. De personen die de werkelijke leiding hebben van de onderneming delen aan de politiediensten alle gegevens mede die kunnen bijdragen tot het identificeren van de daders van de misdrijven waarvan de personeelsleden van de onderneming kennis krijgen in de uitoefening of ter gelegenheid van de uitoefening van hun werkzaamheden. »

Verantwoording

« Dit amendement draagt er zorg voor dat de betrokken ondernemingen niet gehouden zijn « te verklikken » maar verplicht worden te antwoorden op vragen gesteld door de gerechtelijke diensten. »

Bespreking en stemmingen

De Minister is de mening toegedaan dat het amendement niet beantwoordt aan het door artikel 10 beoogde doel.

Een senator wenst te weten of het personeel van de bewakings- en beveiligingsondernemingen eerder onder het bedienden- dan wel onder het arbeidscontract zal worden tewerkgesteld.

De Minister verwijst hiervoor naar de aard van hun taak. Een vervoerder zal eerder een arbeidscontract voorgelegd krijgen, terwijl iemand die intellectuele arbeid verricht eerder een bediendencontract zal sluiten.

Het enige amendement wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

Het niet-geamendeerde artikel 10 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 1 onthouding.

Le troisième amendement est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

L'article 9 amendé est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

Article 10

Avis de la Commission de la Justice

Cet article devrait prévoir que le personnel des entreprises de gardiennage est tenu de communiquer à la direction de l'entreprise tous les renseignements utiles à la recherche des auteurs d'infractions.

Amendement unique

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« Les entreprises de gardiennage et de sécurité répondent à toute demande de renseignements relatifs à leurs activités émanant des autorités administratives et judiciaires. Les personnes qui assurent la direction effective de l'entreprise communiquent aux services de police tous les éléments susceptibles de conduire à l'identification des auteurs d'infractions dont les membres du personnel de l'entreprise prennent connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs activités. »

Justification

« Le présent amendement vise à ce que les entreprises concernées ne soient pas tenues de « dénoncer », mais soient contraintes de répondre aux questions posées par les services judiciaires. »

Discussion et votes

Le Ministre estime que l'amendement ne répond pas à l'objectif visé par l'article 10.

Un sénateur voudrait savoir si le personnel des entreprises de gardiennage et de sécurité sera engagé dans les liens d'un contrat de travail d'employé ou d'ouvrier.

Le Ministre se réfère sur ce point à la nature de leur tâche. Un transporteur se verra présenter plutôt un contrat de travail d'ouvrier, tandis qu'un travailleur intellectuel conclura plutôt un contrat de travail d'employé.

L'amendement unique est rejeté par 14 voix contre 2.

L'article 10 non amendé est adopté par 15 voix et 1 abstention.

Artikel 11

Advies van de Commissie voor de Justitie

Meerdere leden zijn van oordeel dat het derde lid van dit artikel niet noodzakelijk is en slechts aanleiding geeft tot verwarring.

Amendementen

Eerste amendement

« A. In het eerste lid van dit artikel de woorden « het be-
loop van » te doen vervallen.

B. Het tweede lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Ze mogen geen toezicht verrichten op politieke, filoso-
fische, religieuze of vakbondsovertuigingen. Ze mogen geen
inlichtingen over derden inwinnen of verzamelen en geen
gegevensbestanden over derden aanleggen. »

Verantwoording

« A. Deze woorden zijn overbodig, en de bepaling is dui-
delijker en algemener wanneer geschreven wordt dat er niet
mag worden tussengekomen in een politiek of een arbeids-
conflict.

B. Deze wet gaat over bewakingsondernemingen, die be-
schermingsopdrachten uitvoeren (zie artikel 1) en zich tot
die activiteiten moeten beperken (zie artikel 4).

Inlichtingenwerk, spionage, opsporingen en detective-
werk horen daar niet bij. Het is noodzakelijk een vermen-
ging van die activiteiten te verbieden ten einde het ontstaan
van machtige private polities met een uitgebreid actieter-
rein onmogelijk te maken. Daarom, en vooral ook om
de privacy van de burger te vrijwaren, moet het verzamelen
van inlichtingen over derden en het aanleggen van gegevens-
bestanden worden verboden. Met derden bedoelen we
iedereen die niet tewerkgesteld is bij de bewakingsonder-
neming zelf. Het is inderdaad normaal dat een onderneming
sommig gegevens over zijn eigen personeel vraagt en bijhoudt,
en zijn personeelsadministratie per computer verwerkt. »

Tweede amendement

« A. In het eerste lid van dit artikel de woorden « van
een politiek of arbeidsconflict » te vervangen door de woor-
den « van een politieke of vakbondsactiviteit dan wel een
arbeidsconflict. »

B. In het tweede lid van dit artikel, na het woord « over-
tuigingen » in te voegen de woorden « of op de uiting
daarvan. »

Verantwoording

« A. Het begrip conflict kan in beperkende zin worden
geïnterpreteerd. Politieke of vakbondsactiviteiten zouden
immers, gezien de aard van de debatten en de confrontaties

Article 11

Avis de la Commission de la Justice

Plusieurs membres estiment que le troisième alinéa de
cet article n'est pas nécessaire et ne fait que créer la confu-
sion.

Amendements

Premier amendement

« A. Au premier alinéa de cet article, supprimer les mots
« le déroulement d' ». »

B. Remplacer le deuxième alinéa de cet article par ce qui
suit :

« Il leur est interdit de se livrer à une surveillance relative
aux opinions politiques, philosophiques, religieuses ou syn-
dicales. Ils ne peuvent recueillir ni rassembler des renseigne-
ments relatifs à des tiers, ni constituer des fichiers concernant
des tiers. »

Justification

« A. Ces mots sont superflus et la disposition est plus claire
et plus générale si l'on écrit qu'il est interdit d'intervenir
dans un conflit politique ou du travail.

B. Cette loi vise les entreprises de gardiennage, qui accom-
plissent des missions de protection (voir l'article 1^{er}) et doi-
vent se limiter à ces activités (voir l'article 4).

La recherche de renseignements, l'espionnage, les recher-
ches de personnes ou de biens et les activités de détective
n'en font pas partie. Il est indispensable d'interdire une con-
fusion de ces activités, afin d'empêcher l'apparition de poli-
ces privées puissantes ayant un champ d'action étendu. Pour
cette raison, et surtout pour sauvegarder la vie privée du
citoyen, la collecte de renseignements concernant des tiers
et la constitution de fichiers doivent être interdites. Par tiers,
on entend quiconque n'est pas employé par l'entreprise de
gardiennage proprement dite. En effet, il est normal qu'une
entreprise demande et tienne à jour certaines données rela-
tives à son propre personnel et traite l'administration de
celui-ci par ordinateur. »

Deuxième amendement

« A. Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots
d'un conflit politique ou du travail » par les mots « d'une
activité politique ou syndicale ou d'un conflit du travail. »

B. Au deuxième alinéa, entre les mots « syndicale » et
« et », insérer les mots « ainsi qu'à leur expression. »

Justification

« A. La notion de conflit peut être interprétée de manière
restrictive. De la sorte, les activités politiques ou syndicales,
pourraient, par la nature même des débats et des confronta-

waartoe zij aanleiding kunnen geven, een opdracht kunnen worden van de bewakingsondernemingen.

B. De formulering « toezicht op de (...) overtuigingen » kan wegens haar onduidelijke en vage inhoud, deze bepaling volkomen uithollen. »

Dele amendement

« Het derde lid van dit artikel te doen vervallen. »

Verantwoording

« Het eerste lid van deze bepaling bevat een algemeen verbod.

Het derde lid echter heeft de meest verreikende gevolgen.

Er zou bijvoorbeeld uit afgeleid kunnen worden dat een bewakingsonderneming de werkplaatsen die bezet zijn door stakende werknemers, door haar personeel kan laten ontruimen, wat in tegenspraak is met het eerste lid. Het personeel van de bewakingsondernemingen zou ook, steunend op het derde lid, bijvoorbeeld machines, vervaardigde goederen en stukken uit de boekhouding kunnen wegnemen. Voor de organisaties die de werknemers vertegenwoordigen, kan het behoud van die dingen echter een waarborg zijn voor de voortzetting van de activiteiten van die onderneming. »

Bespreking en stemmingen

De Minister verklaart dat artikel 11 tot doel heeft confrontaties tussen, enerzijds, bewakingsondernemingen en, anderzijds, patronale of werknemersmilitanten te vermijden. Zo de woorden « het beloop van » (A van het eerste amendement) zouden vervallen zou elke bewakingso opdracht dier en stopgezet te worden op het ogenblik dat een arbeids- of politiek conflict ontstaat; deze opdracht dient enkel gestopt te worden op het ogenblik dat een confrontatie werkelijk ontstaat.

De Minister is eveneens tegenstander van B van het eerste amendement, waarin het aanleggen van gegevensbestanden slechts verboden wordt voor derden. Hij is de mening toegedaan dat het beginsel van de bescherming van het privé-leven in alle gevallen moet gelden. Het is de uitdrukkelijke wil van de Minister dat in verband met politieke, filosofische, godsdienstige of syndicale opinies geen enkel toezicht mag verricht worden, noch op derden, noch op het personeel van de bewakingsondernemingen.

Wat het A van het tweede amendement betreft is de Minister de mening toegedaan dat de beperkingen die hierin voorgesteld worden te ruim worden gesteld. Hij verwijst daarenboven naar het 2° van artikel 15 waaruit o.m. kan geconcludeerd worden dat tussenkomsten van bewakingsondernemingen, b.v. bij meetings, onverenigbaar zijn met de openbare orde.

De Minister gaat akkoord met B van het tweede amendement.

De Minister is tegenstander van het derde amendement omdat het derde lid van artikel 11 niet tot doel heeft een

tions dont elles peuvent être l'occasion, devenir l'objet des missions de sociétés de gardiennage.

B. La formulation « surveillance relative aux opinions » peut, par l'imprécision et le vague de son contenu, vider cette disposition de tout son sens. »

Troisième amendement

« Supprimer le troisième alinéa de cet article. »

Justification

« Le premier membre de cette disposition n'est autre que l'énoncé d'une prescription générale.

Le troisième entraîne les conséquences les plus étendues.

Par exemple, il pourrait s'en déduire qu'une société de gardiennage peut, sous l'empire de cette disposition, faire dégager par son personnel des lieux de travail occupés par des travailleurs en grève : ce qui contredit l'alinéa 1^{er}. De la même manière, les préposés aux gardiennages pourraient, sous ce prétexte, évacuer par exemple, machines, biens fabriqués, documents comptables. Or le maintien de ces éléments dans l'entreprise peut constituer pour les organisations représentatives des travailleurs, une assurance de la continuation des activités de cette entreprise. »

Discussion et votes

Le Ministre déclare que l'article 11 a pour but d'éviter des confrontations entre les entreprises de gardiennage, d'une part, et les militants patronaux ou ouvriers, d'autre part. Si l'on supprimait les mots « le déroulement d' » (A du premier amendement), toute mission de gardiennage devrait être interrompue dès l'instant où se déclenche un conflit de travail ou un conflit politique : cette mission ne doit être interrompue qu'au moment où une confrontation survient effectivement.

Le Ministre est également opposé au B du premier amendement qui n'interdit la constitution de fichiers de renseignements que concernant les tiers. Il est d'avis que le principe de la protection de la vie privée doit s'appliquer dans tous les cas. La volonté expresse du Ministre est qu'aucune surveillance ne puisse être exercée en ce qui concerne les opinions politiques, philosophiques, religieuses ou syndicales, que ce soit à l'égard des tiers ou du personnel des entreprises de gardiennage.

En ce qui concerne le A du deuxième amendement, le Ministre estime que les restrictions qui y sont proposées sont formulées de manière trop large. Il renvoie en outre au 2° de l'article 15, dont on peut déduire que les interventions d'entreprises de gardiennage, lors de meetings, par exemple, sont incompatibles avec l'ordre public.

Le Ministre marque son accord sur le B du deuxième amendement.

Il est opposé au troisième amendement parce que le troisième alinéa de l'article 11 n'a pas pour but d'autoriser une

gewelddadige oppositie toe te laten, doch uitsluitend gemeenschappelijke verplichtingen vermeldt.

Het A van het eerste amendement wordt verworpen met 10 tegen 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Het A van het tweede amendement wordt verworpen met 10 tegen 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Het B van het tweede amendement wordt aangenomen met eenparigheid van de 18 aanwezige leden en wordt geïntegreerd in het hieronder vermelde mondelinge amendement.

Het B van het eerste amendement wordt ingetrokken; mondeling wordt volgend amendement voorgesteld :

« Het tweede lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Het is hun eveneens verboden toezicht te houden op politieke, filosofische, godsdienstige of syndicale overtuigingen en op de uiting van die overtuiging, alsmede te dien einde gegevensbestanden aan te leggen zowel over de personen die in dienst van of voor rekening van de bewakings- of beveiligingsondernemingen werken, als voor derden. »

Dit mondelinge amendement wordt aangenomen met eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Het derde amendement wordt verworpen met 10 tegen 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Het geamendeerde artikel 11 wordt aangenomen met eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 11bis (nieuw)

Een amendement ertoe strekkende aan hoofdstuk I een artikel 11bis (nieuw) toe te voegen, luidt als volgt :

« Aan hoofdstuk I een artikel 11bis (nieuw) toe te voegen, luidende :

« Artikel 11bis. — De bewakings- en beveiligingsondernemingen en hun aangestelden mogen de vertrouwelijke gegevens waarvan zij in of naar aanleiding van de uitoefening van hun functie kennis nemen, slechts medelen aan de personen die er uit hoofde van hun openbare of private functies kennis mogen van nemen. Zij moeten de nodige maatregelen nemen opdat die gegevens voor niemand anders toegankelijk zijn. »

Verantwoording

Bij de uitoefening van hun opdrachten zullen bewakingsondernemingen en hun agenten vaak in kennis worden gesteld van een aantal gegevens over hun opdrachtgevers. Daarover moeten zij een beroepsgeheim in acht nemen, behalve bijvoorbeeld tegenover de procureur of politie-overheden. »

Dit amendement wordt ingetrokken gelet op de amendering van artikel 11.

opposition violente, mais ne fait que mentionner des obligations de droit commun.

Le A du premier amendement est rejeté par 10 voix contre 7 et 1 abstention.

Le A du deuxième amendement est rejeté par 10 voix contre 7 et 1 abstention.

Le B du deuxième amendement est adopté à l'unanimité des 18 membres présents et intégré à l'amendement oral mentionné ci-dessous.

Le B du premier amendement est retiré; l'amendement suivant est proposé oralement :

« Remplacer le deuxième alinéa de cet article par ce qui suit :

« Il leur est également interdit de se livrer à une surveillance relative aux opinions politiques, philosophiques, religieuses ou syndicales ainsi qu'à leur expression et de constituer des fichiers dans ce but tant à l'égard des personnes travaillant au service ou pour le compte des entreprises de gardiennage ou de sécurité qu'à l'égard des tiers. »

Cet amendement oral est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Le troisième amendement est rejeté par 10 voix contre 7 et 1 abstention.

L'article 11 amendé est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 11bis (nouveau)

Un amendement visant à ajouter au chapitre I^{er} un article 11bis (nouveau) est rédigé comme suit :

« Ajouter au chapitre I^{er} un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :

« Article 11bis. — Les entreprises de gardiennage et de sécurité et leurs préposés ne peuvent communiquer les données confidentielles dont ils ont connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs activités qu'aux personnes qui peuvent en avoir connaissance en raison de leurs fonctions publiques ou privées. Ils doivent prendre les mesures nécessaires afin que ces données ne soient accessibles à personne d'autre. »

Justification

« Dans l'exercice de leurs missions, les entreprises de gardiennage et leurs préposés auront souvent connaissance d'un certain nombre de données relatives à leurs commettants. Ils doivent respecter le secret professionnel à ce sujet, sauf, par exemple, à l'égard du procureur ou des autorités de police. »

Cet amendement est retiré par suite de l'adoption de l'amendement de l'article 11.

Artikel 12

Advies van de Commissie voor de Justitie

De wenselijkheid om het activiteitenverslag ook te zenden aan de Minister van Justitie en aan de Commissies voor de Justitie en de Binnenlandse Zaken van Kamer en Senaat zou dienen onderzocht te worden.

Amendementen

Eerste amendement

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De Koning organiseert bij in Ministerraad overlegde besluiten de inspectie van de bewakings- en beveiligingsondernemingen. Het personeel belast met de inspectie heeft te allen tijde vrije toegang tot de installaties waarover de ondernemingen beschikken, het kan de nodige documenten inkijken en in het algemeen onderzoeken instellen en alle daartoe nodige maatregelen nemen.

De ondernemingen dienen zich daaraan te onderwerpen.

De bewakings- en beveiligingsondernemingen zenden aan de Minister van Binnenlandse Zaken jaarlijks een activiteitenverslag, waarvan het inhoudsschema met de onderscheiden rubrieken door de Koning wordt bepaald. Deze verslagen zijn openbaar en worden op het Ministerie van Binnenlandse Zaken ter inzage gehouden. Elke wijziging met betrekking tot de voorwaarden waaronder de toelating of erkenning bedoeld in artikel 3 of 5 werd verleend, moet onmiddellijk door de ondernemingen worden meegedeeld aan de Minister van Binnenlandse Zaken. »

Verantwoording

« Daar waar voor de gemeentepolitie de controle reeds op verschillende niveaus is georganiseerd, stelt de Regering nochtans daarbovenop een nieuwe inspectie voor de gemeentepolitie voor (zie titel VI van dit ontwerp). Maar voor de bewakingsondernemingen, die een sector in volle groei zijn en waar de kaap van de 10 000 bewakingsagenten niet meer zo ver af is, vindt de Regering een geëigende inspectiedienst blijkbaar overbodig. Omwille van het toenemende belang van de bewakingsondernemingen, en omwille van het feit dat het gezag en de leiding over die ondernemingen in private handen ligt, menen wij dat een ernstige en voortdurende controle nodig is. Wanneer het ons werkelijk ernst is met de verschillende voorwaarden en vereisten die we in deze wet aan bewakingsondernemingen opleggen, menen wij dat de nodige mensen moeten worden voorzien voor het toezicht op het naleven van de wet. Indien nodig moet men aan bewakingsondernemingen maar een retributie vragen (zie artikel 17) die het mogelijk maakt de kosten van de noodzakelijke inspectie te dekken. »

Tweede amendement

« A. In het eerste lid van dit artikel na de woorden « van Binnenlandse Zaken » in te voegen de woorden « en door de Minister van Justitie. »

Article 12

Avis de la Commission de la Justice

Il y aurait lieu d'examiner l'opportunité de transmettre le rapport d'activité également au Ministre de la Justice et aux Commissions de la Justice et de l'Intérieur de la Chambre et du Sénat.

Amendements

Premier amendement

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Le Roi organise, par arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres, l'inspection des entreprises de gardiennage et de sécurité. Le personnel chargé de l'inspection a accès en tout temps aux installations dont disposent les entreprises, il peut consulter les documents nécessaires et, en général, faire des enquêtes et prendre toutes les mesures nécessaires à cette fin.

Les entreprises doivent s'y soumettre.

Les entreprises de gardiennage et de sécurité transmettent annuellement au Ministre de l'Intérieur un rapport d'activité dont le schéma du contenu et les différentes rubriques sont fixés par le Roi. Ces rapports sont publics et déposés pour consultation au Ministère de l'Intérieur. Les entreprises sont tenues de communiquer immédiatement au Ministre de l'Intérieur toute modification relative aux conditions d'octroi de l'autorisation ou de l'agrément visés aux articles 3 et 5. »

Justification

« Alors que, pour la police communale, le contrôle est déjà organisé à différents niveaux, le Gouvernement propose par-dessus le marché une nouvelle inspection pour la police communale (voir le titre VI du projet). Mais, pour les entreprises de gardiennage, qui constituent un secteur en pleine expansion et n'étant plus tellement éloigné du cap des 10 000 agents, le Gouvernement trouve manifestement qu'un service d'inspection approprié est superflu. Vu l'importance croissante des entreprises de gardiennage, et comme l'autorité sur celles-ci et leur direction relèvent du privé, nous estimons qu'un contrôle sérieux et permanent s'impose. Si nous prenons vraiment au sérieux les différentes conditions et modalités que nous imposons aux entreprises de gardiennage dans cette loi, nous considérons qu'il convient de prévoir les personnes nécessaires au contrôle du respect de celle-ci. Si besoin est, il suffit de demander aux entreprises de gardiennage une redevance (voir l'article 17), permettant de couvrir le coût de cette inspection indispensable. »

Deuxième amendement

« A. Au premier alinéa de cet article, après les mots « de l'Intérieur », ajouter les mots « et par le Ministre de la Justice. »

« B. In het tweede lid van dit artikel, na de woorden « Minister van » in te voegen de woorden « Justitie en de Minister van. »

« C. Aan dit artikel een nieuw lid toe te voegen, luidende :

« Dit rapport wordt overgezonden door de Minister van Justitie aan de Commissies voor de Justitie van het Parlement. »

Verantwoording

A. « Aangezien de activiteiten van de bewakingsondernemingen vaak een aanvullend karakter hebben t.o.v. de taken van de ordestrijdkrachten en aangezien de plaatselijke rechterlijke overheid volledig op de hoogte moet zijn van die activiteiten, worden de controles gemakkelijker en efficiënter wanneer de Minister van Justitie er zijn medewerking aan verleent. »

B. - C. « Het spreekt vanzelf dat de Minister van Justitie regelmatig op de hoogte moet worden gebracht van de activiteiten van de bewakingsondernemingen, gezien hun aard, de gevaren van een niet-strikte toepassing van deze bepalingen en de noodzaak van een ruime democratische controle in deze kiekez aangelegenheid. »

Bespreking en stemmingen

De Minister verklaart voorstander te zijn van een effectieve controle op de naleving door de bewakings- of beveiligingsondernemingen van de bepalingen van voorliggende wet en van de besluiten tot de uitvoering ervan. Het is een aangelegenheid die valt onder de administratieve verantwoordelijkheid van de Minister van Binnenlandse Zaken. De Minister van Justitie komt nitsluitend tussen voor, enerzijds, de toelating of de erkenning en, anderzijds, voor de intrekking ervan. Deze bevoegdheid komt de Minister van Justitie toe gelet op de gerechtelijke aspecten die het dossier vertoont. De Minister is tegenstander van de verspreiding van de activiteitenverslagen over verschillende departementen en parlementaire commissies.

Het tweede amendement wordt ingetrokken gelet op de verklaring van de Minister die het zuiver administratief aspect van de zaak heeft beklemtoond.

In verband met het eerste amendement legt de Minister er de nadruk op dat de controle van de bewakings- of beveiligingsondernemingen niet nodeeloos ingewikkeld dient gemaakt te worden; hij is dan ook tegenstander van de eerste zin van het eerste amendement dat de procedure nodeeloos ingewikkeld en tijdrovend maakt.

Het eerste amendement wordt ingetrokken, en vervangen door het volgend mondeling amendement :

« Het personeel belast met de inspectie heeft te allen tijde toegang tot de installaties van de ondernemingen; het kan inzage nemen van alle stukken die daartoe noodzakelijk zijn. »

« B. Au deuxième alinéa de cet article, après les mots « Ministre de », ajouter les mots « la Justice et au Ministre de. »

« C. Ajouter à cet article un troisième alinéa, libellé comme suit :

« Ce rapport est transmis par le Ministre de la Justice aux Commissions de la Justice du Parlement. »

Justification

A. « Le caractère de suppléance par rapport aux tâches des forces de l'ordre que peuvent souvent revêtir les activités des sociétés de gardiennage, et la connaissance parfaite que doivent avoir les autorités judiciaires locales de ces activités, rendent plus aisés et plus efficaces les contrôles si le Ministre de la Justice y participe. »

B. - C. « Il va de soi que le Ministre de la Justice doit être informé régulièrement de l'ensemble des activités des sociétés de gardiennage, au vu de leur nature, des risques qu'une non-application stricte de ces dispositions ferait courir, et de la nécessité en cette délicate matière d'un large contrôle démocratique. »

Discussion et votes

Le Ministre déclare qu'il est partisan d'un contrôle effectif du respect par les entreprises de gardiennage ou de sécurité des dispositions de la loi en projet et de ses arrêtés d'exécution. Cette matière relève de la responsabilité administrative du Ministre de l'Intérieur. Le Ministre de la Justice intervient exclusivement pour, d'une part, accorder l'autorisation ou l'agrément et, d'autre part, pour la retirer. Cette compétence revient au Ministre de la Justice eu égard aux aspects juridiques que présente le dossier. Le Ministre est opposé à la répartition des rapports d'activité entre les différents départements et les différentes commissions parlementaires.

Le deuxième amendement est retiré par son auteur, à la suite de l'explication du Ministre, qui a souligné l'aspect purement administratif de l'affaire.

En ce qui concerne le premier amendement, le Ministre fait remarquer que le contrôle des entreprises de gardiennage ou de sécurité ne doit pas être compliqué inutilement; dès lors, il s'oppose à la première phrase du premier amendement, qui complique inutilement la procédure et provoque une perte de temps.

Le premier amendement est retiré par son auteur et remplacé par l'amendement oral suivant :

« Le personnel chargé de l'inspection a accès en tout temps aux installations dont disposent les entreprises, il peut consulter tous les documents nécessaires à cette fin. »

Dit mondeling amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 12 wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 13

Op de vraag van een lid waarom twee gelijkaardige termen gebruikt worden, nl. « verhuurd » en « te huur aangeboden », verklaart de Minister dat de bedoelde technische normen voor de alarmsystemen moeten bepaald zijn vooraleer ze « verhuurd » worden, nl. reeds op het ogenblik dat ze « te huur aangeboden » worden. De tekst van artikel 13 werd trouwens aangepast aan het advies van de Raad van State.

Op vraag van een lid of er een organisme zal opgericht worden die de technische normen van de alarmsystemen zal controleren, verklaart de Minister dat het departement van Binnenlandse Zaken niet over de infrastructuur beschikt om deze controle uit te oefenen en dat men derhalve onvermijdelijk beroep zal moeten doen op een bevoegde onderneming of ondernemingen, alsmede op het Belgisch Instituut voor Normalisatie. Een dergelijke controle wordt in elk geval dringend noodzakelijk gelet op de ongeveer 6 000 valse alarmen die de laatste tijd zijn vastgesteld. Technisch onvolmaakte alarmsystemen zullen uit de markt genomen worden; er zal een controle uitgeoefend worden in de aard zoals dit nu gebeurt met de elektriciteitsinstallaties.

Het ongewijzigde artikel 13 wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 14

Artikel 14 wordt ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 15

Enig amendement

Dit artikel te vervangen als volgt :

« 1. Onverminderd artikel 16 van deze wet, kan de Minister van Binnenlandse Zaken, de in de artikelen 3 en 5 bedoelde toelating of erkenning voor een periode van 1 maand tot 6 maanden schorsen, of ze intrekken indien de onderneming de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan niet in acht neemt;

2. Onverminderd artikel 16 van deze wet, kan de Minister van Binnenlandse Zaken na advies van de Minister van Justitie, de in de artikelen 3 en 5 bedoelde toelating of erkenning voor een periode van 1 maand tot 6 maanden

Cet amendement oral est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article 12 amendé est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 13

A la question d'un membre qui demande pourquoi on utilise deux expressions semblables, à savoir « loués » et « offerts en location », le Ministre déclare que les normes techniques auxquelles doivent répondre les systèmes d'alarme doivent être fixées avant qu'ils ne puissent être loués, c'est-à-dire dès le moment où ils sont « offerts en location ». Le texte de l'article 13 a d'ailleurs été adapté à l'avis du Conseil d'Etat.

A un membre qui demande si l'on créera un organisme chargé de contrôler les normes techniques auxquelles doivent répondre les systèmes d'alarme, le Ministre dit que le département de l'Intérieur ne dispose pas de l'infrastructure lui permettant d'effectuer ce contrôle et qu'il faudra nécessairement faire appel à une ou plusieurs entreprises compétentes ainsi qu'à l'Institut belge de normalisation. Un tel contrôle devient en tout cas absolument nécessaire compte tenu des 6 000 fausses alertes enregistrées ces derniers temps. Les systèmes d'alarme imparfaits du point de vue technique seront retirés du marché; on procédera à un contrôle du même type que celui auquel sont soumises les installations électriques.

L'article 13 est adopté sans modification, par 12 voix et 2 abstentions.

Article 14

L'article 14 est adopté sans modification, par 11 voix et 2 abstentions.

Article 15

Amendement unique

Remplacer cet article par ce qui suit :

« 1. Sans préjudice de l'article 16 de la présente loi, le Ministre de l'Intérieur peut suspendre pour une période de 1 à 6 mois l'autorisation ou l'agrément spécifiés aux articles 3 et 5, ou le révoquer si l'entreprise ne respecte pas les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;

2. Sans préjudice de l'article 16 de la présente loi, le Ministre de l'Intérieur peut, après avis du Ministre de la Justice, suspendre pour une période de 1 à 6 mois l'autorisation ou l'agrément spécifiés aux articles 3 et 5, ou le révoquer si

schorsen, of ze intrekken indien de onderneming activiteiten ontwikkelt die onverenigbaar zijn met de openbare orde of met de invendige of uitwendige veiligheid van de Staat.

De schorsing of de definitieve intrekking kan ook worden beperkt tot bepaalde van de in artikel 1 of 2 opgesomde activiteiten, waarvoor toelating werd gegeven. »

Verantwoording

« De schorsing of de intrekking van de toelating in de gevallen voorzien in punt 1 vloeit voort uit het niet-naleven van deze wet, wat moet worden gecontroleerd door de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn aangestelden. Wij zien de noodzaak van een advies van de Minister van Justitie niet in. Beroep is mogelijk bij de Raad van State.

In de gevallen van punt 2 is een dergelijk advies wel nodig, vermits de staatsveiligheid, de dienst die belast is met het waken over de binnenlandse of buitenlandse veiligheid van de staat, onder het gezag van de Minister van Justitie ressorteert.

Aangezien artikel 3 voorziet dat toelating kan worden gegeven voor bepaalde activiteiten maar kan worden geweigerd voor andere activiteiten, is het ook logisch dat de schorsing of de intrekking niet noodzakelijk moet slaan op alle activiteiten, waarvoor toelating werd gegeven, maar alnaargelang het geval en de reden voor de sanctie kan worden beperkt tot bepaalde activiteiten. »

Bespreking en stemmingen

De Minister wijst erop dat de bestaande administratieve sancties een gebrek aan soepelheid vertonen; op dit ogenblik kan de toegestane afwijking op de wet van 1934 betreffende de private milities enkel ingetrokken worden of kan de hernieuwing geweigerd worden. Het voorgestelde artikel 15 voorziet, naast de intrekking van de toelating of de erkenning, de mogelijkheid om tijdelijk de toelating of de erkenning te schorsen.

De Minister verklaart dat het amendement meer macht wil toekennen aan de Minister van Binnenlandse Zaken dan het ontwerp van wet voorstelt : het is inderdaad zo dat, indien de Minister van Justitie geen advies dient te geven, de macht van de Minister van Binnenlandse Zaken logischerwijze groter wordt. Voor de toelating en de erkenning is een advies van de Minister van Justitie nodig; aangezien de schorsing meestal de intrekking voorafgaat, is de Minister er voorstander van dat ook bij deze maatregel het advies van de Minister van Justitie zou gevraagd worden.

De Minister legt er de nadruk op dat hij in alle omstandigheden zal aandringen op een spoedig advies van de Minister van Justitie : in het desbetreffende koninklijk besluit kan eventueel een dwingende termijn opgelegd worden aan de

l'entreprise se livre à des activités incompatibles avec l'ordre public ou la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat.

La suspension ou la révocation définitive peut aussi être limitée à certaines activités énumérées aux articles 1^{er} ou 2, pour lesquelles une autorisation a été octroyée. »

Justification

« La suspension ou la révocation de l'autorisation dans les cas prévus au 1 résulte du non-respect de la loi, dont le contrôle revient au Ministre de l'Intérieur ou à ses préposés. Nous ne comprenons pas la nécessité d'un avis du Ministre de la Justice. Un recours est possible devant le Conseil d'Etat.

Dans les cas prévus au 2, un tel avis est bel et bien nécessaire, étant donné que la Sûreté de l'Etat, c'est-à-dire le service chargé de veiller à la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat, est placée sous l'autorité du Ministre de la Justice.

Comme l'article 3 prévoit qu'une autorisation peut être octroyée pour certaines activités, mais refusée pour d'autres, il est logique que la suspension ou la révocation ne vise pas nécessairement toutes les activités pour lesquelles l'autorisation a été accordée, mais puisse être limitée à certaines d'entre elles selon le cas et selon la raison de la sanction. »

Discussion et votes

Le Ministre souligne que les sanctions administratives existantes manquent de souplesse; à l'heure actuelle, il est seulement possible de révoquer la dérogation accordée à la loi de 1934 relative aux milices privées ou d'en refuser le renouvellement. L'article 15 proposé prévoit, outre la possibilité de révoquer l'autorisation ou l'agrément, celle de les suspendre temporairement.

Le Ministre déclare que l'amendement vise à accorder, au Ministre de l'Intérieur, un pouvoir plus grand que celui que lui accorde le projet de loi : en effet, si le Ministre de la Justice ne doit pas donner son avis, le pouvoir du Ministre de l'Intérieur augmente logiquement. Pour l'autorisation et l'agrément, il faut un avis du Ministre de la Justice; comme la suspension précède dans la plupart des cas la révocation, le Ministre plaide pour qu'on demande également l'avis du Ministre de la Justice en ce qui concerne cette mesure.

Le Ministre attire l'attention sur le fait qu'il insistera en tout cas pour obtenir rapidement un avis du Ministre de la Justice : dans l'arrêté royal qu'il faudra prendre en la matière, il peut éventuellement être prévu que le Ministre de la Jus-

Minister van Justitie voor het verlenen van zijn advies. De Minister denkt hierbij aan een termijn van veertien dagen.

Het enig amendement wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Het niet-geamendeerde artikel 15 wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 16

Enig amendement

Het eerste lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Zij die de bepalingen van deze wet of van de voor haar uitvoering genomen besluiten overtreden, worden gestraft met een geldboete van 100 frank tot 10 000 frank en met een verbod tot uitoefening van een taak of functie binnen een bewakings- of beveiligingsonderneming, voor de duur van één maand tot levenslang of met één van deze straffen alleen. »

Verantwoording

« Een gevangenisstraf is geen geschikte straf om inbreuken op deze wet te beteugelen. Bovendien menen wij dat gevangenisstraffen zoveel mogelijk moeten worden beperkt en vervangen door meer aangepaste sancties. »

Bespreking en stemmingen

De Minister kan niet akkoord gaan met de door het amendement voorgestelde schrapping van de gevangenisstraf. Hij wijst erop dat het hier toch om een belangrijke aangelegenheid gaat, waarbij de rechter trouwens niet verplicht wordt een gevangenisstraf op te leggen.

Wat het instellen van een verbod tot uitoefening van een taak of functie binnen een bewakings- of beveiligingsonderneming betreft, wijst de Minister erop dat het betrokken misdrijf of de inbreuk op deze wet waarschijnlijk een inschrijving op het strafregister tot gevolg zal hebben, waardoor de uitoefening van een taak of functie binnen een bewakings- of beveiligingsonderneming, gelet op de voorgestelde wettelijke bepalingen, zal dienen stopgezet te worden. Na een eventueel eerherstel kan een dergelijk verbod opgeheven worden.

Een lid merkt op dat een persoon die de bepalingen van deze wet of van de voor haar uitvoering genomen besluiten overtreedt, derhalve eventueel na vijf jaar zijn taak opnieuw kan opnemen.

De Minister bevestigt dit en wijst erop dat een dergelijke procedure van toepassing is op alle burgers die eerherstel bekomen; het is een gemeenrechtelijke maatregel.

Het enige amendement wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

Het niet-geamendeerde artikel 16 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Le Ministre doit fournir son avis dans un délai fixé impérativement. Le Ministre pense en l'occurrence à un délai de quinze jours.

L'amendement unique est rejeté par 12 voix contre 2.

L'article 15 non amendé est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Article 16

Amendement unique

Remplacer le premier alinéa de cet article par ce qui suit :

« Les contrevenants aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution seront punis d'une amende de 100 francs à 10 000 francs et frappés d'une interdiction d'exercer une tâche ou fonction au sein d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité pour une durée allant d'un mois à la perpétuité, ou d'une de ces peines seulement. »

Justification

« La peine de prison n'est pas appropriée pour réprimer les infractions à cette loi. Nous estimons en outre qu'il faut limiter autant que possible les emprisonnements et les remplacer par des sanctions plus adaptées. »

Discussion et votes

Le Ministre ne peut marquer son accord sur la suppression de la peine de prison, proposée dans l'amendement. Il fait remarquer qu'il s'agit en l'espèce d'une matière importante et que le juge n'est d'ailleurs pas tenu de prononcer une telle peine.

Quant à prévoir l'interdiction d'exercer une tâche ou une fonction au sein d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité, le Ministre fait remarquer que le délit en question ou l'infraction à la présente loi donnera lieu à une mention au casier judiciaire, ce qui, eu égard aux dispositions légales proposées, obligera à mettre un terme à l'exercice d'une tâche ou d'une fonction au sein d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité. Une telle interdiction pourra être levée après réhabilitation éventuelle.

Un membre observe qu'en conséquence, une personne qui transgresse les dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris en vue de son exécution pourra éventuellement reprendre sa fonction après cinq ans.

Le Ministre confirme la chose et ajoute qu'une telle procédure est applicable à tous les citoyens qui bénéficient d'une réhabilitation; c'est là une règle de droit commun.

L'amendement unique est rejeté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

L'article 16 est adopté sans modification, par 11 voix et 3 abstentions.

Artikel 17

Artikel 17 wordt ongewijzigd aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 18

Amendementen

Eerste amendement

Aan artikel 18 een lid toe te voegen, luidende :

« Deze wet is niet van toepassing op de bewaking van gesloten en open opslagplaatsen en goederen die behandeld worden als havenarbeid in de havengebieden zoals bepaald door de wet betreffende de havenarbeid en de uitvoeringsbesluiten hierop.

In genoemde havengebieden wordt de bewaking uitgevoerd volgens de geldende conventionele overeenkomsten. »

Verantwoording

« Het is traditie voor de Belgische zeehavens dat havenarbeid wordt uitgevoerd door erkende havenarbeiders, waaronder de categorie van de wakers ook begrepen is.

Van voor de eerste wereldoorlog werden de opdrachten van de havenarbeiders geregeld op conventionele wijze.

Sedert 1977 kreeg de havenarbeid een wettelijke regeling, zonder afbreuk te doen aan de arbeidsvoorwaarden in de verschillende havengebieden die verder geregeld werden door collectieve arbeidsovereenkomsten (of codex).

Zonder rekening te houden met genoemd argument zou dit ontwerp, wanneer het kracht van wet krijgt ingaan tegen de wet betreffende de havenarbeid, hetgeen voorzeker niet de bedoeling kan zijn van de wetgever. »

Tweede amendement

Dit artikel aan te vullen met een tweede lid, luidende :

« De bepalingen van deze wet zijn van toepassing onverminderd de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid en de besluiten ter uitvoering ervan. »

Bespreking en stemmingen

Een senator verklaart i.v.m. het eerste amendement dat het begrip « havenarbeid » o.m. de bewaking van gesloten en open opslagplaatsen bij de havens inhoudt. Het havenpatroonaat doet reeds gedurende meer dan 50 jaar beroep op havenarbeiders voor deze bewaking. Deze bewaking kan uitsluitend gebeuren binnen het havengebied, d.w.z. binnen een beperkte bij wet vastgestelde strook. De bewaking gebeurt niet door natuurlijke personen en er is geen arbeidsovereenkomst (er wordt per « shift » gewerkt).

Article 17

L'article 17 est adopté sans modification, à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 18

Amendements

Premier amendement

Compléter l'article 18 par un alinéa rédigé comme suit :

« La présente loi n'est pas applicable à la surveillance d'entrepôts fermés et ouverts et à la manipulation de marchandises considérée comme travail portuaire dans les zones portuaires en vertu de la loi organisant le travail portuaire et des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Dans les zones portuaires en question, la surveillance est effectuée conformément aux conventions collectives en vigueur. »

Justification

« La tradition des ports maritimes belges veut que le travail maritime soit exécuté par des ouvriers portuaires agréés, ce qui englobe également la catégorie des gardes.

Dès avant la première guerre mondiale, les missions des ouvriers portuaires étaient réglées par des conventions.

Depuis 1977, le travail portuaire est réglé par la loi, sans porter préjudice aux conditions de travail des différentes zones portuaires, qui ont continué à être réglées par des conventions collectives de travail (ou codex).

S'il ne tenait pas compte de l'argument susvisé, le projet irait à l'encontre, dès qu'il aurait force de loi, de la loi organisant le travail portuaire, ce qui ne peut assurément pas être l'intention du législateur. »

Deuxième amendement

Compléter cet article par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Les dispositions de la présente loi s'appliquent sans préjudice de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire et des arrêtés pris pour son exécution. »

Discussion et votes

Un sénateur déclare au sujet du premier amendement que la notion de « travail portuaire » implique notamment la surveillance d'entrepôts fermés et ouverts à proximité des ports. Le patronat portuaire recourt depuis plus de 50 ans déjà aux services de travailleurs portuaires pour cette surveillance. Elle ne peut se faire qu'à l'intérieur du territoire portuaire, c'est-à-dire à l'intérieur d'une bande limitée fixée par la loi. La surveillance ne se fait pas par des personnes physiques et il n'y a pas de contrat de travail (on travaille par équipes).

De senator verklaart dat het voorliggend ontwerp deze havenarbeiders de kans zal ontnemen verder deze taak uit te oefenen, wat onaanvaardbaar is gelet op het specifiek karakter van deze nijverheidstak. Hij wijst erop dat het nu toegepaste systeem niet alleen de goedkeuring wegdraagt van het patronaat, doch ook van de werknemers.

Wat de bewaking van de schepen betreft, verklaart de senator dat het woord « schip » doelbewust niet vermeld wordt in het amendement : de bewaking van schepen kan inderdaad wel degelijk gebeuren door bewakingsondernemingen aangezien een dergelijke bewaking niet onder het begrip « havenarbeid » valt. Wat op de kade gebeurt valt wel onder dit begrip, daar een kade als een gesloten of open opslagplaats aangezien wordt; een schip niet.

Een lid wenst te weten of het tweede lid van het eerste amendement de mogelijkheid om andere bewakingsformules in te voeren, beperkt. Hij vreest een eventueel corporatief optreden.

Een senator verklaart dat dit niet de bedoeling van het amendement kan zijn. Het gaat hier om een geëigende structuur voor een welbepaalde sector. Het bewijs is geleverd dat het mogelijk is om in deze aangelegenheid gedurende meer dan 50 jaar een akkoord in stand te houden tussen werkgevers en werknemers. Hij wijst erop dat de wet nu reeds bepaalt dat niemand binnen het havengebied, havenarbeid kan uitoefenen tenzij de havenarbeiders.

Het begrip « havenarbeid », dient trouwens, zoals hoger reeds vermeld, beperkend te worden geïnterpreteerd en slaat dan ook b.v. niet op een computerzaal, waar de bewaking wel kan georganiseerd worden door een private onderneming.

De Minister geeft toe dat het in het amendement aangehaalde probleem reëel is en niet werd opgemerkt bij het opstellen van het ontwerp van wet. De wet van 8 juni 1972 geeft het monopolie voor de havenarbeid aan de havenarbeiders. Hij wijst erop dat bepaalde bewakingsondernemingen een conventie aangaan of contracten sluiten met havenarbeiders om de bewaking te organiseren. Om die reden suggereert hij een andere formulering dan deze voorgesteld door het eerste amendement. Dit Regeringsamendement (tweede amendement) heeft tot doel, zonder hiervoor in details te treden, de bestaande toestand te behouden.

Gelet op de verklaringen van de Minister wordt het eerste amendement ingetrokken.

Het Regeringsamendement wordt aangenomen met eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 18 wordt aangenomen met eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 19

Op een vraag van een lid verklaart de Minister dat de vermelde periode van één jaar ingaat vanaf de datum van inwerkingtreding van de wet.

Le même sénateur ajoute que le projet à l'examen empêchera ces travailleurs portuaires de poursuivre l'exercice de cette tâche, ce qui est inadmissible étant donné le caractère spécifique de la branche d'activité en question. Il souligne que le système actuellement en vigueur emporte l'adhésion non seulement du patronat, mais aussi des travailleurs.

En ce qui concerne la surveillance des navires, le sénateur déclare que c'est à dessein qu'on n'a pas utilisé le mot « navire » dans l'amendement : la surveillance des navires peut bel et bien être assurée par les entreprises de gardiennage puisqu'elle n'est pas comprise dans la notion de « travail portuaire ». Au contraire, ce qui se fait sur le quai relève de cette notion, étant donné qu'un quai est considéré comme un entrepôt fermé ou ouvert; un navire pas.

Un membre demande si le deuxième alinéa du premier amendement limite la possibilité d'organiser d'autres formes de surveillance. Il craint l'éventualité de comportements corporatistes.

Un sénateur déclare que tel ne peut pas être l'objectif de l'amendement. Il s'agit en l'occurrence d'une structure spécifique à un secteur bien déterminé. La preuve a été faite qu'il est possible de maintenir pendant plus de cinquante ans un accord en la matière entre les employeurs et les travailleurs. Il souligne que la loi prévoit déjà que personne d'autre que les travailleurs portuaires ne peut accomplir un travail portuaire à l'intérieur de la zone du port.

D'ailleurs, la notion de « zone portuaire » doit être interprétée, comme on l'a précisé ci-dessus, de manière limitative et elle ne concerne donc pas une salle d'ordinateurs, dont la surveillance peut, elle, être organisée par une entreprise privée.

Le Ministre concède que le problème soulevé dans l'amendement est réel et a échappé aux rédacteurs du projet de loi. La loi du 8 juin 1972 confère aux ouvriers portuaires le monopole du travail portuaire. Le Ministre signale que certaines entreprises de gardiennage concluent une convention ou des contrats avec des ouvriers portuaires afin d'organiser la surveillance. C'est la raison pour laquelle il suggère une formulation différente de celle proposée par le premier amendement. Cet amendement du Gouvernement (deuxième amendement) a pour but de maintenir la situation existante, sans pour cela entrer dans les détails.

Eu égard aux déclarations du Ministre, le premier amendement est retiré par son auteur.

L'amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 18 amendé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 19

Le Ministre répond à une question d'un membre que la période citée d'un an prend cours à la date de l'entrée en vigueur de la loi.

De Minister voegt hieraan toe dat de Regering, wat de formulering van artikel 19 betreft, het advies van de Raad van State heeft gevolgd.

Artikel 19 wordt, ongewijzigd, aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 20

De Minister wijst erop dat in de Nederlandse tekst van het artikel, de woorden « deze uitzondering » dienen vervangen te worden door de woorden « dit verbod ».

Artikel 20 wordt ongewijzigd aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

*
**

IV. EINDSTEMMING

Titel V van het ontwerp van wet houdende verscheidene maatregelen ter verhoging van de veiligheid van de burger, wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

De Rapporteur,
J. VAN EETVELT.

De Voorzitter,
G. PAQUE.

Il ajoute que le Gouvernement a suivi l'avis du Conseil d'Etat en ce qui concerne la formulation de l'article 19.

L'article 19 est adopté sans modification, à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 20

Le Ministre signale qu'il y a lieu de remplacer, dans le texte néerlandais de l'article, les mots « deze uitzondering » par les mots « dit verbod ».

L'article 20 est adopté sans modification, à l'unanimité des 13 membres présents.

*
**

IV. VOTE FINAL

Le Titre V du projet de loi portant diverses mesures visant à renforcer la sécurité des citoyens a été adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 16 membres présents.

Le Rapporteur,
J. VAN EETVELT.

Le Président,
G. PAQUE.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

TITEL V

TITRE V

WET OP DE BEWAKINGS- EN
BEVEILIGINGSONDERNEMINGENLOI SUR LES ENTREPRISES DE GARDIENNAGE
ET DE SECURITE

HOOFDSTUK 1

CHAPITRE 1^{er}

Werkingssfeer

Champ d'application

ARTIKEL 1

ARTICLE 1^{er}

In de zin van deze wet wordt als bewakingsonderneming beschouwd, elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die enige activiteit uitoefent bestaande uit de blijvende of tijdelijke levering aan derden van diensten van :

- a) toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen;
- b) bescherming van personen;
- c) vervoer en begeleiding van fondsen, waarden, betaalmiddelen, waardevolle voorwerpen of documenten;
- d) beheer van alarmcentrales.

Au sens de la présente loi est considérée comme entreprise de gardiennage toute personne physique ou morale exerçant toute activité consistant à fournir à des tiers, de façon permanente ou occasionnelle des services de :

- a) surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers;
- b) protection des personnes;
- c) transport et convoyage de fonds, de valeurs, d'instruments de paiement et d'objets ou de documents précieux;
- d) gestion de centres d'alarme.

ART. 2

ART. 2

In de zin van deze wet wordt als beveiligingsonderneming beschouwd, elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die enige activiteit uitoefent bestaande uit de blijvende of tijdelijke levering aan derden van diensten van conceptie, installatie en onderhoud van alarmsystemen.

De in dit artikel bedoelde alarmsystemen zijn de systemen bestemd om iedere aanval tegen personen of iedere schade aan goederen door diefstal, beschadiging, vernieling of brand te voorkomen.

Au sens de la présente loi est considérée comme entreprise de sécurité toute personne physique ou morale exerçant toute activité consistant à fournir à des tiers, de façon permanente ou occasionnelle, des services de conception, d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme.

Les systèmes d'alarme visés au présent article, sont les systèmes destinés à prévenir toute agression contre les personnes ou toute atteinte aux biens par vol, dégradation, destruction ou incendie.

HOOFDSTUK 2

CHAPITRE 2

Toelating en erkenning

Autorisation et agrément

ART. 3

ART. 3

Elke bewakingsonderneming die een of meer van de in artikel 1 van deze wet bedoelde activiteiten uitoefent, moet hiervoor vooraf een toelating verkrijgen van de Minister van Binnenlandse Zaken na advies van de Minister van Justitie. De toelating moet de toegelaten activiteiten vermelden.

Deze toelating wordt verleend voor een periode van maximum vijf jaar en kan voor een gelijksoortige periode vernieuwd worden op de wijze bepaald door de Koning. Zij kan geschorst of ingetrokken worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 van deze wet.

Toute entreprise de gardiennage exerçant une ou plusieurs activités visées à l'article 1^{er} de la présente loi doit préalablement obtenir une autorisation délivrée par le Ministre de l'Intérieur après avis du Ministre de la Justice. L'autorisation spécifiera les activités autorisées.

Cette autorisation est octroyée pour une durée maximale de cinq ans et peut être renouvelée pour une période similaire selon les modalités fixées par le Roi. Elle peut être suspendue ou révoquée conformément aux dispositions de l'article 15 de la présente loi.

De toelating verleent geen enkel officieel karakter en geen enkele bevoegdheid van administratieve of van gerechtelijke politie aan de onderneming of aan de personen die zij aanwerft of die voor haar rekening werken.

Niemand kan door een bewakingsonderneming worden beschermd, zonder daartoe een aanvraag te hebben gedaan of zonder aan die onderneming zijn toestemming te hebben gegeven. In voorkomend geval kan deze aanvraag worden gedaan of deze toestemming gegeven door de wettelijke vertegenwoordiger van de betrokkene.

ART. 4

De bewakingsondernemingen mogen geen andere activiteiten uitoefenen dan die opgesomd in artikel 1 en waarvoor zij een krachtens artikel 3 verleende toelating hebben verkregen. Zij mogen nochtans ook de in artikel 2 bedoelde activiteiten uitoefenen.

Indien deze ondernemingen rechtspersonen zijn, moeten zij opgericht zijn volgens de in het Belgisch recht geldende bepalingen of overeenkomstig de wetgeving van een lid-staat van de Europese Gemeenschappen. Ze moeten een exploitatiezetel in België hebben.

Het internationaal vervoer en de internationale begeleiding van fondsen, waarden, betaalmiddelen, waardevolle voorwerpen of documenten kunnen bij koninklijk besluit geregeld worden.

ART. 5

De beveiligingsondernemingen moeten erkend worden door de Minister van Binnenlandse Zaken.

Deze erkenning wordt verleend voor een periode van maximum vijf jaar en kan voor een gelijksoortige periode vernieuwd worden op de wijze bepaald door de Koning. Zij kan geschorst of ingetrokken worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 van deze wet.

ART. 6

De personen die de werkelijke leiding hebben van de bewakings- of beveiligingsondernemingen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

- 1° van goed zedelijk gedrag zijn;
- 2° Belg zijn of onderdaan van een lid-staat van de Europese Gemeenschappen;
- 3° hun woonplaats, of bij gebreke ervan, hun normale verblijfplaats hebben in België;
- 4° geen activiteiten uitoefenen die onverenigbaar zijn met het maatschappelijk doel van de onderneming. Onverenigbare activiteiten zijn die welke, door het feit dat ze worden uitgeoefend door dezelfde persoon, een gevaar kunnen opleveren voor de openbare orde, de veiligheid van de Staat of de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

L'autorisation ne confère aucun caractère officiel ni aucune compétence de police administrative ou judiciaire à l'entreprise ou aux personnes qu'elle engage ou qui travaillent pour son compte.

Aucune personne ne peut être protégée par une entreprise de gardiennage sans en avoir fait la demande ou sans avoir donné son accord à ladite entreprise. Le cas échéant, cette demande peut être faite ou cet accord peut être donné par le représentant légal de l'intéressé.

ART. 4

Les entreprises de gardiennage ne peuvent exercer d'autres activités que celles qui sont visées à l'article 1^{er}, et pour lesquelles elles ont obtenu une autorisation conformément à l'article 3. Elles peuvent cependant aussi exercer les activités visées à l'article 2.

Si ces entreprises sont des personnes morales, elles doivent être constituées suivant les dispositions prévues par le droit belge, ou en conformité avec la législation d'un Etat membre des Communautés européennes. Elles doivent avoir un siège d'exploitation en Belgique.

Le transport et le convoyage internationaux de fonds, de valeurs, d'instruments de paiement et d'objets ou de documents précieux peuvent être réglementés par arrêté royal.

ART. 5

Les entreprises de sécurité doivent être agréées par le Ministre de l'Intérieur.

Cet agrément est octroyé pour une durée maximale de cinq ans et peut être renouvelé pour une période similaire selon les modalités fixées par le Roi. Il peut être suspendu ou révoqué conformément aux dispositions de l'article 15 de la présente loi.

ART. 6

Les personnes qui assurent la direction effective des entreprises de gardiennage ou de sécurité doivent répondre aux conditions suivantes :

- 1° être de bonne conduite, vie et mœurs;
- 2° être belge ou ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes;
- 3° avoir leur domicile, ou, à défaut de domicile, leur résidence habituelle en Belgique;
- 4° ne pas exercer des activités incompatibles avec l'objet de l'entreprise. Constituent des activités incompatibles celles qui, du fait qu'elles sont exercées par la même personne, sont susceptibles de constituer un danger pour l'ordre public, la sécurité de l'Etat ou la protection de la vie privée.

HOOFDSTUK 3

Uitoefeningsvoorwaarden

ART. 7

De Koning stelt de voorwaarden vast waaraan moet worden voldaan door de personen die in dienst van of voor rekening van bewakings- of beveiligingsondernemingen werken.

Die voorwaarden omvatten inzonderheid de regels voor de aanwerving, de opleiding en de training van het personeel.

ART. 8

§ 1. De personen die in dienst van of voor rekening van bewakingsondernemingen werken, mogen een uniform dragen. Dit uniform mag geen aanleiding geven tot verwarring met de uniformen van de leden van de politiediensten of van de gewapende macht en moet goedgekeurd worden door de Minister van Binnenlandse Zaken.

§ 2. De regels van het gemeen recht zijn van toepassing wat betreft de verkrijging, het bezit, het dragen en het gebruik van wapens door deze personen.

De Koning bepaalt de wapens die ter beschikking van deze personen gesteld kunnen worden met het oog op hun activiteiten ten dienste van of voor rekening van de onderneming.

Het bezit, het vervoer en het dragen van deze wapens zijn altijd strikt beperkt tot het kader van deze activiteiten.

De Koning bepaalt de normen voor de opleiding van het personeel en voor de training in het wapengebruik.

§ 3. De onderneming geeft aan deze personen een legitimatiekaart af waarvan het model vastgesteld wordt door de Minister van Binnenlandse Zaken.

Deze kaart moet worden vertoond bij elke vordering van een lid van een politiedienst en, wanneer de houder ervan zijn activiteit in burger uitoefent, op verzoek van elke persoon die het voorwerp is van zijn bemoeiing.

De lijst van de houders van deze kaarten wordt medegedeeld aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

§ 4. Onverminderd de collectieve arbeidsovereenkomsten, kan de Koning normen bepalen voor de uitrusting van de bewakingsondernemingen.

§ 5. De door de bewakingsondernemingen gebruikte voertuigen mogen geen aanleiding geven tot verwarring met die welke gebruikt worden door de politiediensten of door de gewapende macht.

ART. 9

Wanneer de bewakingsondernemingen activiteiten zoals bedoeld in artikel 1, a), uitoefenen op voor het publiek toe-

CHAPITRE 3

Conditions d'exercice

ART. 7

Le Roi fixe les conditions auxquelles doivent répondre les personnes qui travaillent au service ou pour le compte des entreprises de gardiennage ou de sécurité.

Ces conditions comportent notamment des règles de recrutement, de formation et d'entraînement du personnel.

ART. 8

§ 1^{er}. Les personnes qui travaillent au service ou pour le compte des entreprises de gardiennage peuvent porter un uniforme. Ce uniforme ne peut prêter à confusion avec les uniformes des membres des services de police ou des forces armées et doit être agréé par le Ministre de l'Intérieur.

§ 2. Les règles de droit commun sont applicables à l'acquisition, à la détention, au port et à l'usage des armes par ces personnes.

Le Roi détermine les armes qui peuvent être mises à la disposition de ces personnes en vue de leurs activités au service ou pour le compte de l'entreprise.

La détention, le transport et le port de ces armes sont toujours strictement limités au cadre de ces activités.

Le Roi fixe les normes de formation du personnel et de l'entraînement à l'usage des armes.

§ 3. L'entreprise délivre à ces personnes une carte de légitimation dont le modèle est déterminé par le Ministre de l'Intérieur.

Cette carte doit être présentée à toute réquisition d'un membre d'un service de police et, si son titulaire exerce son activité en tenue civile, à la demande de toute personne faisant l'objet de leur intervention.

La liste des titulaires de ces cartes est communiquée au Ministre de l'Intérieur.

§ 4. Sans préjudice des conventions collectives de travail, le Roi peut fixer les normes relatives à l'équipement des entreprises de gardiennage.

§ 5. Les véhicules utilisés par les sociétés de gardiennage ne peuvent prêter à confusion avec ceux qui sont utilisés par les services de police ou par les forces armées.

ART. 9

Lorsque les entreprises de gardiennage exercent les activités visées à l'article 1^{er}, a), dans les lieux accessibles au public

gankelijke plaatsen, brengen zij de burgemeesters van de betrokken gemeenten, de territoriaal bevoegde overheden van de rijkswacht en de procureur des Konings ervan op de hoogte.

Zij antwoorden op elke vraag om inlichtingen betreffende hun activiteiten die uitgaat van de administratieve en rechterlijke overheden.

ART. 10

De personen die de werkelijke leiding hebben van de bewakingsonderneming, delen aan de politiediensten alle gegevens mede die kunnen bijdragen tot het identificeren van de daders van de misdrijven waarvan de personeelsleden van de onderneming kennis krijgen in de uitoefening of ter gelegenheid van de uitoefening van hun activiteiten.

ART. 11

Het is de bewakingsondernemingen verboden hun activiteiten uit te oefenen ten einde zich in te laten of tussen te komen in het beloop van een politiek of arbeidsconflict.

Het is hun eveneens verboden toezicht te houden op politieke, filosofische, godsdienstige of syndicale overtuigingen en op de uiting van die overtuiging, alsmede te dien einde gegevensbestanden aan te leggen zowel over de personen die in dienst van of voor rekening van de bewakings- of beveiligingsondernemingen werken, als over derden.

Het verbod bepaald in het eerste lid vormt geen beletsel voor de wettelijke verplichting om bijstand te verlenen aan personen in gevaar, noch voor het nemen van onmiddellijke maatregelen ter bescherming van goederen, die voortvloeien uit het uitoefenen van de gewone activiteiten van de bewakingsondernemingen.

HOOFDSTUK 4

Algemene bepalingen

ART. 12

De Koning organiseert de controle die door de Minister van Binnenlandse Zaken wordt uitgeoefend op de naleving door de bewakings- of beveiligingsondernemingen van de bepalingen van deze wet en van de besluiten tot de uitvoering ervan.

Het personeel belast met de inspectie heeft te allen tijde toegang tot de installaties van de ondernemingen; het kan inzage nemen van alle stukken die daartoe noodzakelijk zijn.

Deze ondernemingen zenden jaarlijks een activiteitenverslag aan de Minister van Binnenlandse Zaken waarvan de inhoud bepaald wordt door de Koning.

elles en informent les bourgmestres des communes concernées, les autorités territorialement compétentes de la gendarmerie et le procureur du Roi.

Elles répondent à toute demande d'information relative à leurs activités émanant des autorités administratives et judiciaires.

ART. 10

Les personnes qui assurent la direction effective de l'entreprise de gardiennage communiquent aux services de police tous les éléments susceptibles de conduire à l'identification des auteurs d'infractions dont les membres du personnel de l'entreprise prennent connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs activités.

ART. 11

Il est interdit aux entreprises de gardiennage d'exercer leurs activités en vue de s'immiscer ou d'intervenir dans le déroulement d'un conflit politique ou du travail.

Il leur est également interdit de se livrer à une surveillance relative aux opinions politiques, philosophiques, religieuses ou syndicales ainsi qu'à leur expression et de constituer des fichiers dans ce but tant à l'égard des personnes travaillant au service ou pour le compte des entreprises de gardiennage ou de sécurité qu'à l'égard des tiers.

L'interdiction prévue à l'alinéa premier ne fait pas obstacle à l'obligation légale de prêter secours à une personne en danger ni aux mesures de protection immédiates des biens qui découlent de l'exercice habituel des activités des entreprises de gardiennage.

CHAPITRE 4

Dispositions générales

ART. 12

Le Roi organise le contrôle par le Ministre de l'Intérieur du respect, par les entreprises de gardiennage ou de sécurité, des prescriptions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Le personnel chargé de l'inspection a accès en tout temps aux installations dont disposent les entreprises; il peut consulter les documents nécessaires à cette fin.

Ces entreprises transmettent annuellement au Ministre de l'Intérieur un rapport d'activité dont le contenu est fixé par le Roi.

ART. 13

De Koning bepaalt de technische normen voor de alarm-systemen die door beveiligingsondernemingen worden geplaatst en voor die welke door andere ondernemingen verkocht, verhuurd, te koop of te huur aangeboden worden. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden voor het installeren en gebruiken van die systemen.

ART. 14

Elk document dat uitgaat van een bewakings- of beveiligingsonderneming, moet melding maken van de in artikel 3 bedoelde toelating of de in artikel 5 bedoelde erkenning.

ART. 15

Onverminderd artikel 16 van deze wet, kan de Minister van Binnenlandse Zaken, na advies van de Minister van Justitie, de in de artikelen 3 en 5 bedoelde toelating of erkenning voor een periode van 1 maand tot 6 maanden schorsen, of ze intrekken :

1° indien de onderneming de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan niet in acht neemt;

2° indien de onderneming activiteiten uitoefent die onverenigbaar zijn met de openbare orde of met de inwendige of uitwendige veiligheid van de Staat.

ART. 16

Zij die de bepalingen van deze wet of van de voor haar uitvoering genomen besluiten overtreden, worden gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot een jaar en met geldboete van 100 frank tot 10 000 frank, of met een van deze straffen alleen.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven omschreven in deze wet en in de besluiten tot uitvoering ervan.

HOOFDSTUK 5

Slot-, overgangs- en opheffingsbepalingen

ART. 17

De Koning bepaalt de vorm van de in deze wet bedoelde toelatingen en erkenningen. Hij bepaalt het bedrag van de rechten of retributies die geheven worden bij de aanvraag om toelating of erkenning.

ART. 18

Deze wet is niet van toepassing op de bijzondere wachters bedoeld in de artikelen 61, 62 en 63 van de wet van 7 ok-

ART. 13

Le Roi fixe les normes techniques auxquelles doivent répondre les systèmes d'alarme, installés par les entreprises de sécurité et ceux qui sont vendus, loués, offerts en vente ou en location par d'autres entreprises ainsi que les conditions d'installation et d'utilisation de ces systèmes.

ART. 14

Tout document émanant d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité doit mentionner l'autorisation prévue à l'article 3 ou l'agrément prévu à l'article 5.

ART. 15

Sans préjudice de l'article 16 de la présente loi, le Ministre de l'Intérieur peut, après avis du Ministre de la Justice, suspendre pour une période de 1 à 6 mois l'autorisation ou l'agrément spécifiés aux articles 3 et 5, ou le révoquer :

1° si l'entreprise ne respecte pas les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;

2° si l'entreprise se livre à des activités incompatibles avec l'ordre public ou la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat.

ART. 16

Les contrevenants aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution seront punis d'un emprisonnement de trois mois à un an et d'une amende de 100 francs à 10 000 francs, ou d'une de ces peines seulement.

Les dispositions du Livre I du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi et par ses arrêtés d'exécution.

CHAPITRE 5

Dispositions finales, transitoires et abrogatoires

ART. 17

Le Roi détermine la forme des autorisations et agréments prévus par la présente loi. Il fixe le montant des droits ou redevances perçus à l'occasion de la demande d'autorisation ou d'agrément.

ART. 18

La présente loi n'est pas applicable aux gardes particuliers visés par les articles 61, 62 et 63 de la loi du 7 octo-

tober 1886 houdende het Veldwetboek, in artikel 177 van de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek en in artikel 31 van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij.

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing onverminderd de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid en de besluiten ter uitvoering ervan.

ART. 19

De ondernemingen die, bij de inwerkingtreding van deze wet, het voordeel genieten van een uitzondering toegestaan op grond van artikel 1, tweede lid, van de wet van 29 juli 1934 waarbij de private milities verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, aangevuld wordt, evenals de in artikel 2 bedoelde ondernemingen, beschikken over een termijn van één jaar om zich te voldoen aan de voorschriften van de artikelen 1, 2, 4, 5, 6, 8, §§ 1 en 3, en 14.

ART. 20

Artikel 1, tweede lid, van de wet van 29 juli 1934 waarbij de private milities verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, aangevuld wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit verbod is niet van toepassing op de ondernemingen die toegelaten zijn overeenkomstig de wet van ... op de bewakings- en beveiligingsondernemingen. »

bre 1886 contenant le Code rural, l'article 177 de la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier, et l'article 31 de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale.

Les dispositions de la présente loi s'appliquent sans préjudice de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire et des arrêtés pris pour son exécution.

ART. 19

Les entreprises qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, bénéficient d'une exception accordée sur base de l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes, et au commerce des munitions, de même que les entreprises visées à l'article 2, disposent d'un délai d'un an pour se conformer aux dispositions prévues par les articles 1^{er}, 2, 4, 5, 6, 8, §§ 1^{er} et 3, et 14.

ART. 20

L'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes, et au commerce des munitions est remplacé par la disposition suivante :

« Cette interdiction ne s'applique pas aux entreprises autorisées conformément à la loi du ... sur les entreprises de gardiennage et de sécurité. »